

SOMMARIO**INHALTSVERZEICHNIS****PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO****AUTONOME PROVINZ TRIENT**

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI 14 giugno 2006, n. 676

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 9 posti di dirigente medico - disciplina medicina e chirurgia d'accreditazione e d'urgenza - profilo professionale medici - ruolo sanitario..... pag. 5

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI 14 giugno 2006, n. 678

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente medico - disciplina ortopedia e traumatologia - profilo professionale medici - ruolo sanitario pag. 18

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI 14 giugno 2006, n. 679

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico - disciplina oncologia - profilo professionale medici - ruolo sanitario..... pag. 31

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE**AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL**

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2204

Concessione di contributi per l'apprendimento della lingua seconda (LP 18/88) - bando di concorso per il periodo dall'1 giugno 2006 al 31 maggio 2007 pag. 43

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2261

Esame di idoneità per la progressione nel profilo professionale di assistente al servizio postale ai sensi dell'art. 18 del contratto collettivo di comparto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006..... pag. 52

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2261

Esame di idoneità per la progressione nel profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa ai sensi dell'art. 18 del contratto collettivo di com-

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2204

Gewährung von Zuschüssen für das Erlernen der Zweitsprache (LG 18/88) - Wettbewerbsausschreibung für den Zeitraum vom 1. Juni 2006 bis zum 31. Mai 2007..... Seite 43

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2261

Eignungsprüfung für den Aufstieg in das Berufsbild Postdienstassistent/in gemäß Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landespersonals vom 8. März 2006 Seite 52

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2261

Eignungsprüfung für den Aufstieg in das Berufsbild Verwaltungsgehilfe/Verwaltungsgehilfin gemäß Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landes-

parto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006 pag. 56

DECRETO DEL SEGRETARIO GENERALE DEL CONSIGLIO DELLA PROV. AUTONOMA DI BOLZANO 20 giugno 2006, n. 51/06

Approvazione della graduatoria di merito dei candidati risultati idonei/delle candidate risultate idonee e proclamazione del vincitore/della vincitrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo parziale al 75% (28 ore settimanali) di giornalista presso il Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano... pag. 60

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 19 giugno 2006, n. 1277

Approvazione verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la coperta di n. 1 posto di operatore/ricce tecnico/a-idraulico - IV qualifica funzionale, e nomina vincitore pag. 62

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 19 giugno 2006, n. 1278

Approvazione verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico del dipartimento di medicina interna - disciplina di endocrinologia, nomina vincitore pag. 64

personals vom 8. März 2006 Seite 56

DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS DES SÜDTIROLER LANDTAGES vom 20. Juni 2006, Nr. 51/06

Genehmigung der Bewertungsrangordnung der für geeignet erklärten Bewerber/Bewerberinnen und Ausrufung des Gewinners/der Gewinnerin des öffentlichen Wettbewerbes, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung einer Teilzeitstelle zu 75% (28 Wochenstunden) für einen Journalisten/eine Journalistin beim Südtiroler Landtag Seite 60

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 19. Juni 2006, Nr. 1277

Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als Fachkraft-Hydrauliker/in - IV. Funktionsebene, und Ernennung des Gewinners Seite 62

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 19. Juni 2006, Nr. 1278

Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als leitender Arzt des Departments für innere Medizin - Fachrichtung Endokrinologie, Ernennung des Gewinners Seite 64

COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

GEMEINDEN DER PROVINZ TRIENT

COMUNE DI DAIANO

Concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di 1 posto di coadiutore amministrativo - cat. B, livello evoluto..... pag. 65

COMUNE DI IMER

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di assistente tecnico - cat. C, livello base - pos. ec. I, da impiegare nella gestione associata del Servizio tecnico tra i Comuni di Imer e Mezzano pag. 66

COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

GEMEINDEN DER PROVINZ BOZEN

COMUNE DI LACES

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di segretario/a comunale di III classe - IX livello funzionale..... pag. 66

GEMEINDE LATSCH

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, für die Besetzung einer Stelle als Gemeindesekretär/in III. Klasse - IX. Funktionsebene..... Seite 66

COMUNE DI LA VALLE

Concorso pubblico per la copertura di 1 posto di cuoca/o qualificata/o - III qualifica funzionale..... pag. 67

GEMEINDE WENGEN

Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung 1 Stelle als qualifizierte/er Köchin/Koch - III. Funktionsebene..... Seite 67

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ TRIENT

SOGGIORNO CESARE BENEDETTI - MORI

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 2 posti di operatore socio-assistenziale - cat. B, livello base..... pag. 67

ENTI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN

RAS RADIOTELEVISIONE AZIENDA SPECIALE DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 1 posto di collaboratore/trice tecnico/a - VI qualifica funzionale pag. 68

RAS RUNDFUNK-ANSTALT SÜDTIROL

Öffentlicher Wettbewerb, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung 1 Stelle von technischen Sachbearbeiter/in - VI. Funktionsebene..... Seite 68

COMUNITÀ COMPRESORIALE VALLE ISARCO - BRESSANONE

Concorso pubblico per 2 posti di operaio/a specializzato/a - IV qualifica funzionale..... pag. 69

BEZIRKSGEMEINSCHAFT EISACKTAL - BRIXEN

Öffentlicher Wettbewerb für 2 Stellen als spezialisierte/r Arbeiter/in - IV. Funktionsebene Seite 69

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

Concorso pubblico, per esami e/o per titoli, per l'ammissione ai corsi di dottorato di ricerca relativi al XXII ciclo, a.a. 2006/2007 . pag. 70

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

Öffentlicher Wettbewerb, aufgrund von Prüfungen und/oder Bewerbungsunterlagen, für die Zulassung zu den Forschungsdoktoraten des 22. Zykluses, für das akademische Jahr 2006/2007 Seite 70

STATO

STAAT

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 9 maggio 2006, n. 31179/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 3 posti nell'area B, posizione economica B3 presso varie amministrazioni in provincia di Bolzano - nomina segretario della commissione esaminatrice..... pag. 72

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 9. Mai 2006, Nr. 31179/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 3 Stellen in der Tarifzone B, Vergütungsstufe B3 bei verschiedenen Ämtern der Provinz Bozen - Ernennung des Sekretärs der Prüfungskommission Seite 72

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 29 maggio 2006, n. 31339/PR/I

Concorso pubblico unico, per esami, a n. 7 posti nell'area B - posizione economica B3 - nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano presso gli Uffici periferici dell'Amministrazione della pubblica Sicurezza (Ministero dell'Interno), gli Uffici giudiziari

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 29. Mai 2006, Nr. 31339/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 7 Stellen in der Tarifzone B - Vergütungsstufe B3 - in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen bei den Außenstellen der Verwaltung für öffentliche Sicherheit (Innenministerium),

(Ministero della Giustizia), il Centro di Servizio sociale per Adulti di Bolzano (Ministero della Giustizia), presso la Direzione provinciale per i Servizi vari (Ministero dell'Economia e delle Finanze) e presso la Ragioneria provinciale dello Stato (Ministero dell'Economia e delle Finanze) - Decreto di deserto..... pag. 73

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 29 maggio 2006, n. 31340/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 2 posti di funzionario tributario (area C - posizione economica C2) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso la Segreteria - Commissione tributaria 1° grado di Bolzano (Ministero dell'Economia e delle Finanze) - Graduatoria..... pag. 75

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 7 giugno 2006, n. 31433/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 5 posti di esperto linguistico (area C - posizione economica C1) nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (Ministero della Giustizia) - Graduatoria..... pag. 77

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 13 giugno 2006, n. 31134/PR/I

Comando..... pag. 79

den Gerichtsämtern (Justizministerium), der Dienststelle für Sozialdienste an Erwachsene in Bozen (Ministerium für Justiz), der Provinzialdirektion für Allgemeine Dienste (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) und bei dem Provinzialen Rechnungsamt des Staates (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) - Einstellung des Wettbewerbsverfahren..... Seite 73

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 29. Mai 2006, Nr. 31340/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 2 Stellen als Steuerbeamter - Tarifzone C - Vergütungsstufe C2, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei dem Sekretariat der Steuerkommission 1. Grades in Bozen (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) - Rangordnung..... Seite 75

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 7. Juni 2006, Nr. 31433/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 5 Stellen als Sprachsachverständiger - Tarifzone C - Vergütungsstufe C1, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei den Gerichtsämtern (Ministerium für Justiz) - Rangordnung Seite 77

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 13. Juni 2006, Nr. 31134/PR/I

Beauftragung..... Seite 79

CONCORSI NON SCADUTI pag. 80

NICHT VERFALLENE WETTBEWERBE..... Seite 80

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**AUTONOME PROVINZ TRIENT**

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI

14 giugno 2006, n. 676

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 9 posti di dirigente medico - disciplina medicina e chirurgia d'accettazione e d'urgenza - profilo professionale medici - ruolo sanitario

In esecuzione della deliberazione del Direttore generale n. 676/2006 del 14 giugno 2006 è bandito concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 9 posti di dirigente medico disciplina: medicina e chirurgia d'accettazione e d'urgenza profilo professionale medici ruolo: sanitario.

1) RISERVA DI POSTI E PREFERENZE

Ai sensi dell'art. 2 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, viene determinata in n. 2 posti la riserva complessiva applicabile tenuto conto delle disposizioni di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, alla legge 12 settembre 1980, n. 574 e al decreto legislativo 12 maggio 1995, n. 196.

In caso di pluralità di titoli di riserva si tiene conto della maggiore riserva come stabilito dall'art. 5 del DPR 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche ed integrazioni.

In caso di parità di titoli di riserva e di punteggio o di parità di punteggio si applicano le preferenze secondo quanto disposto dall'art. 5 del citato DPR 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche e integrazioni e dall'art. 3 della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni.

2) PARI OPPORTUNITÀ

Sono garantite parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e per il trattamento sul lavoro.

3) TRATTAMENTO GIURIDICO ED ECONOMICO

Al predetto profilo professionale è attribuito il trattamento economico e giuridico previsto dal vigente Contratto collettivo provinciale di lavoro della Dirigenza medica e veterinaria. Saranno inoltre concesse l'indennità integrativa speciale e le quote aggiuntive di famiglia spettanti a norma di legge. Detti emolumenti sono soggetti alle trattenute stabilite dalle norme legislative vigenti.

La Dirigenza sanitaria è disciplinata dal D.Lgs. 3 febbraio 1993, n. 29 e ss.mm., e dal D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e ss.mm.

Ai sensi dell'art. 15 quater del citato D.Lgs. 502/92 e ss.mm. il rapporto di lavoro è esclusivo, per cui è vietata qualsiasi attività professionale extramuraria.

4) DISCIPLINA CONCORSALE E REQUISITI PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO

Il presente concorso è disciplinato dalle norme di cui alla LP 1° aprile 1993, n. 10, al DPR 20.12.1979 n. 76, al D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e al DPR 10.12.1997 n. 483.

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salvo le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti (italiani non appartenenti alla Repubblica), o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea
- b) età non inferiore agli anni 18
- c) diploma di laurea in medicina e chirurgia

- d) iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi
L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio
- e) specializzazione nella disciplina a concorso.
Alla specializzazione nella disciplina a concorso è equivalente la specializzazione in una delle discipline equipollenti ai sensi della normativa regolamentare concernente i requisiti di accesso alla direzione di struttura complessa (decreto del Ministero della Sanità 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni).
La specializzazione nella disciplina a concorso può essere sostituita dalla specializzazione in una disciplina affine, come da individuazione con decreto del Ministero della Sanità 31 gennaio 1998 e ss. mm.
Il personale del ruolo sanitario in servizio di ruolo in qualità di Dirigente medico nella disciplina a concorso alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483 (1° febbraio 1998) è esentato dal possesso del requisito della specializzazione per la partecipazione ai concorsi presso le *USL o Aziende ospedaliere diverse da quelle di appartenenza*, come specificamente previsto dall'art. 56 dello stesso DPR.

5) ULTERIORI REQUISITI

- Idoneità fisica all'impiego:
L'accertamento dell'idoneità fisica all'impiego, con l'osservanza delle norme in tema di categorie protette, è effettuato, a cura dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari prima dell'immissione in servizio.
Il personale dipendente da pubbliche amministrazioni e quello dipendente dagli istituti, ospedali ed enti di cui agli art. 25 e 26, c. I, del DPR 20 dicembre 1979 n. 761 è dispensato dalla visita medesima.

Inoltre:

Per i cittadini italiani:

- l'iscrizione nelle liste elettorali;
- il non essere stati dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

Per i cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e per gli italiani non appartenenti alla Repubblica:

- il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- la conoscenza della lingua italiana adeguata alla posizione funzionale da conferire.

I requisiti di cui ai punti 4) e 5) devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione stabilito nel presente bando, mentre la conoscenza della lingua italiana verrà accertata dalla Commissione esaminatrice contestualmente alla valutazione delle prove di esame.

La omessa dimostrazione, mediante autocertificazione o documentazione, del possesso dei requisiti di cui ai punti 4) e 5) prescritti per l'ammissione al concorso, determina l'esclusione dal concorso stesso.

6) INDICAZIONE DELLE SEDI DI SERVIZIO PER LE QUALI SI INTENDE CONCORRERE - DECADENZA DAI DIRITTI CONSEGUENTI ALLA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO

Ai fini dell'utilizzo della graduatoria finale secondo quanto previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 4 aprile 2003 e dalla deliberazione dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari n. 547 del 16 aprile 2003 il candidato nella domanda di partecipazione al concorso deve indicare la sede o le sedi di servizio aziendali per le quali intende concorrere precisando altresì l'ordine numerico di preferenza. Tali sedi per il concorso oggetto del presente bando sono:

- Trento
- Rovereto
- Cavalese
- Borgo Valsugana
- Cles
- Arco
- Tione di Trento.

Si indicano come sedi di servizio tutte quelle, in ambito aziendale, nelle quali sono individuati posti del profilo professionale a concorso indipendentemente dalla loro attuale disponibilità (vacanza). Anche per i posti messi a concorso non sono indicate le sedi di servizio potendo, nelle more dell'espletamento delle procedure concorsuali, farsi luogo a procedure di mobilità intraziendali.

Il candidato sarà inserito nelle graduatorie relative alle sole sedi di servizio indicate nella domanda; l'omessa indicazione delle sedi comporta l'inclusione nelle graduatorie di tutte le sedi.

Detta scelta riguarda anche l'utilizzo della graduatoria per assunzioni a tempo determinato.

NB: l'utilizzo delle graduatorie concorsuali per sedi di servizio avverrà secondo le indicazioni contenute nel punto 15 del presente bando di concorso a cui pertanto si rinvia, raccomandandone un attento esame.

7) PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA, MODALITÀ E TERMINI

Il termine per la presentazione della domanda di partecipazione scade il 30° giorno successivo a quello della data di pubblicazione dell'avviso di concorso nella Gazzetta Ufficiale. Qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato alla stessa ora del primo giorno successivo non festivo.

La domanda e la documentazione allegata possono essere:

- consegnate direttamente o a mezzo corriere privato entro l'ora e la data suddetta a:
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento;
- spedite entro la data suddetta a mezzo del Servizio postale al seguente indirizzo:
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento.

La data di spedizione è comprovata dal timbro a data dell'ufficio postale accettante.

L'eventuale riserva d'invio successivo di documenti è priva di effetto.

L'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari declina ogni responsabilità per eventuale smarrimento della domanda o documenti spediti a mezzo servizio postale con modalità ordinarie o a mezzo corriere privato, nonché per il caso di dispersione di comunicazioni dipendenti dall'inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpe dell'Amministrazione stessa.

Nella domanda, redatta in carta semplice secondo il modulo allegato al presente bando (All. A), gli aspiranti devono indicare:

- 1) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- 2) il possesso della cittadinanza italiana o di uno dei Paesi dell'Unione Europea o lo stato di italiano non appartenente alla Repubblica;
- 3) il Comune di iscrizione nelle liste elettorali ovvero i motivi della loro non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime (adempimento limitato ai soli cittadini italiani);
oppure:
il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza (adempimento limitato ai cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e agli italiani non appartenenti alla Repubblica);
- 4) le eventuali condanne penali riportate ovvero di non aver riportato condanne penali (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione negativa);
- 5) il possesso della laurea in medicina e chirurgia;
- 6) il possesso:
della specializzazione nella disciplina a concorso
ovvero:
della specializzazione in una delle discipline equipollenti alla disciplina a concorso ai sensi del DM 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni
ovvero:
della specializzazione in una delle discipline affini alla disciplina a concorso ai sensi del DM 31 gennaio 1998 e ss. mm.
o:
l'esenzione dal possesso della specializzazione in quanto in servizio *di ruolo* in qualità di Dirigente medico *nella disciplina a concorso* presso *altra* *USL* o *Azienda ospedaliera* alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, art. 56 (1° febbraio 1998);
- 7) l'iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi;
- 8) tutte le posizioni relative all'adempimento degli obblighi militari;
- 9) i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e le eventuali cause di cessazione di precedenti rapporti di pubblico impiego
ovvero

di non avere mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione di non aver prestato servizio come impiegato presso pubbliche amministrazioni);

- 10) i titoli che danno diritto a preferenza o a riserva di posto;
- 11) il domicilio presso il quale deve ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui al numero 1);
- 12) *la o le sedi per le quali si intende concorrere* precisando altresì l'ordine numerico di preferenza:
 - Trento
 - Rovereto
 - Cavalese
 - Borgo Valsugana
 - Cles
 - Arco
 - Tione di Trento;
- 13) il codice fiscale;
- 14) gli ausili eventualmente necessari per sostenere le prove, quale destinataria/o della legge 104/92, con l'indicazione della data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e dell'Azienda presso cui detta commissione è istituita;
- 15) effettuare le dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atto di notorietà o le richieste in relazione al successivo punto 8).

La domanda dovrà essere datata e firmata.

Se non firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, perché predisposta presso il proprio domicilio e inviata tramite servizio postale o con altra modalità, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

Costituisce motivo di esclusione l'essere dipendente a tempo indeterminato dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento nello stesso profilo professionale e nella stessa disciplina cui si riferisce il presente concorso.

8) DOCUMENTAZIONE

Alla domanda di partecipazione al concorso i concorrenti devono allegare tutte le certificazioni relative ai titoli che ritengano opportuno presentare agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, pubblicazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).

I titoli, comprese le pubblicazioni, possono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente.

In applicazione della vigente normativa sull'autocertificazione i candidati, in alternativa alla presentazione della documentazione, *potranno pertanto:*

- a) autocertificare quei titoli la cui presentazione sia ritenuta opportuna agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).
Per consentire la corretta valutazione dei titoli è assolutamente necessario che l'autocertificazione contenga tutti gli elementi relativi a modalità e tempi dell'attività espletata che verrebbero indicati se il documento fosse rilasciato dall'Ente competente, pena il verificarsi di una situazione di falsità o di non veridicità, con le dovute conseguenze di legge o di incompletezza per cui ne deriverebbe l'impossibilità di attribuire una valutazione.
- b) richiedere, qualora si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, che l'Azienda stessa provveda d'ufficio alla certificazione di fatti, stati, qualità e servizi che risultano dalla documentazione in atti.
- c) richiedere, qualora non si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, che l'Azienda proceda d'ufficio all'acquisizione di documenti riguardanti fatti, stati e qualità ed anche certificazioni di servizio già in possesso dell'Azienda stessa.
In questo caso il candidato dovrà specificare con esattezza la procedura cui tali documenti si riferiscono ed in cui tali documenti si trovano e l'Azienda non risponderà nel caso che la documentazione cui viene fatto riferimento non sia giacente in quanto già ritirata o restituita d'ufficio o la procedura sia stata indicata erroneamente.
- d) richiedere che l'Amministrazione acquisisca d'ufficio fatti, stati, qualità e servizi che sono già in possesso di altre amministrazioni pubbliche.

È chiaro che in questa ultima ipotesi l'APSS non risponde della errata compilazione dei certificati da parte dell'Amministrazione competente, né del mancato o ritardato invio della documentazione richiesta, rimanendo comunque a carico dell'interessato l'onere di fornire tutte le notizie necessarie per rendere attuabile tale adempimento.

- e) dichiarare la conformità di copia di un documento, all'originale.
- f) *per le pubblicazioni, allegare copia fotostatica del testo di cui il candidato dichiara la conformità all'originale edito a stampa.*
- g) autocertificare stati che diano diritto a preferenza.

e dovranno:

- a) allegare alla domanda un curriculum formativo e professionale, redatto in carta semplice, datato e firmato. *Si precisa che il curriculum non ha valore di autocertificazione.*
- b) allegare alla domanda un elenco in carta semplice, datato e firmato ed in triplice copia, dei documenti e dei titoli presentati;
- c) allegare alla domanda la ricevuta del versamento della tassa di concorso di € 10 (dieci) da effettuarsi *sul c.c.p. n. 15246382 intestato alla Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - Sede Centrale - Servizio Tesoreria - Via Degasperri 79 - 38100 Trento (TN).* La tassa di concorso non potrà in nessun caso essere rimborsata, anche nel caso di eventuale revoca del presente concorso.

Per coloro che effettuano autocertificazioni si ricorda che il rilascio di dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e che nei casi più gravi il giudice può applicare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici.

Qualora dal controllo effettuato dall'Amministrazione emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

A tal proposito l'Amministrazione effettua verifiche a campione delle autocertificazioni effettuate, secondo i criteri stabiliti con delibera n. 1423 del 15 dicembre 2004.

Qualora le autocertificazioni non venissero firmate davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità, se non già fatto ai sensi del precedente punto 7) in relazione alla firma della domanda.

9) AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DAL CONCORSO

L'ammissione al concorso è deliberata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari.

L'esclusione dal concorso è deliberata con provvedimento motivato dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari da notificarsi entro trenta giorni dalla esecutività della relativa decisione.

10) SORTEGGIO DEI COMPONENTI LA COMMISSIONE ESAMINATRICE

Le operazioni di pubblico sorteggio dei componenti previste dall'art. 25, lettera b), e dall'art. 6, comma 2, del DPR 483/97 avranno luogo alle ore 10.00 del decimo giorno successivo a quello di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al presente concorso, presso la Sala Riunioni al piano seminterrato della sede dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - Via Degasperri 79 - 38100 Trento. Qualora detto giorno sia festivo, le operazioni di sorteggio avranno luogo il primo giorno successivo non festivo, nella stessa sede e alla stessa ora. Nel caso che il sorteggio, per motivi di forza maggiore, non possa avere luogo nel giorno sopraindicato, ovvero qualora debba essere ripetuto a seguito di rinuncia o impedimento da parte di componenti sorteggiati, lo stesso sarà effettuato senza ulteriore avviso, nella stessa sede ed alla stessa ora, il lunedì successivo al verificarsi dell'evento impeditivo e sarà eventualmente ripetuto nei lunedì successivi fino al completamento delle operazioni di sorteggio.

11) COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice è nominata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari nella composizione prevista dall'art. 25 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483.

12) PUNTEGGIO PER I TITOLI E PER LE PROVE DI ESAME

La commissione dispone, complessivamente, di 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per i titoli
- 80 punti per le prove di esame.

I punti per le prove di esame sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica
- 20 punti per la prova orale.

Il superamento di ciascuna delle previste prove scritta e pratica è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza espressa in termini numerici di almeno 21/30.

Il superamento della prova orale è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza, espressa in termini numerici, di almeno 14/20.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al raggiungimento, nella prova scritta, del punteggio minimo di 21/30.

L'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento, nella prova pratica, del punteggio minimo di 21/30.

I punti per la valutazione dei titoli sono così ripartiti:

- titoli di carriera: punti 10
- titoli accademici e di studio: punti 3
- pubblicazioni e titoli scientifici: punti 3
- curriculum formativo e professionale: punti 4.

TITOLI DI CARRIERA

- a) servizi di ruolo prestati presso le Unità Sanitarie Locali o le aziende ospedaliere e servizi equipollenti ai sensi degli articoli 22 e 23;
 - 1) servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina, punti 1,00 per anno;
 - 2) servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso, punti 0,50 per anno;
 - 3) servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 - 4) servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- b) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nella varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti, punti 0,50 per anno.

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

- a) specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine, punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina, punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario, punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

La specializzazione conseguita ai sensi del decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 257, anche se fatta valere come requisito di ammissione, è valutata con uno specifico punteggio pari a mezzo punto per anno di corso di specializzazione.

Per la valutazione delle pubblicazioni, dei titoli scientifici e del curriculum formativo professionale si applicano i criteri previsti dall'articolo 11 del DPR n. 483/1997.

Non saranno valutati titoli o autocertificazioni di titoli presentati oltre i termini di scadenza del presente bando.

Non possono essere valutate le pubblicazioni delle quali non risulti l'apporto del candidato.

Non sono valutate le idoneità conseguite in precedenti concorsi.

13) PROVE DI ESAME

Le prove di esame relative al presente concorso sono quelle stabilite dall'art. 26 del decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e precisamente:

Prova scritta: relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa.

Prova pratica: 1) su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso;
2) la prova pratica deve comunque essere anche illustrata schematicamente per iscritto.

Prova orale: sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

14) CONVOCAZIONE DEI CANDIDATI AMMESSI AL CONCORSO

La data e la sede in cui si svolgeranno le prove di esame verranno comunicate a ciascun concorrente, a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo indicato nella domanda di ammissione al concorso almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove scritte e pratiche e almeno 20 giorni prima della prova orale.

Per essere ammessi a dette prove i candidati dovranno presentarsi muniti di documento personale di identità.

I candidati che non si presenteranno alle prove di concorso nei giorni, nelle ore e nelle sedi stabilite saranno dichiarati decaduti dal concorso, qualunque sia la causa dell'assenza, anche se indipendente dalla volontà dei singoli concorrenti.

15) FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA GENERALE E SUA APPROVAZIONE - DICHIARAZIONE DEI VINCITORI E RELATIVA NOMINA ED ASSUNZIONE - FORMAZIONE DELLE GRADUATORIE PER SEDI

La commissione esaminatrice, al termine delle prove di esame, formula la graduatoria generale dei candidati. È escluso dalla graduatoria generale il candidato che non abbia conseguito in ciascuna delle prove di esame la prevista valutazione di sufficienza.

Il Direttore generale, riconosciuta la regolarità degli atti del concorso, li approva e prende atto della graduatoria generale dei candidati.

Successivamente il Direttore generale per ciascuna sede di servizio aziendale ove sono individuati posti del profilo professionale oggetto di concorso (indipendentemente dalla loro attuale vacanza) forma le graduatorie di merito dei candidati sulla base delle preferenze, relative alle sedi di servizio, espresse dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso, tenendo conto dell'ordine dei punti della votazione complessiva riportata da ciascun candidato con l'osservanza, a parità di punti, delle preferenze previste dall'art. 5 del DPR 9.5.1994 n. 487 e successive modifiche e dall'art. 3 - comma 7 - della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni e procede alla dichiarazione dei vincitori.

NB: Il candidato non è inserito nelle graduatorie per le sedi di servizio non scelte; se non esprime alcuna scelta il candidato è inserito in tutte le graduatorie.

La graduatorie del concorso per sedi di servizio sono pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Le assunzioni in ruolo vengono disposte utilizzando la graduatoria relativa alla sede di servizio in cui è individuato il posto che si intende coprire.

Qualora i posti da coprire siano più di uno e siano relativi a più sedi di servizio aziendali, l'Azienda procederà alla copertura chiedendo al candidato inserito in più graduatorie di esprimere la propria preferenza.

Conseguentemente:

- 1) il candidato assunto in una sede di servizio non viene interpellato per l'assunzione nelle altre sedi di servizio per le quali aveva comunque espresso la propria scelta (per le assegnazioni ad altre sedi dopo l'assunzione intervengono le procedure di mobilità);
- 2) se il candidato rinuncia all'assunzione su una sede di servizio tra quelle da lui indicate all'atto della domanda (o su una qualsiasi delle sedi aziendali proposte dall'Azienda nel caso in cui non abbia espresso alcuna scelta) è escluso

dalle graduatorie relative anche alle altre sedi scelte (o alle sedi aziendali che dovessero rendersi disponibili in caso di mancata scelta).

Le graduatorie di merito per sede di servizio verranno utilizzate anche per l'assunzione a tempo determinato secondo le indicazioni operative contenute nelle linee guida allegate alla deliberazione n. 601 di data 1° giugno 2005, in applicazione del D.Lgs. 6 settembre 2001, n. 368.

In caso di rinuncia all'assunzione presso una delle sedi scelte o, in caso di mancata scelta, presso una sede proposta dall'Azienda il candidato decade solamente dalla graduatoria della sede interessata e non dalle graduatorie relative alle altre sedi di servizio e verrà interpellato per eventuali successive assunzioni a tempo determinato presso dette sedi.

16) ADEMPIMENTI PER L'ASSUNZIONE

Il candidato da assumere per la copertura del posto vacante sarà invitato dall'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari alla stipulazione del contratto individuale di lavoro in forma scritta di cui all'art. 23 del CCPL.

Prima di procedere alla stipulazione del contratto, l'Amministrazione si riserva di far effettuare eventuali verifiche in merito alle autocertificazioni sottoscritte dal candidato.

Il candidato avrà l'obbligo di prendere servizio entro 30 giorni dalla data di comunicazione di assunzione.

Entro lo stesso termine il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, fatto salvo quanto previsto in tema di aspettativa dall'art. 39 del CCPL di non avere altri rapporti di impiego pubblico o privato e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165 del 2001, dalla legge 662/1996 e dall'art. 72 L. 448/1998.

Scaduto il termine senza che ciò sia avvenuto e senza che sia stata rilasciata la prevista dichiarazione, l'Azienda comunicherà di non dare luogo alla stipulazione del contratto.

Verificata invece la sussistenza dei requisiti l'Azienda procederà alla stipula del contratto nel quale sarà indicata la data di presa di servizio.

Gli effetti economici decorreranno dalla data di effettiva assunzione in servizio.

17) PERIODO DI PROVA

La nomina diviene definitiva dopo il compimento con esito favorevole del periodo di prova della durata di mesi sei, ai sensi dell'art. 24 del Contratto collettivo provinciale di lavoro della dirigenza medica e veterinaria; possono essere esonerati dal periodo di prova i dirigenti che lo abbiano già superato nella medesima qualifica e disciplina presso altra Azienda o ente del comparto.

Sono, altresì, esonerati dalla prova per la medesima disciplina i dirigenti la cui qualifica è stata unificata ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 502/92.

18) UTILIZZAZIONE DELLE GRADUATORIE PER SEDI

Le graduatorie di merito per sedi di servizio sono utilizzate in primo luogo per la copertura del numero di posti messi a concorso e indicati nel bando e, successivamente, per la copertura degli ulteriori posti per le sedi che verranno via via richieste entro ventiquattro mesi dalla data di formazione delle graduatorie medesime, compatibilmente con le disposizioni della deliberazione della Giunta provinciale n. 2624 di data 5 dicembre 2005 e delle future disposizioni che la Giunta provinciale definirà in riferimento ai successivi esercizi finanziari.

19) PROROGA DEI TERMINI DI SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE AL CONCORSO, MODIFICAZIONE, SOSPENSIONE O REVOCA DEL MEDESIMO

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente bando, nonché di quelle che disciplinano lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari.

L'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso, di modificare il numero dei posti messi a concorso, di sospendere o revocare il concorso stesso qualora, a suo giudizio, ne rilevasse la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse.

20) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento - Ufficio Concorsi, via Degasperi n. 79, per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso o alla posizione giuridico - economica del candidato.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura anche il diritto di opporsi al trattamento dei dati per motivi legittimi.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, titolare del trattamento.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure concorsuali.

21) RESTITUZIONE DEI DOCUMENTI

La documentazione presentata a corredo della domanda nel caso di assenza alle prove concorsuali, di non inserimento nella graduatoria finale o comunque trascorsi 30 giorni dalla data di esaurimento del periodo di validità della graduatoria, sarà restituita contro assegno, a carico del destinatario.

Fino a quando l'Amministrazione non procederà alla restituzione della documentazione sarà comunque possibile, nei casi sopra indicati, ritirarla personalmente o tramite altra persona munita di apposita delega.

Il testo del presente bando e il modello di domanda sono pubblicati sul sito Internet: <http://www.apss.tn.it>

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi all'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi 79 - Trento - tel. 0461/904092-96-97.

IL DIRETTORE GENERALE
DELL'AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
C. FAVARETTI

All. A

Spettabile
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari
VIA DEGASPERI 79 - 38100 TRENTO

Il/La sottoscritto/a
Cognome: _____ Nome: _____

chiede

di partecipare al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 9 posti di dirigente medico - disciplina: medicina e chirurgia d'accettazione e d'urgenza.

A tal fine consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del DPR 28.12.2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa", nonché della sanzione della decadenza dai benefici conseguiti a seguito di un provvedimento adottato in base a una dichiarazione rivelatasi successivamente non veritiera

dichiara:

1. di essere nato a _____ il ____/____/____
e di risiedere a _____
in via _____ n. _____
tel. ____/____/____
2. di essere in possesso della cittadinanza (1) _____
3. *per i cittadini italiani:*
di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di (2) _____
per i cittadini non italiani:
di (2) _____
4. di non avere riportato condanne penali / di avere riportato le seguenti condanne penali: (3) _____

5. di essere in possesso della laurea in medicina e chirurgia, conseguita in data _____
presso l'Università degli Studi di _____
6. di essere in possesso della specializzazione:
 - nella disciplina oggetto del concorso di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - nella disciplina equipollente di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - nella disciplina affine di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - di essere esentato dal possesso della specializzazione per la partecipazione al concorso pubblico perché
in servizio *di ruolo* nella disciplina di _____
alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, art. 56 (1° febbraio 1998) presso la se-
guente *USL o Azienda ospedaliera* (4) _____
7. di essere iscritto all'Albo dell'Ordine dei medici-chirurghi della Provincia di _____
dal _____
8. di essere nella seguente posizione relativamente all'adempimento degli obblighi militari
 - a) *prestato servizio militare dal _____ al _____ in qualità di:*
 - *militare di truppa con incarico di _____ presso _____*
 - *sottufficiale con incarico di _____ presso _____*
 - *ufficiale con incarico di _____ presso _____*

b) di non aver prestato servizio militare perché _____ (5)

9. di avere / non avere prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni (6):

Dette indicazioni redatte seguendo le modalità contenute nella nota (6) non hanno alcun valore ai fini della valutazione dei servizi come titolo; a questo fine è possibile una specifica autocertificazione, come previsto al successivo punto 14.

10. di avere titolo a preferenza / riserva di posto per il seguente motivo: _____

11. di indicare il seguente domicilio presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione:

Sig. _____ Via _____
 N. _____ CAP _____ Comune _____ Provincia _____

12. di concorrere per le seguenti sedi precisando altresì l'ordine numerico di preferenza:

- Trento
 Rovereto
 Cavalese
 Borgo Valsugana
 Cles
 Arco
 Tione di Trento

13. di essere in possesso del seguente codice fiscale: _____

14. di necessitare, per l'espletamento delle prove d'esame, dell'ausilio di (7) _____
 come da verbale di data _____ rilasciato dalla commissione per l'accertamento
 dell'handicap istituita presso l'Azienda _____

INIZIO AUTOCERTIFICAZIONE

(da effettuarsi nel solo caso che non si presentino i documenti)

In caso di insufficienza degli spazi previsti, il candidato potrà effettuare altre autocertificazioni ricordando di:

- iniziare con la dichiarazione di essere consapevole delle sanzioni penali (vedi all'inizio del modello di domanda)
- seguire gli stessi schemi previsti per le varie tipologie
- firmare
- allegarle alla domanda; se invece venissero spedite separatamente, dovrà essere allegata una copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità

15. 1. di avere prestato servizio in qualità di:

profilo professionale: _____

disciplina: _____

con rapporto a tempo: determinato indeterminato

tipologia: definito

pieno

parziale al _____ % per ore _____ settimanali

dal _____ al _____

presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati, ecc.) _____

di (località) _____ via _____

con interruzione dal _____ al _____ per _____
 con interruzione dal _____ al _____ per _____

2. di avere partecipato quale uditore
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 sull'argomento: _____

 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
 per ore _____
3. di avere conseguito (solo altri titoli oltre quelli richiesti per l'ammissione al concorso, già dichiarati ai punti 5) e 6) della domanda):
 l'attestato di _____
 il diploma di specializzazione in _____
 la laurea in _____
 altro _____
 presso: (Istituto scolastico) _____ in data _____
 di (località) _____ via _____
4. di avere presentato una relazione comunicazione
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 titolo del corso / convegno / ecc. _____
 sull'argomento: (titolo della relazione/comunicazione) _____

 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
5. di avere frequentato volontariamente a titolo di aggiornamento professionale quale: _____

 la divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nei giorni _____
6. di avere svolto attività di insegnamento / docenza nella materia di _____

 presso la Scuola per il conseguimento del titolo di: _____
 dell'(Azienda Sanitaria, Ente, Istituto, ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nell'anno scolastico _____ per ore _____
7. di avere svolto attività di borsista dal _____ al _____
 nella divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 nel profilo professionale di _____
 presso (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 con motivazione: _____

 conferita / finanziata da: _____
 per n. ore settimanali _____
8. di avere svolto attività di (per altre attività) _____

 nel profilo professionale di _____
 presso (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nei giorni / nel periodo dal _____ al _____
 per n. ore settimanali _____

NB: Il candidato dovrà indicare nelle autocertificazioni tutti i dati riguardanti modalità, tempi e tipologia ecc., delle attività seguendo gli schemi previsti. L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per errori, inesattezze o incompletezza dei dati indicati, che potranno comportare conseguenze negative a livello di valutazione e di attribuzione di punteggio.

FINE AUTOCERTIFICAZIONE

16. che la/e copia/e allegata/e alla presente dichiarazione e contraddistinta/e con i numeri da _____ a _____ è/sono conforme/i all'/agli originale/i.

Richiede

1. quale dipendente di codesta Azienda Provinciale per i Servizi sanitari in qualità di _____

la certificazione d'ufficio concernente la propria prestazione di servizio presso codesta Azienda in qualità di:
profilo professionale: _____

disciplina _____

dal _____ al _____

presso: (indicare l'Ospedale / Distretto dell'Azienda) _____

2. l'acquisizione d'ufficio del/i seguente/i documento/i concernente/i _____

giacente/i nella procedura _____

_____ di codesta Azienda.

NB: L'Amministrazione non risponde nel caso che la documentazione cui viene fatto riferimento non sia invece giacente, perché già ritirata o restituita d'ufficio o la procedura sia stata indicata erroneamente.

3. l'acquisizione d'ufficio della certificazione riguardante il servizio prestato in qualità di:

profilo professionale: _____

disciplina _____

dal _____ al _____

presso: (solamente Enti pubblici): _____

di (località) _____ via _____

NB: L'Amministrazione non risponde di eventuali errori nella compilazione della certificazione da parte dell'Amministrazione competente, né del mancato invio, o dell'invio ritardato in relazione ai tempi di espletamento della procedura cui il richiedente partecipa.

Il sottoscritto autorizza codesta Amministrazione a restituire contro assegno, a carico del destinatario, la documentazione presentata a corredo della domanda nel caso di assenza alle prove concorsuali, di non inserimento nella graduatoria finale o comunque trascorsi trenta giorni dalla data di esaurimento del periodo di validità della graduatoria.

(È fatto salvo il ritiro di persona, o a mezzo di altra persona munita di apposita delega, della documentazione nei casi sopra indicati).

Luogo e data _____

FIRMA

PER ESTESO E LEGGIBILE

Documento d'identità _____

IL FUNZIONARIO ADDETTO

Qualora la presente domanda non venisse firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

NOTE

- (1) indicare la cittadinanza;
- (2) *i cittadini italiani* devono indicare il Comune di iscrizione o precisare i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste elettorali;
i cittadini non italiani (cittadini degli stati membri dell'Unione Europea o italiani non appartenenti alla Repubblica) devono indicare l'eventuale godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- (3) precisare le condanne penali riportate; in caso contrario cancellare la dizione: "di avere riportato le seguenti condanne penali";
- (4) barrare le parti che non interessano e completare la parte che interessa;
- (5) precisare l'assolvimento, se del caso, degli obblighi militari, indicando l'incarico conferito e il Corpo di assegnazione; i candidati che non hanno prestato servizio militare preciseranno la loro posizione nei riguardi di detti obblighi;
- (6) indicare, per i soli rapporti quale dipendente di pubbliche Amministrazioni, l'Ente, la posizione funzionale rivestita, il periodo di servizio, nonché la causa della risoluzione di ogni rapporto (ad es.: dimissioni volontarie, scadenza del termine dell'assunzione a tempo determinato, decadenza dal servizio, ecc.);
- (7) da compilare solamente da parte dei destinatari della legge 5 febbraio 1992, n. 104, indicando la data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e l'Azienda presso cui è istituita detta commissione.

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI
14 giugno 2006, n. 678

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente medico - disciplina ortopedia e traumatologia - profilo professionale medici - ruolo sanitario

In esecuzione della deliberazione del Direttore generale n. 678/2006 del 14 giugno 2006 è bandito concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di dirigente medico disciplina ortopedia e traumatologia profilo professionale medici ruolo sanitario.

1) RISERVA DI POSTI E PREFERENZE

Ai sensi dell'art. 2 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, non risulta alcuna riserva di posto a favore delle categorie protette di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, alla legge 12 settembre 1980, n. 574 e al decreto legislativo 12 maggio 1995, n. 196.

In caso di parità di punteggio si applicano le preferenze secondo quanto disposto dall'art. 5 del DPR 9 maggio 1994, n. 487 e successive modifiche e integrazioni e dall'art. 3 della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni.

2) PARI OPPORTUNITÀ

Sono garantite parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e per il trattamento sul lavoro.

3) TRATTAMENTO GIURIDICO ED ECONOMICO

Al predetto profilo professionale è attribuito il trattamento economico e giuridico previsto dal vigente Contratto collettivo provinciale di lavoro della Dirigenza medica e veterinaria. Saranno inoltre concesse l'indennità integrativa speciale e le quote aggiunte di famiglia spettanti a norma di legge. Detti emolumenti sono soggetti alle trattenute stabilite dalle norme legislative vigenti.

La Dirigenza sanitaria è disciplinata dal D.Lgs. 3 febbraio 1993, n. 29 e ss.mm., e dal D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e ss.mm.

Ai sensi dell'art. 15 quater del citato D.Lgs. 502/92 e ss.mm. il rapporto di lavoro è esclusivo, per cui è vietata qualsiasi attività professionale extramuraria.

4) DISCIPLINA CONCORSALE E REQUISITI PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO

Il presente concorso è disciplinato dalle norme di cui alla LP 1° aprile 1993, n. 10, al DPR 20.12.1979 n. 76, al D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e al DPR 10.12.1997 n. 483.

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salvo le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti (italiani non appartenenti alla Repubblica), o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea
- b) età non inferiore agli anni 18
- c) diploma di laurea in medicina e chirurgia
- d) iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi

L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio

- e) specializzazione nella disciplina a concorso.

Alla specializzazione nella disciplina a concorso è equivalente la specializzazione in una delle discipline equipollenti ai sensi della normativa regolamentare concernente i requisiti di accesso alla direzione di struttura complessa (decreto del Ministero della Sanità 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni).

Il personale del ruolo sanitario in servizio *di ruolo* in qualità di Dirigente medico *nella disciplina a concorso* alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483 (1° febbraio 1998) è esentato dal possesso del requisito della specializzazione per la partecipazione ai concorsi presso le *USL o Aziende ospedaliere diverse da quella di appartenenza*, come specificamente previsto dall'art. 56 dello stesso DPR.

5) ULTERIORI REQUISITI

- Idoneità fisica all'impiego:

L'accertamento dell'idoneità fisica all'impiego, con l'osservanza delle norme in tema di categorie protette, è effettuato, a cura dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari prima dell'immissione in servizio.

Il personale dipendente da pubbliche amministrazioni e quello dipendente dagli istituti, ospedali ed enti di cui agli art. 25 e 26, c. I, del DPR 20 dicembre 1979 n. 761 è dispensato dalla visita medesima.

Inoltre:

Per i cittadini italiani:

- l'iscrizione nelle liste elettorali;
- il non essere stati dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

Per i cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e per gli italiani non appartenenti alla Repubblica:

- il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- la conoscenza della lingua italiana adeguata alla posizione funzionale da conferire.

I requisiti di cui ai punti 4) e 5) devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione stabilito nel presente bando, mentre la conoscenza della lingua italiana verrà accertata dalla Commissione esaminatrice contestualmente alla valutazione delle prove di esame.

La omessa dimostrazione, mediante autocertificazione o documentazione, del possesso dei requisiti di cui ai punti 4) e 5) prescritti per l'ammissione al concorso, determina l'esclusione dal concorso stesso.

6) INDICAZIONE DELLE SEDI DI SERVIZIO PER LE QUALI SI INTENDE CONCORRERE - DECADENZA DAI DIRITTI CONSEGUENTI ALLA PARTECIPAZIONE AL CONCORSO

Ai fini dell'utilizzo della graduatoria finale secondo quanto previsto dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 4 aprile 2003 e dalla deliberazione dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari n. 547 del 16 aprile 2003 il candidato nella domanda di partecipazione al concorso deve indicare la sede o le sedi di servizio aziendali per le quali intende concorrere precisando altresì l'ordine numerico di preferenza. Tali sedi per il concorso oggetto del presente bando sono:

- Trento
- Rovereto
- Cavalese
- Cles
- Tione di Trento.

Si indicano come sedi di servizio tutte quelle, in ambito aziendale, nelle quali sono individuati posti del profilo professionale a concorso indipendentemente dalla loro attuale disponibilità (vacanza). Anche per i posti messi a concorso non sono indicate le sedi di servizio potendo, nelle more dell'espletamento delle procedure concorsuali, farsi luogo a procedure di mobilità intraziendali.

Il candidato sarà inserito nelle graduatorie relative alle sole sedi di servizio indicate nella domanda; l'omessa indicazione delle sedi comporta l'inclusione nelle graduatorie di tutte le sedi.

Detta scelta riguarda anche l'utilizzo della graduatoria per assunzioni a tempo determinato.

NB: **L'utilizzo delle graduatorie concorsuali per sedi di servizio avverrà secondo le indicazioni contenute nel punto 15 del presente bando di concorso a cui pertanto si rinvia, raccomandandone un attento esame.**

7) PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA, MODALITÀ E TERMINI

Il termine per la presentazione della domanda di partecipazione scade il 30° giorno successivo a quello della data di pubblicazione dell'avviso di concorso nella Gazzetta Ufficiale. Qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato alla stessa ora del primo giorno successivo non festivo.

La domanda e la documentazione allegata possono essere:

- consegnate direttamente o a mezzo corriere privato entro l'ora e la data suddetta a:
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento;
- spedite entro la data suddetta a mezzo del Servizio postale al seguente indirizzo:
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento.

La data di spedizione è comprovata dal timbro a data dell'ufficio postale accettante.

L'eventuale riserva d'invio successivo di documenti è priva di effetto.

L'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari declina ogni responsabilità per eventuale smarrimento della domanda o documenti spediti a mezzo servizio postale con modalità ordinarie o a mezzo corriere privato, nonché per il caso di dispersione di comunicazioni dipendenti dall'inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpe dell'Amministrazione stessa.

Nella domanda, redatta in carta semplice secondo il modulo allegato al presente bando (All. A), gli aspiranti devono indicare:

- 1) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- 2) il possesso della cittadinanza italiana o di uno dei Paesi dell'Unione Europea o lo stato di italiano non appartenente alla Repubblica;
- 3) il Comune di iscrizione nelle liste elettorali ovvero i motivi della loro non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime (adempimento limitato ai soli cittadini italiani);

oppure:

il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza (adempimento limitato ai cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e agli italiani non appartenenti alla Repubblica);

- 4) le eventuali condanne penali riportate ovvero di non aver riportato condanne penali (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione negativa);

- 5) il possesso della laurea in medicina e chirurgia;
- 6) il possesso:
della specializzazione nella disciplina a concorso
ovvero:
della specializzazione in una delle discipline equipollenti alla disciplina a concorso ai sensi del DM 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni
ovvero:
l'esenzione dal possesso della specializzazione in quanto in servizio *di ruolo* in qualità di Dirigente medico *nella disciplina a concorso* presso *altra USL o Azienda ospedaliera* alla data di entrata in vigore (1° febbraio 1998) del DPR 10 dicembre 1997, n. 483 - art. 56;
- 7) l'iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi;
- 8) tutte le posizioni relative all'adempimento degli obblighi militari;
- 9) i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e le eventuali cause di cessazione di precedenti rapporti di pubblico impiego
ovvero
di non avere mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione di non aver prestato servizio come impiegato presso pubbliche amministrazioni);
- 10) i titoli che danno diritto a preferenza;
- 11) il domicilio presso il quale deve ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui al numero 1);
- 12) *la o le sedi per le quali si intende concorrere* precisando altresì l'ordine numerico di preferenza:
 - Trento
 - Rovereto
 - Cavalese
 - Cles
 - Tione di Trento;
- 13) il codice fiscale;
- 14) gli ausili eventualmente necessari per sostenere le prove, quale destinataria/o della legge 104/92, con l'indicazione della data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e dell'Azienda presso cui detta commissione è istituita;
- 15) effettuare le dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atto di notorietà o le richieste in relazione al successivo punto 8).

La domanda dovrà essere datata e firmata.

Se non firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, perché predisposta presso il proprio domicilio e inviata tramite servizio postale o con altra modalità, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

Costituisce motivo di esclusione l'essere dipendente a tempo indeterminato dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento nello stesso profilo professionale e nella stessa disciplina cui si riferisce il presente concorso.

8) DOCUMENTAZIONE

Alla domanda di partecipazione al concorso i concorrenti devono allegare tutte le certificazioni relative ai titoli che ritengano opportuno presentare agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, pubblicazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).

I titoli, comprese le pubblicazioni, possono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente.

In applicazione della vigente normativa sull'autocertificazione i candidati, in alternativa alla presentazione della documentazione, *potranno pertanto:*

- a) autocertificare quei titoli la cui presentazione sia ritenuta opportuna agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).

Per consentire la corretta valutazione dei titoli è assolutamente necessario che l'autocertificazione contenga tutti gli elementi relativi a modalità e tempi dell'attività espletata che verrebbero indicati se il documento fosse rilasciato dall'Ente competente, pena il verificarsi di una situazione di falsità o di non veridicità, con le dovute conseguenze di legge o di incompletezza per cui ne deriverebbe l'impossibilità di attribuire una valutazione.

- b) richiedere, qualora si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, che l'Azienda stessa provveda d'ufficio alla certificazione di fatti, stati, qualità e servizi che risultano dalla documentazione in atti.
- c) richiedere, qualora non si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, che l'Azienda proceda d'ufficio all'acquisizione di documenti riguardanti fatti, stati e qualità ed anche certificazioni di servizio già in possesso dell'Azienda stessa.
In questo caso il candidato dovrà specificare con esattezza la procedura cui tali documenti si riferiscono ed in cui tali documenti si trovano e l'Azienda non risponderà nel caso che la documentazione cui viene fatto riferimento non sia giacente in quanto già ritirata o restituita d'ufficio o la procedura sia stata indicata erroneamente.
- d) richiedere che l'Amministrazione acquisisca d'ufficio fatti, stati, qualità e servizi che sono già in possesso di altre amministrazioni pubbliche.
È chiaro che in questa ultima ipotesi l'APSS non risponde della errata compilazione dei certificati da parte dell'Amministrazione competente, né del mancato o ritardato invio della documentazione richiesta, rimanendo comunque a carico dell'interessato l'onere di fornire tutte le notizie necessarie per rendere attuabile tale adempimento.
- e) dichiarare la conformità di copia di un documento, all'originale.
- f) *per le pubblicazioni, allegare copia fotostatica del testo di cui il candidato dichiara la conformità all'originale edito a stampa.*
- g) autocertificare stati che diano diritto a preferenza.

e dovranno:

- a) allegare alla domanda un curriculum formativo e professionale, redatto in carta semplice, datato e firmato. Si precisa che il curriculum non ha valore di autocertificazione.
- b) allegare alla domanda un elenco in carta semplice, datato e firmato ed in triplice copia, dei documenti e dei titoli presentati;
- c) allegare alla domanda la ricevuta del versamento della tassa di concorso di € 10 (dieci) da effettuarsi sul c.c.p. n. 15246382 intestato alla Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - Sede Centrale - Servizio Tesoreria - Via Degasperi 79 - 38100 Trento (TN). La tassa di concorso non potrà in nessun caso essere rimborsata, anche nel caso di eventuale revoca del presente concorso.

Per coloro che effettuano autocertificazioni si ricorda che il rilascio di dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e che nei casi più gravi il giudice può applicare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici.

Qualora dal controllo effettuato dall'Amministrazione emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

A tal proposito l'Amministrazione effettua verifiche a campione delle autocertificazioni effettuate, secondo i criteri stabiliti con delibera n. 1423 del 15 dicembre 2004.

Qualora le autocertificazioni non venissero firmate davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità, se non già fatto ai sensi del precedente punto 7) in relazione alla firma della domanda.

9) AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DAL CONCORSO

L'ammissione al concorso è deliberata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari.

L'esclusione dal concorso è deliberata con provvedimento motivato dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari da notificarsi entro trenta giorni dalla esecutività della relativa decisione.

10) SORTEGGIO DEI COMPONENTI LA COMMISSIONE ESAMINATRICE

Le operazioni di pubblico sorteggio dei componenti previste dall'art. 25, lettera b), e dall'art. 6, comma 2, del DPR 483/97 avranno luogo alle ore 10.00 del decimo giorno successivo a quello di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al presente concorso, presso la Sala Riunioni al piano seminterrato della sede dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - Via Degasperi 79 - 38100 Trento. Qualora detto giorno sia festivo, le operazioni di sorteggio avranno luogo il primo giorno successivo non festivo, nella stessa sede e alla stessa ora. Nel caso che il sorteggio, per motivi di forza maggiore, non possa avere luogo nel giorno sopraindicato, ovvero qualora debba essere ripetuto a seguito di rinuncia o impedimento da parte di componenti sorteggiati, lo stesso sarà effettuato senza ulteriore avviso, nella stessa sede ed alla stessa ora, il lunedì successivo al verifi-

carsi dell'evento impeditivo e sarà eventualmente ripetuto nei lunedì successivi fino al completamento delle operazioni di sorteggio.

11) COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice è nominata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari nella composizione prevista dall'art. 25 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483.

12) PUNTEGGIO PER I TITOLI E PER LE PROVE DI ESAME

La commissione dispone, complessivamente, di 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per i titoli
- 80 punti per le prove di esame.

I punti per le prove di esame sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica
- 20 punti per la prova orale.

Il superamento di ciascuna delle previste prove scritta e pratica è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza espressa in termini numerici di almeno 21/30.

Il superamento della prova orale è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza, espressa in termini numerici, di almeno 14/20.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al raggiungimento, nella prova scritta, del punteggio minimo di 21/30.

L'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento, nella prova pratica, del punteggio minimo di 21/30.

I punti per la valutazione dei titoli sono così ripartiti:

- titoli di carriera: punti 10
- titoli accademici e di studio: punti 3
- pubblicazioni e titoli scientifici: punti 3
- curriculum formativo e professionale: punti 4.

TITOLI DI CARRIERA

- a) servizi di ruolo prestati presso le Unità Sanitarie Locali o le aziende ospedaliere e servizi equipollenti ai sensi degli articoli 22 e 23;
 - 1) servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina, punti 1,00 per anno;
 - 2) servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso, punti 0,50 per anno;
 - 3) servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 - 4) servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- b) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nella varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti, punti 0,50 per anno.

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

- a) specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine, punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina, punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario, punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

La specializzazione conseguita ai sensi del decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 257, anche se fatta valere come requisito di ammissione, è valutata con uno specifico punteggio pari a mezzo punto per anno di corso di specializzazione.

Per la valutazione delle pubblicazioni, dei titoli scientifici e del curriculum formativo professionale si applicano i criteri previsti dall'articolo 11 del DPR n. 483/1997.

Non saranno valutati titoli o autocertificazioni di titoli presentati oltre i termini di scadenza del presente bando.

Non possono essere valutate le pubblicazioni delle quali non risulti l'apporto del candidato.

Non sono valutate le idoneità conseguite in precedenti concorsi.

13) PROVE DI ESAME

Le prove di esame relative al presente concorso sono quelle stabilite dall'art. 26 del decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e precisamente:

Prova scritta: relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa.

Prova pratica:

- 1) su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso;
- 2) su cadavere o materiale anatomico in sala autoptica, ovvero con altra modalità a giudizio insindacabile della commissione
- 3) la prova pratica deve comunque essere anche illustrata schematicamente per iscritto.

Prova orale: sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

14) CONVOCAZIONE DEI CANDIDATI AMMESSI AL CONCORSO

La data e la sede in cui si svolgeranno le prove di esame verranno comunicate a ciascun concorrente, a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo indicato nella domanda di ammissione al concorso almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove scritte e pratiche e almeno 20 giorni prima della prova orale.

Per essere ammessi a dette prove i candidati dovranno presentarsi muniti di documento personale di identità.

I candidati che non si presenteranno alle prove di concorso nei giorni, nelle ore e nelle sedi stabilite saranno dichiarati decaduti dal concorso, qualunque sia la causa dell'assenza, anche se indipendente dalla volontà dei singoli concorrenti.

15) FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA GENERALE E SUA APPROVAZIONE - DICHIARAZIONE DEI VINCITORI E RELATIVA NOMINA ED ASSUNZIONE - FORMAZIONE DELLE GRADUATORIE PER SEDI

La commissione esaminatrice, al termine delle prove di esame, formula la graduatoria generale dei candidati. È escluso dalla graduatoria generale il candidato che non abbia conseguito in ciascuna delle prove di esame la prevista valutazione di sufficienza.

Il Direttore generale, riconosciuta la regolarità degli atti del concorso, li approva e prende atto della graduatoria generale dei candidati.

Successivamente il Direttore generale per ciascuna sede di servizio aziendale ove sono individuati posti del profilo professionale oggetto di concorso (indipendentemente dalla loro attuale vacanza) forma le graduatorie di merito dei candidati sulla base delle preferenze, relative alle sedi di servizio, espresse dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso, tenendo conto dell'ordine dei punti della votazione complessiva riportata da ciascun candidato con l'osservanza, a parità di punti, delle preferenze previste dall'art. 5 del DPR 9.5.1994 n. 487 e successive modifiche e dall'art. 3 - comma 7 - della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni e procede alla dichiarazione dei vincitori.

NB: Il candidato non è inserito nelle graduatorie per le sedi di servizio non scelte; se non esprime alcuna scelta il candidato è inserito in tutte le graduatorie.

La graduatorie del concorso per sedi di servizio sono pubblicate nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Le assunzioni in ruolo vengono disposte utilizzando la graduatoria relativa alla sede di servizio in cui è individuato il posto che si intende coprire.

Qualora i posti da coprire siano più di uno e siano relativi a più sedi di servizio aziendali, l'Azienda procederà alla copertura chiedendo al candidato inserito in più graduatorie di esprimere la propria preferenza.

Conseguentemente:

- 1) *il candidato assunto in una sede di servizio non viene interpellato per l'assunzione nelle altre sedi di servizio per le quali aveva comunque espresso la propria scelta (per le assegnazioni ad altre sedi dopo l'assunzione intervengono le procedure di mobilità);*
- 2) *se il candidato rinuncia all'assunzione su una sede di servizio tra quelle da lui indicate all'atto della domanda (o su una qualsiasi delle sedi aziendali proposte dall'Azienda nel caso in cui non abbia espresso alcuna scelta) è escluso dalle graduatorie relative anche alle altre sedi scelte (o alle sedi aziendali che dovessero rendersi disponibili in caso di mancata scelta).*

Le graduatorie di merito per sede di servizio verranno utilizzate anche per l'assunzione a tempo determinato secondo le indicazioni operative contenute nelle linee guida allegate alla deliberazione n. 601 di data 1° giugno 2005, in applicazione del D.Lgs. 6 settembre 2001, n. 368.

In caso di rinuncia all'assunzione presso una delle sedi scelte o, in caso di mancata scelta, presso una sede proposta dall'Azienda il candidato decade solamente dalla graduatoria della sede interessata e non dalle graduatorie relative alle altre sedi di servizio e verrà interpellato per eventuali successive assunzioni a tempo determinato presso dette sedi.

16) ADEMPIMENTI PER L'ASSUNZIONE

Il candidato da assumere per la copertura del posto vacante sarà invitato dall'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari alla stipulazione del contratto individuale di lavoro in forma scritta di cui all'art. 23 del CCPL.

Prima di procedere alla stipulazione del contratto, l'Amministrazione si riserva di far effettuare eventuali verifiche in merito alle autocertificazioni sottoscritte dal candidato.

Il candidato avrà l'obbligo di prendere servizio entro 30 giorni dalla data di comunicazione di assunzione.

Entro lo stesso termine il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, fatto salvo quanto previsto in tema di aspettativa dall'art. 39 del CCPL di non avere altri rapporti di impiego pubblico o privato e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165 del 2001, dalla legge 662/1996 e dall'art. 72 L. 448/1998.

Scaduto il termine senza che ciò sia avvenuto e senza che sia stata rilasciata la prevista dichiarazione, l'Azienda comunicherà di non dare luogo alla stipulazione del contratto.

Verificata invece la sussistenza dei requisiti l'Azienda procederà alla stipula del contratto nel quale sarà indicata la data di presa di servizio.

Gli effetti economici decorreranno dalla data di effettiva assunzione in servizio.

17) PERIODO DI PROVA

La nomina diviene definitiva dopo il compimento con esito favorevole del periodo di prova della durata di mesi sei, ai sensi dell'art. 24 del Contratto collettivo provinciale di lavoro della dirigenza medica e veterinaria; possono essere esonerati dal periodo di prova i dirigenti che lo abbiano già superato nella medesima qualifica e disciplina presso altra Azienda o ente del comparto.

Sono, altresì, esonerati dalla prova per la medesima disciplina i dirigenti la cui qualifica è stata unificata ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 502/92.

18) UTILIZZAZIONE DELLE GRADUATORIE PER SEDI

Le graduatorie di merito per sedi di servizio sono utilizzate in primo luogo per la copertura del numero di posti messi a concorso e indicati nel bando e, successivamente, per la copertura degli ulteriori posti per le sedi che verranno via via richieste entro ventiquattro mesi dalla data di formazione delle graduatorie medesime, compatibilmente con le disposizioni della deliberazione della Giunta provinciale n. 2624 di data 5 dicembre 2005 e delle future disposizioni che la Giunta provinciale definirà in riferimento ai successivi esercizi finanziari.

19) PROROGA DEI TERMINI DI SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE AL CONCORSO, MODIFICAZIONE, SOSPENSIONE O REVOCA DEL MEDESIMO

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente bando, nonché di quelle che disciplinano lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari.

L'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso, di modificare il numero dei posti messi a concorso, di sospendere o revocare il concorso stesso qualora, a suo giudizio, ne rilevasse la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse.

20) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento - Ufficio Concorsi, via Degasperi n. 79, per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso o alla posizione giuridico-economica del candidato.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura anche il diritto di opporsi al trattamento dei dati per motivi legittimi.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, titolare del trattamento.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure concorsuali.

21) RESTITUZIONE DEI DOCUMENTI

La documentazione presentata a corredo della domanda nel caso di assenza alle prove concorsuali, di non inserimento nella graduatoria finale o comunque trascorsi 30 giorni dalla data di esaurimento del periodo di validità della graduatoria, sarà restituita contro assegno, a carico del destinatario.

Fino a quando l'Amministrazione non procederà alla restituzione della documentazione sarà comunque possibile, nei casi sopra indicati, ritirarla personalmente o tramite altra persona munita di apposita delega.

Il testo del presente bando e il modello di domanda sono pubblicati sul sito Internet: <http://www.apss.tn.it>

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi all'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi 79 - Trento - tel. 0461/904092-96-97.

IL DIRETTORE GENERALE
DELL'AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
C. FAVARETTI

All. A

Spettabile
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari
VIA DEGASPERI 79 - 38100 TRENTO

Il/La sottoscritto/a
Cognome: _____ Nome: _____

chiede

di partecipare al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 2 posti di dirigente medico - disciplina: ortopedia e traumatologia.

A tal fine consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del DPR 28.12.2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa", nonché della sanzione della decadenza dai benefici conseguiti a seguito di un provvedimento adottato in base a una dichiarazione rivelatasi successivamente non veritiera

dichiara:

1. di essere nato a _____ il ____/____/____
e di risiedere a _____
in via _____ n. _____
tel. ____/____ ____/____
2. di essere in possesso della cittadinanza (1) _____
3. *per i cittadini italiani:*
di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di (2) _____
per i cittadini non italiani:
di (2) _____
4. di non avere riportato condanne penali / di avere riportato le seguenti condanne penali: (3) _____

5. di essere in possesso della laurea in medicina e chirurgia, conseguita in data _____
presso l'Università degli Studi di _____
6. di essere in possesso della specializzazione:
 - nella disciplina oggetto del concorso di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - nella disciplina equipollente di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - di essere esentato dal possesso della specializzazione per la partecipazione al concorso pubblico perché
in servizio *di ruolo* nella disciplina di _____

alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, art. 56 (1° febbraio 1998) presso la seguente *USL o Azienda ospedaliera* (4) _____

7. di essere iscritto all'Albo dell'Ordine dei medici-chirurghi della Provincia di _____ dal _____
8. di essere nella seguente posizione relativamente all'adempimento degli obblighi militari
- a) *prestato servizio militare dal* _____ *al* _____ *in qualità di:*
- *militare di truppa con incarico di* _____ *presso* _____
 - *sottufficiale con incarico di* _____ *presso* _____
 - *ufficiale con incarico di* _____ *presso* _____
- b) *di non aver prestato servizio militare perché* _____ (5)
9. di avere / non avere prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni (6):

Dette indicazioni redatte seguendo le modalità contenute nella nota (6) non hanno alcun valore ai fini della valutazione dei servizi come titolo; a questo fine è possibile una specifica autocertificazione, come previsto al successivo punto 14.

10. di avere titolo a preferenza / riserva di posto per il seguente motivo: _____
11. di indicare il seguente domicilio presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione:
 Sig. _____ Via _____
 N. _____ CAP _____ Comune _____ Provincia _____
12. di concorrere per le seguenti sedi *precisando altresì l'ordine numerico di preferenza:*
- Trento
 - Rovereto
 - Cavalese
 - Cles
 - Tione di Trento
13. di essere in possesso del seguente codice fiscale: _____
14. di necessitare, per l'espletamento delle prove d'esame, dell'ausilio di (7) _____ come da verbale di data _____ rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap istituita presso l'Azienda _____

INIZIO AUTOCERTIFICAZIONE

(da effettuarsi nel solo caso che non si presentino i documenti)

In caso di insufficienza degli spazi previsti, il candidato potrà effettuare altre autocertificazioni ricordando di:

- *iniziare con la dichiarazione di essere consapevole delle sanzioni penali (vedi all'inizio del modello di domanda)*
- *seguire gli stessi schemi previsti per le varie tipologie*
- *firmare*
- *allegarle alla domanda; se invece venissero spedite separatamente, dovrà essere allegata una copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità*

15. 1. di avere prestato servizio in qualità di:
 profilo professionale: _____
 disciplina: _____
 con rapporto a tempo: determinato indeterminato
 tipologia: definito
 pieno
 parziale al _____ % per ore _____ settimanali
 dal _____ al _____
 presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati, ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 con interruzione dal _____ al _____ per _____
 con interruzione dal _____ al _____ per _____
2. di avere partecipato quale uditore
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 sull'argomento: _____
 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
 per ore _____
3. di avere conseguito (solo altri titoli oltre quelli richiesti per l'ammissione al concorso, già dichiarati ai punti 5) e 6) della domanda):
 l'attestato di _____
 il diploma di specializzazione in _____
 la laurea in _____
 altro _____
 presso: (Istituto scolastico) _____ in data _____
 di (località) _____ via _____
4. di avere presentato una relazione comunicazione
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 titolo del corso / convegno / ecc. _____
 sull'argomento: (titolo della relazione/comunicazione) _____
 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
5. di avere frequentato volontariamente a titolo di aggiornamento professionale quale: _____
 la divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nei giorni _____
6. di avere svolto attività di insegnamento / docenza nella materia di _____
 presso la Scuola per il conseguimento del titolo di: _____
 dell'(Azienda Sanitaria, Ente, Istituto, ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nell'anno scolastico _____ per ore _____
7. di avere svolto attività di borsista dal _____ al _____
 nella divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 nel profilo professionale di _____
 presso (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 con motivazione: _____

(È fatto salvo il ritiro di persona, o a mezzo di altra persona munita di apposita delega, della documentazione nei casi sopra indicati).

Luogo e data _____

FIRMA

PER ESTESO E LEGGIBILE

Documento d'identità _____

IL FUNZIONARIO ADDETTO

Qualora la presente domanda non venisse firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

NOTE

- (1) indicare la cittadinanza;
- (2) *i cittadini italiani* devono indicare il Comune di iscrizione o precisare i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste elettorali;
i cittadini non italiani (cittadini degli stati membri dell'Unione Europea o italiani non appartenenti alla Repubblica) devono indicare l'eventuale godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- (3) precisare le condanne penali riportate; in caso contrario cancellare la dizione: "di avere riportato le seguenti condanne penali";
- (4) barrare le parti che non interessano e completare la parte che interessa;
- (5) precisare l'assolvimento, se del caso, degli obblighi militari, indicando l'incarico conferito e il Corpo di assegnazione; i candidati che non hanno prestato servizio militare preciseranno la loro posizione nei riguardi di detti obblighi;
- (6) indicare, per i soli rapporti quale dipendente di pubbliche Amministrazioni, l'Ente, la posizione funzionale rivestita, il periodo di servizio, nonché la causa della risoluzione di ogni rapporto (ad es.: dimissioni volontarie, scadenza del termine dell'assunzione a tempo determinato, decadenza dal servizio, ecc.);
- (7) da compilare solamente da parte dei destinatari della legge 5 febbraio 1992, n. 104, indicando la data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e l'Azienda presso cui è istituita detta commissione.

DEL. DEL DIRETTORE GENERALE DELL'AZIENDA PROV. PER I SERVIZI SANITARI
14 giugno 2006, n. 679

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico - disciplina oncologia - profilo professionale medici - ruolo sanitario

In esecuzione della deliberazione del Direttore generale n. 679/2006 del 14 giugno 2006 è bandito concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico disciplina: oncologia profilo professionale medici ruolo sanitario.

1) RISERVA DI POSTI E PREFERENZE

Ai sensi dell'art. 2 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, non risulta alcuna riserva di posto a favore delle categorie protette di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, alla legge 12 settembre 1980, n. 574 e al decreto legislativo 12 maggio 1995, n. 196.

In caso di parità di punteggio si applicano le preferenze secondo quanto disposto dall'art. 5 del citato DPR 9 maggio 1994, n. 487 e ss. mm. e dall'art. 3 della legge 15 maggio 1997, n. 127 e ss. mm.

2) PARI OPPORTUNITÀ

Sono garantite parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e per il trattamento sul lavoro.

3) TRATTAMENTO GIURIDICO ED ECONOMICO

Al predetto profilo professionale è attribuito il trattamento economico e giuridico previsto dal vigente Contratto collettivo provinciale di lavoro della Dirigenza medica e veterinaria. Saranno inoltre concesse l'indennità integrativa speciale e le quote aggiuntive di famiglia spettanti a norma di legge. Detti emolumenti sono soggetti alle trattenute stabilite dalle norme legislative vigenti.

La Dirigenza sanitaria è disciplinata dal D.Lgs. 3 febbraio 1993, n. 29 e ss.mm., e dal D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e ss.mm.

Ai sensi dell'art. 15 quater del citato D.Lgs. 502/92 e ss.mm. il rapporto di lavoro è esclusivo, per cui è vietata qualsiasi attività professionale extramuraria.

4) DISCIPLINA CONCORSUALE E REQUISITI PER L'AMMISSIONE AL CONCORSO

Il presente concorso è disciplinato dalle norme di cui alla LP 1° aprile 1993, n. 10, al DPR 20.12.1979 n. 761, al D.Lgs. 30.12.1992, n. 502 e al DPR 10.12.1997 n. 483.

Per l'ammissione al concorso è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salvo le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti (italiani non appartenenti alla Repubblica), o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea
- b) età non inferiore agli anni 18
- c) diploma di laurea in medicina e chirurgia
- d) iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi
L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio
- e) specializzazione nella disciplina a concorso.

Alla specializzazione nella disciplina a concorso è equivalente la specializzazione in una delle discipline equipollenti ai sensi della normativa regolamentare concernente i requisiti di accesso alla direzione di struttura complessa (decreto del Ministero della Sanità 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni).

La specializzazione nella disciplina a concorso può essere sostituita dalla specializzazione in una disciplina affine, come da individuazione con decreto del Ministero della Sanità 31 gennaio 1998 e ss. mm.

Il personale del ruolo sanitario in servizio di ruolo in qualità di Dirigente medico nella disciplina a concorso alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483 (1° febbraio 1998) è esentato dal possesso del requisito della specializzazione per la partecipazione ai concorsi presso le *USL o Aziende ospedaliere diverse da quelle di appartenenza*, come specificamente previsto dall'art. 56 dello stesso DPR.

5) ULTERIORI REQUISITI

- Idoneità fisica all'impiego:
L'accertamento dell'idoneità fisica all'impiego, con l'osservanza delle norme in tema di categorie protette, è effettuato, a cura dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari prima dell'immissione in servizio.
Il personale dipendente da pubbliche amministrazioni e quello dipendente dagli istituti, ospedali ed enti di cui agli art. 25 e 26, c. I, del DPR 20 dicembre 1979 n. 761 è dispensato dalla visita medesima.

Inoltre:

Per i cittadini italiani:

- l'iscrizione nelle liste elettorali;
- il non essere stati dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione per aver conseguito l'impiego stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;

Per i cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e per gli italiani non appartenenti alla Repubblica:

- il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- la conoscenza della lingua italiana adeguata alla posizione funzionale da conferire.

I requisiti di cui ai punti 4) e 5) devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di ammissione stabilito nel presente bando, mentre la conoscenza della lingua italiana verrà accertata dalla Commissione esaminatrice contestualmente alla valutazione delle prove di esame.

La omessa dimostrazione, mediante autocertificazione o documentazione, del possesso dei requisiti di cui ai punti 4) e 5) prescritti per l'ammissione al concorso, determina l'esclusione dal concorso stesso.

6) PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA, MODALITÀ E TERMINI

Il termine per la presentazione della domanda di partecipazione scade il 30° giorno successivo a quello della data di pubblicazione dell'avviso di concorso nella Gazzetta Ufficiale. Qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato alla stessa ora del primo giorno successivo non festivo.

La domanda e la documentazione allegata possono essere:

- consegnate direttamente o a mezzo corriere privato entro l'ora e la data suddetta a:
Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento;
- spedite entro la data suddetta a mezzo del Servizio postale al seguente indirizzo:
Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi n. 79 - 38100 Trento.

La data di spedizione è comprovata dal timbro a data dell'ufficio postale accettante.

L'eventuale riserva d'invio successivo di documenti è priva di effetto.

L'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari declina ogni responsabilità per eventuale smarrimento della domanda o documenti spediti a mezzo servizio postale con modalità ordinarie o a mezzo corriere privato, nonché per il caso di dispersione di comunicazioni dipendenti dall'inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpe dell'Amministrazione stessa.

Nella domanda, redatta in carta semplice secondo il modulo allegato al presente bando (All. A), gli aspiranti devono indicare:

- 1) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- 2) il possesso della cittadinanza italiana o di uno dei Paesi dell'Unione Europea o lo stato di italiano non appartenente alla Repubblica;
- 3) il Comune di iscrizione nelle liste elettorali ovvero i motivi della loro non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime (adempimento limitato ai soli cittadini italiani);
oppure:
il godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza (adempimento limitato ai cittadini di uno dei Paesi dell'Unione Europea e agli italiani non appartenenti alla Repubblica);
- 4) le eventuali condanne penali riportate ovvero di non aver riportato condanne penali (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione negativa);
- 5) il possesso della laurea in medicina e chirurgia;
- 6) il possesso:
della specializzazione nella disciplina a concorso
ovvero:
della specializzazione in una delle discipline equipollenti alla disciplina a concorso ai sensi del DM 30 gennaio 1998 e successive modifiche e integrazioni
ovvero
della specializzazione in una delle discipline affini alla disciplina a concorso ai sensi del DM 31 gennaio 1998 e ss. mm.
o:
l'esenzione dal possesso della specializzazione in quanto in servizio *di ruolo* in qualità di Dirigente medico *nella disciplina a concorso presso altra USL o Azienda ospedaliera* alla data di entrata in vigore del DPR. 10 dicembre 1997, n. 483, art. 56 (1° febbraio 1998);
- 7) l'iscrizione all'albo dell'Ordine dei medici-chirurghi;
- 8) tutte le posizioni relative all'adempimento degli obblighi militari;
- 9) i servizi prestati presso pubbliche amministrazioni e le eventuali cause di cessazione di precedenti rapporti di pubblico impiego
ovvero

di non avere mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni (la mancata dichiarazione al riguardo sarà equiparata, ad ogni effetto di legge, a dichiarazione di non aver prestato servizio come impiegato presso pubbliche amministrazioni);

- 10) i titoli che danno diritto a preferenza;
- 11) il domicilio presso il quale deve ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui al numero 1);
- 12) il codice fiscale;
- 13) gli ausili eventualmente necessari per sostenere le prove, quale destinataria/o della legge 104/92, con l'indicazione della data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e dell'Azienda presso cui detta commissione è istituita;
- 14) effettuare le dichiarazioni sostitutive di certificazioni o di atto di notorietà o le richieste in relazione al successivo punto 7).

La domanda dovrà essere datata e firmata.

Se non firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, perché predisposta presso il proprio domicilio e inviata tramite servizio postale o con altra modalità, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

Costituisce motivo di esclusione l'essere dipendente a tempo indeterminato dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento nello stesso profilo professionale e nella stessa disciplina cui si riferisce il presente concorso.

7) DOCUMENTAZIONE

Alla domanda di partecipazione al concorso i concorrenti devono allegare tutte le certificazioni relative ai titoli che ritengano opportuno presentare agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, pubblicazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).

I titoli, comprese le pubblicazioni, possono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi si legge ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente.

In applicazione della vigente normativa sull'autocertificazione i candidati, in alternativa alla presentazione della documentazione, *potranno pertanto:*

- a) autocertificare quei titoli la cui presentazione sia ritenuta opportuna agli effetti della valutazione di merito (stati di servizio, specializzazioni, partecipazioni a convegni, docenze, tirocini, ecc.).
Per consentire la corretta valutazione dei titoli è assolutamente necessario che l'autocertificazione contenga tutti gli elementi relativi a modalità e tempi dell'attività espletata che verrebbero indicati se il documento fosse rilasciato dall'Ente competente, pena il verificarsi di una situazione di falsità o di non veridicità, con le dovute conseguenze di legge o di incompletezza per cui ne deriverebbe l'impossibilità di attribuire una valutazione.
- b) richiedere, qualora si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento, che l'Azienda stessa provveda d'ufficio alla certificazione di fatti, stati, qualità e servizi che risultano dalla documentazione in atti.
- c) richiedere, qualora non si tratti di dipendenti dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari di Trento, che l'Azienda proceda d'ufficio all'acquisizione di documenti riguardanti fatti, stati e qualità ed anche certificazioni di servizio già in possesso dell'Azienda stessa.
In questo caso il candidato dovrà specificare con esattezza la procedura cui tali documenti si riferiscono ed in cui tali documenti si trovano e l'Azienda non risponderà nel caso che la documentazione cui viene fatto riferimento non sia giacente in quanto già ritirata o restituita d'ufficio o la procedura sia stata indicata erroneamente.
- d) richiedere che l'Amministrazione acquisisca d'ufficio fatti, stati, qualità e servizi che sono già in possesso di altre amministrazioni pubbliche.
È chiaro che in questa ultima ipotesi l'APSS non risponde della errata compilazione dei certificati da parte dell'Amministrazione competente, né del mancato o ritardato invio della documentazione richiesta, rimanendo comunque a carico dell'interessato l'onere di fornire tutte le notizie necessarie per rendere attuabile tale adempimento.
- e) dichiarare la conformità di copia di un documento, all'originale.
- f) *per le pubblicazioni, allegare copia fotostatica del testo di cui il candidato dichiara la conformità all'originale edito a stampa.*
- g) autocertificare stati che diano diritto a preferenza.

e dovranno:

- a) allegare alla domanda un curriculum formativo e professionale, redatto in carta semplice, datato e firmato. Si precisa che il curriculum non ha valore di autocertificazione.

- b) allegare alla domanda un elenco in carta semplice, datato e firmato ed in triplice copia, dei documenti e dei titoli presentati;
- c) allegare alla domanda la ricevuta del versamento della tassa di concorso di € 10 (dieci) da effettuarsi sul c.c.p. n. 15246382 intestato alla Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari - Sede Centrale - Servizio Tesoreria - Via Degasperì 79 - 38100 Trento (TN). La tassa di concorso non potrà in nessun caso essere rimborsata, anche nel caso di eventuale revoca del presente concorso.

Per coloro che effettuano autocertificazioni si ricorda che il rilascio di dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia e che nei casi più gravi il giudice può applicare l'interdizione temporanea dai pubblici uffici.

Qualora dal controllo effettuato dall'Amministrazione emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

A tal proposito l'Amministrazione effettua verifiche a campione delle autocertificazioni effettuate, secondo i criteri stabiliti con delibera n. 1423 del 15 dicembre 2004.

Qualora le autocertificazioni non venissero firmate davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità, se non già fatto ai sensi del precedente punto 6) in relazione alla firma della domanda.

8) AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DAL CONCORSO

L'ammissione al concorso è deliberata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari.

L'esclusione dal concorso è deliberata con provvedimento motivato dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari da notificarsi entro trenta giorni dalla esecutività della relativa decisione.

9) SORTEGGIO DEI COMPONENTI LA COMMISSIONE ESAMINATRICE

Le operazioni di pubblico sorteggio dei componenti previste dall'art. 25, lettera b), e dall'art. 6, comma 2, del DPR 483/97 avranno luogo alle ore 10.00 del decimo giorno successivo a quello di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al presente concorso, presso la Sala Riunioni al piano seminterrato della sede dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari, Via Degasperì 79 - 38100 Trento. Qualora detto giorno sia festivo, le operazioni di sorteggio avranno luogo il primo giorno successivo non festivo, nella stessa sede e alla stessa ora. Nel caso che il sorteggio, per motivi di forza maggiore, non possa avere luogo nel giorno sopraindicato, ovvero qualora debba essere ripetuto a seguito di rinuncia o impedimento da parte di componenti sorteggiati, lo stesso sarà effettuato senza ulteriore avviso, nella stessa sede ed alla stessa ora, il lunedì successivo al verificarsi dell'evento impeditivo e sarà eventualmente ripetuto nei lunedì successivi fino al completamento delle operazioni di sorteggio.

10) COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice è nominata dal Direttore generale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari nella composizione prevista dall'art. 25 del DPR 10 dicembre 1997, n. 483.

11) PUNTEGGIO PER I TITOLI E PER LE PROVE DI ESAME

La commissione dispone, complessivamente, di 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per i titoli
- 80 punti per le prove di esame.

I punti per le prove di esame sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica
- 20 punti per la prova orale.

Il superamento di ciascuna delle previste prove scritta e pratica è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza espressa in termini numerici di almeno 21/30.

Il superamento della prova orale è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza, espressa in termini numerici, di almeno 14/20.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al raggiungimento, nella prova scritta, del punteggio minimo di 21/30.

L'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento, nella prova pratica, del punteggio minimo di 21/30.

I punti per la valutazione dei titoli sono così ripartiti:

- titoli di carriera: punti 10
- titoli accademici e di studio: punti 3
- pubblicazioni e titoli scientifici: punti 3
- curriculum formativo e professionale: punti 4.

TITOLI DI CARRIERA

- a) servizi di ruolo prestati presso le Unità Sanitarie Locali o le aziende ospedaliere e servizi equipollenti ai sensi degli articoli 22 e 23;
 - 1) servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina, punti 1,00 per anno;
 - 2) servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso, punti 0,50 per anno;
 - 3) servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 - 4) servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- b) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nella varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti, punti 0,50 per anno.

TITOLI ACCADEMICI E DI STUDIO

- a) specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine, punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina, punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario, punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

La specializzazione conseguita ai sensi del decreto legislativo 8 agosto 1991, n. 257, anche se fatta valere come requisito di ammissione, è valutata con uno specifico punteggio pari a mezzo punto per anno di corso di specializzazione.

Per la valutazione delle pubblicazioni, dei titoli scientifici e del curriculum formativo professionale si applicano i criteri previsti dall'articolo 11 del DPR n. 483/1997.

Non saranno valutati titoli o autocertificazioni di titoli presentati oltre i termini di scadenza del presente bando.

Non possono essere valutate le pubblicazioni delle quali non risulti l'apporto del candidato.

Non sono valutate le idoneità conseguite in precedenti concorsi.

12) PROVE DI ESAME

Le prove di esame relative al presente concorso sono quelle stabilite dall'art. 26 del decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e precisamente:

Prova scritta: relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa.

Prova pratica: 1) su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso;
2) la prova pratica deve comunque essere anche illustrata schematicamente per iscritto.

Prova orale: sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

13) CONVOCAZIONE DEI CANDIDATI AMMESSI AL CONCORSO

La data e la sede in cui si svolgeranno le prove di esame verranno comunicate a ciascun concorrente, a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, all'indirizzo indicato nella domanda di ammissione al concorso almeno 15 giorni prima dell'inizio delle prove scritte e pratiche e almeno 20 giorni prima della prova orale.

Per essere ammessi a dette prove i candidati dovranno presentarsi muniti di documento personale di identità.

I candidati che non si presenteranno alle prove di concorso nei giorni, nelle ore e nelle sedi stabilite saranno dichiarati decaduti dal concorso, qualunque sia la causa dell'assenza, anche se indipendente dalla volontà dei singoli concorrenti.

14) FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA, SUA APPROVAZIONE, DICHIARAZIONE DEL VINCITORE - RELATIVA NOMINA ED ASSUNZIONE

La commissione esaminatrice, al termine delle prove di esame, formula la graduatoria generale dei candidati. È escluso dalla graduatoria generale il candidato che non abbia conseguito in ciascuna delle prove di esame la prevista valutazione di sufficienza.

Il Direttore generale, riconosciuta la regolarità degli atti del concorso, li approva e prende atto della graduatoria generale dei candidati.

Successivamente il Direttore generale forma la graduatoria di merito dei candidati, tenendo conto dell'ordine dei punti della votazione complessiva riportata da ciascun candidato con l'osservanza, a parità di punti, delle preferenze previste dall'art. 5 del DPR 9.5.1994 n. 487 e successive modifiche e dall'art. 3 - comma 7 - della legge 15 maggio 1997, n. 127 e successive modifiche e integrazioni e procede alla dichiarazione del vincitore.

La graduatoria del concorso è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

La graduatoria di merito verrà utilizzata anche per l'assunzione a tempo determinato.

Il candidato da assumere per la copertura del posto vacante sarà invitato dall'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari alla stipulazione del contratto individuale di lavoro in forma scritta di cui all'art. 23 del CCPL.

Prima di procedere alla stipulazione del contratto, l'Amministrazione si riserva di far effettuare eventuali verifiche in merito alle autocertificazioni sottoscritte dal candidato.

Il candidato avrà l'obbligo di prendere servizio entro 30 giorni dalla data di comunicazione di assunzione.

Entro lo stesso termine il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, fatto salvo quanto previsto in tema di aspettativa dall'art. 39 del CCPL, di non avere altri rapporti di impiego pubblico o privato e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165 del 2001, dalla legge 662/1996 e dall'art. 72 L. 448/1998.

Scaduto il termine senza che ciò sia avvenuto e senza che sia stata rilasciata la prevista dichiarazione, l'Azienda comunicherà di non dare luogo alla stipulazione del contratto.

Verificata invece la sussistenza dei requisiti l'Azienda procederà alla stipula del contratto nel quale sarà indicata la data di presa di servizio.

Gli effetti economici decorreranno dalla data di effettiva assunzione in servizio. Il candidato assunto in servizio viene inquadrato nei ruoli nominativi provinciali.

15) PERIODO DI PROVA

La nomina diviene definitiva dopo il compimento con esito favorevole del periodo di prova della durata di mesi sei, ai sensi dell'art. 24 del Contratto collettivo provinciale di lavoro della dirigenza medica e veterinaria; possono essere esonerati dal periodo di prova i dirigenti che lo abbiano già superato nella medesima qualifica e disciplina presso altra Azienda o ente del comparto.

Sono, altresì, esonerati dalla prova per la medesima disciplina i dirigenti la cui qualifica è stata unificata ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. 502/92.

16) UTILIZZAZIONE DELLA GRADUATORIA

La graduatoria concorsuale formata dal competente organo dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari è utilizzata per la copertura del posto per il quale il concorso è stato bandito e degli ulteriori posti, anche di nuova istituzione, che si rendano vacanti nel termine di ventiquattro mesi dalla data di formazione della graduatoria medesima, compatibilmente con le disposizioni della deliberazione della Giunta provinciale n. 2624 di data 5 dicembre 2005 e delle future disposizioni che la Giunta provinciale definirà in riferimento ai successivi esercizi finanziari.

17) PROROGA DEI TERMINI DI SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI AMMISSIONE AL CONCORSO, MODIFICAZIONE, SOSPENSIONE O REVOCA DEL MEDESIMO

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente bando, nonché di quelle che disciplinano lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari.

L'Azienda Provinciale per i Servizi Sanitari si riserva la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso, di modificare il numero dei posti messi a concorso, di sospendere o revocare il concorso stesso qualora, a suo giudizio, ne rilevasse la necessità o l'opportunità per ragioni di pubblico interesse.

18) TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento - Ufficio Concorsi, via Degasperi n. 79, per le finalità di gestione del concorso e saranno trattati presso una banca dati automatizzata anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro, per finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

Le medesime informazioni potranno essere comunicate unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate allo svolgimento del concorso o alla posizione giuridico-economica del candidato.

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato decreto legislativo tra i quali figura anche il diritto di opporsi al trattamento dei dati per motivi legittimi.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari di Trento, titolare del trattamento.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato all'ufficio preposto alla conservazione delle domande ed all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure concorsuali.

19) RESTITUZIONE DEI DOCUMENTI

La documentazione presentata a corredo della domanda nel caso di assenza alle prove concorsuali, di non inserimento nella graduatoria finale o comunque trascorsi 30 giorni dalla data di esaurimento del periodo di validità della graduatoria, sarà restituita contro assegno, a carico del destinatario.

Fino a quando l'Amministrazione non procederà alla restituzione della documentazione sarà comunque possibile, nei casi sopra indicati, ritirarla personalmente o tramite altra persona munita di apposita delega.

Il testo del presente bando e il modello di domanda sono pubblicati sul sito Internet: <http://www.apss.tn.it>

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi all'Azienda Provinciale per i Servizi sanitari - nucleo operativo: acquisizione risorse umane - stanza n. 41 - Via Degasperi 79 - Trento - tel. 0461/904092-96-97.

IL DIRETTORE GENERALE
DELL'AZIENDA PROVINCIALE PER I SERVIZI SANITARI
C. FAVARETTI

All. A

Spettabile
Azienda Provinciale per i Servizi sanitari
VIA DEGASPERI 79 - 38100 TRENTO

Il/La sottoscritto/a
Cognome: _____ Nome: _____

chiede

di partecipare al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico - disciplina: oncologia.

A tal fine consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del DPR 28.12.2000, n. 445 "Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa", nonché della sanzione della decadenza dai benefici conseguiti a seguito di un provvedimento adottato in base a una dichiarazione rivelatasi successivamente non veritiera

dichiara:

1. di essere nato a _____ il ____/____/____
e di risiedere a _____
in via _____ n. _____
tel. ____/____ ____/____
2. di essere in possesso della cittadinanza (1) _____
3. *per i cittadini italiani:*
di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di (2) _____
per i cittadini non italiani:
di (2) _____
4. di non avere riportato condanne penali / di avere riportato le seguenti condanne penali: (3) _____

5. di essere in possesso della laurea in Medicina e chirurgia, conseguita in data _____
presso l'Università degli Studi di _____
6. di essere in possesso della specializzazione:
 - nella disciplina oggetto del concorso di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - nella disciplina equipollente di _____
conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

 - nella disciplina affine di _____

conseguita in data _____ presso l'Università degli Studi di _____
con iscrizione nell'anno accademico _____ e durata legale del corso:

- di essere esentato dal possesso della specializzazione per la partecipazione al concorso pubblico perché in servizio *di ruolo* nella disciplina di _____
alla data di entrata in vigore del DPR 10 dicembre 1997, n. 483, art. 56 (1° febbraio 1998) presso la seguente *USL o Azienda ospedaliera* (4) _____

7. di essere iscritto all'Albo dell'Ordine dei Medici-Chirurghi della Provincia di _____
dal _____

8. di essere nella seguente posizione relativamente all'adempimento degli obblighi militari

a) *prestato servizio militare dal _____ al _____ in qualità di:*

- *militare di truppa con incarico di _____ presso _____*
- *sottufficiale con incarico di _____ presso _____*
- *ufficiale con incarico di _____ presso _____*

b) *di non aver prestato servizio militare perché _____* (5)

9. di avere / non avere prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni (6):

Dette indicazioni redatte seguendo le modalità contenute nella nota (6) non hanno alcun valore ai fini della valutazione dei servizi come titolo; a questo fine è possibile una specifica autocertificazione, come previsto al successivo punto 14.

10. di avere titolo a preferenza per il seguente motivo: _____

11. di indicare il seguente domicilio presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione:

Sig. _____ Via _____
N. _____ CAP _____ Comune _____ Provincia _____

12. di essere in possesso del seguente codice fiscale: _____

13. di necessitare, per l'espletamento delle prove d'esame, dell'ausilio di (7) _____
come da verbale di data _____ rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap istituita presso l'Azienda _____

INIZIO AUTOCERTIFICAZIONE

(da effettuarsi nel solo caso che non si presentino i documenti)

In caso di insufficienza degli spazi previsti, il candidato potrà effettuare altre autocertificazioni ricordando di:

- *iniziare con la dichiarazione di essere consapevole delle sanzioni penali (vedi all'inizio del modello di domanda)*
- *seguire gli stessi schemi previsti per le varie tipologie*
- *firmare*
- *allegarle alla domanda; se invece venissero spedite separatamente, dovrà essere allegata una copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità*

14. 1. di avere prestato servizio in qualità di:

profilo professionale: _____

disciplina: _____

con rapporto a tempo: determinato indeterminato

- tipologia: definito
 pieno
 parziale al _____ % per ore _____ settimanali
- dal _____ al _____
 presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati, ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 con interruzione dal _____ al _____ per _____
 con interruzione dal _____ al _____ per _____
2. di avere partecipato quale uditore
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 sull'argomento: _____

 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
 per ore _____
3. di avere conseguito (solo altri titoli oltre quelli richiesti per l'ammissione al concorso, già dichiarati ai punti 5) e 6) della domanda):
 l'attestato di _____
 il diploma di specializzazione in _____
 la laurea in _____
 altro _____
 presso: (Istituto scolastico) _____ in data _____
 di (località) _____ via _____
4. di avere presentato una relazione comunicazione
 al corso convegno congresso seminario
 altro _____
 titolo del corso / convegno / ecc. _____

 sull'argomento: (titolo della relazione/comunicazione) _____

 nel/i giorno/i _____ a (località) _____
5. di avere frequentato volontariamente a titolo di aggiornamento professionale quale: _____

 la divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 presso: (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nei giorni _____
6. di avere svolto attività di insegnamento / docenza nella materia di _____

 presso la Scuola per il conseguimento del titolo di: _____
 dell'(Azienda Sanitaria, Ente, Istituto, ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nell'anno scolastico _____ per ore _____
7. di avere svolto attività di borsista dal _____ al _____
 nella divisione / unità operativa / servizio / ufficio / ecc. _____
 nel profilo professionale di _____
 presso (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 con motivazione: _____

 conferita / finanziata da: _____
 per n. ore settimanali _____

8. di avere svolto attività di (per altre attività) _____

 nel profilo professionale di _____
 presso (Azienda Sanitaria, Ente, privati ecc.) _____
 di (località) _____ via _____
 nei giorni / nel periodo dal _____ al _____
 per n. ore settimanali _____

NB: Il candidato dovrà indicare nelle autocertificazioni tutti i dati riguardanti modalità, tempi e tipologia ecc., delle attività seguendo gli schemi previsti. L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per errori, inesattezze o incompletezza dei dati indicati, che potranno comportare conseguenze negative a livello di valutazione e di attribuzione di punteggio.

FINE AUTOCERTIFICAZIONE

15. che la/e copia/e allegata/e alla presente dichiarazione e contraddistinta/e con i numeri da _____ a _____ è/sono conforme/i all'/agli originale/i.

Richiede

1. quale dipendente di codesta Azienda Provinciale per i Servizi sanitari in qualità di _____

 la certificazione d'ufficio concernente la propria prestazione di servizio presso codesta Azienda in qualità di:
 profilo professionale: _____
 disciplina _____
 dal _____ al _____
 presso: (indicare l'Ospedale / Distretto dell'Azienda) _____
2. l'acquisizione d'ufficio del/i seguente/i documento/i concernente/i _____

 giacente/i nella procedura _____

 _____ di codesta Azienda.

NB: L'Amministrazione non risponde nel caso che la documentazione cui viene fatto riferimento non sia invece giacente, perché già ritirata o restituita d'ufficio o la procedura sia stata indicata erroneamente.

3. l'acquisizione d'ufficio della certificazione riguardante il servizio prestato in qualità di:
 profilo professionale: _____
 disciplina _____
 dal _____ al _____
 presso: (solamente Enti pubblici): _____
 di (località) _____ via _____

NB: L'Amministrazione non risponde di eventuali errori nella compilazione della certificazione da parte dell'Amministrazione competente, né del mancato invio, o dell'invio ritardato in relazione ai tempi di espletamento della procedura cui il richiedente partecipa.

Il sottoscritto autorizza codesta Amministrazione a restituire contro assegno, a carico del destinatario, la documentazione presentata a corredo della domanda nel caso di assenza alle prove concorsuali, di non inserimento nella graduatoria finale o comunque trascorsi trenta giorni dalla data di esaurimento del periodo di validità della graduatoria.

(È fatto salvo il ritiro di persona, o a mezzo di altra persona munita di apposita delega, della documentazione nei casi sopra indicati).

Luogo e data _____

FIRMA

PER ESTESO E LEGGIBILE

Documento d'identità _____

IL FUNZIONARIO ADDETTO

Qualora la presente domanda non venisse firmata davanti al funzionario addetto a ricevere la documentazione, dovrà essere allegata copia, anche non autenticata, di un documento di identità personale in corso di validità.

NOTE

- (1) indicare la cittadinanza;
- (2) *i cittadini italiani* devono indicare il Comune di iscrizione o precisare i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste elettorali;
i cittadini non italiani (cittadini degli stati membri dell'Unione Europea o italiani non appartenenti alla Repubblica) devono indicare l'eventuale godimento dei diritti civili e politici in Italia e nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- (3) precisare le condanne penali riportate; in caso contrario cancellare la dizione: "di avere riportato le seguenti condanne penali";
- (4) barrare le parti che non interessano e completare la parte che interessa;
- (5) precisare l'assolvimento, se del caso, degli obblighi militari, indicando l'incarico conferito e il Corpo di assegnazione; i candidati che non hanno prestato servizio militare preciseranno la loro posizione nei riguardi di detti obblighi;
- (6) indicare, per i soli rapporti quale dipendente di pubbliche Amministrazioni, l'Ente, la posizione funzionale rivestita, il periodo di servizio, nonché la causa della risoluzione di ogni rapporto (ad es.: dimissioni volontarie, scadenza del termine dell'assunzione a tempo determinato, decadenza dal servizio, ecc.);
- (7) da compilare solamente da parte dei destinatari della legge 5 febbraio 1992, n. 104, indicando la data del relativo verbale rilasciato dalla commissione per l'accertamento dell'handicap e l'Azienda presso cui è istituita detta commissione.

| | |
|---|--|
| PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE | AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL |
|---|--|

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2204

Concessione di contributi per l'apprendimento della lingua seconda (LP 18/88) - bando di concorso per il periodo dall'1 giugno 2006 al 31 maggio 2007

omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

1. di indire un bando di concorso per la concessione di contributi a favore di richiedenti che tra il 1°

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2204

Gewährung von Zuschüssen für das Erlernen der Zweitsprache (LG 18/88) - Wettbewerbsausschreibung für den Zeitraum vom 1. Juni 2006 bis zum 31. Mai 2007

.....

DER LANDESAUSSCHUSS

beschließt

1. eine Wettbewerbsausschreibung für die Gewährung von Zuschüssen an Bewerber, die im Zeit-

giugno 2006 e il 31 maggio 2007 inizino un soggiorno-studio per l'apprendimento della lingua seconda;

2. di approvare l'allegato bando di concorso facente parte integrante della presente delibera e di pubblicarlo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige;
3. di impegnare i fondi necessari sui relativi capitoli dei bilanci competenti al momento dell'assegnazione delle sovvenzioni.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
L. DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
A. AUCKENTHALER

BANDO DI CONCORSO

Sovvenzioni per soggiorni-studio per l'apprendimento della lingua seconda

Legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18,
e successive modifiche

Art. 1 Disposizioni generali

Il presente bando è riservato a coloro che intendono iniziare, nel periodo compreso tra il 1° giugno 2006 e il 31 maggio 2007, un corso per l'apprendimento della seconda lingua di cui al successivo art. 3.

È possibile presentare nel periodo suddetto domanda di contributo per la frequenza di un solo corso.

Gli appartenenti al gruppo linguistico ladino hanno la facoltà di frequentare corsi di italiano e tedesco.

Il beneficio delle sovvenzioni di cui al presente bando non è cumulabile, per lo stesso corso, con altre prestazioni finanziarie a carico di istituzioni o di enti pubblici o privati che usufruiscono di sovvenzioni pubbliche.

I provvedimenti di cui al presente bando sono estesi alla promozione ed agevolazione della conoscenza della lingua ladina.

Art. 2 Beneficiari

Sono ammessi al beneficio delle sovvenzioni di cui al presente bando i/le cittadini/e dell'Unione Europea, residenti in un comune della provincia di Bol-

raum vom 1. Juni 2006 bis zum 31. Mai 2007 Studienaufenthalte zum Erlernen der Zweitsprache beginnen, zu genehmigen;

2. die beiliegende Wettbewerbsausschreibung, wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen;
3. die erforderlichen Ausgaben zum Zeitpunkt der Zuweisung der Zuschüsse an die anspruchsberechtigten Bewerber auf den entsprechenden Kapiteln der zutreffenden Haushaltsvoranschläge anzulasten.

DER LANDESHAUPTMANN
L. DURNWALDER

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.
A. AUCKENTHALER

AUSSCHREIBUNG

Zuschüsse für Studienaufenthalte zum Erlernen der zweiten Sprache

Landesgesetz 11. Mai 1988, Nr. 18,
in geltender Fassung

Art. 1 Allgemeine Bestimmungen

Im Rahmen dieser Ausschreibung können alle jene Bewerber um die Förderung ansuchen, die ab 1. Juni 2006 bis 31. Mai 2007 einen Kurs zum Erlernen der zweiten Sprache im Sinne des Art. 3 beginnen.

Im obgenannten Zeitraum kann ein Beitragsgesuch für den Besuch eines einzigen Kurses eingereicht werden.

Die Angehörigen der ladinischen Sprachgruppe haben die Möglichkeit, Italienisch- und Deutschkurse zu besuchen.

Die Zuschüsse laut dieser Ausschreibung können für denselben Kurs nicht zusammen mit anderen finanziellen Zuwendungen zu Lasten von öffentlichen oder privaten Anstalten oder Körperschaften, die öffentliche Beiträge erhalten, in Anspruch genommen werden.

Die in dieser Ausschreibung vorgesehenen Maßnahmen sind auf die Förderung der Kenntnis der ladinischen Sprache ausgedehnt.

Art. 2 Anspruchsberechtigte

Anspruch auf die Zuschüsse laut dieser Ausschreibung haben EU-Bürger/innen, die ihren Wohnsitz in einer Gemeinde der Provinz Bozen haben, die

ziano che siano in possesso della licenza elementare e non abbiano compiuto i 60 anni all'inizio del corso.

*Art. 3
Requisiti dei corsi*

Col termine "corsi" si intendono cicli di apprendimento della seconda lingua in via diretta, tramite lezioni di lingua impartite da organizzazioni pubbliche o private, o indiretta, tramite la frequenza di una scuola pubblica, legalmente riconosciuta o di un istituto universitario.

I corsi per l'apprendimento del tedesco devono svolgersi in Paesi dell'area linguistica tedesca e per l'apprendimento dell'italiano in Italia ad esclusione dell'Alto Adige.

I corsi devono avere una durata minima di 2 settimane consecutive (almeno 10 giorni effettivi di lezione) e comprendere complessivamente almeno 50 ore di lezione. Nel caso di corsi di durata superiore è richiesta la frequenza media di almeno 25 ore settimanali.

In deroga al comma precedente, le settimane linguistiche intensive di cui all'articolo 11 della legge provinciale 11 maggio 1988, n. 18, organizzate e realizzate dagli organi scolastici competenti, devono avere una durata minima di sette giorni di calendario, di cui almeno cinque giorni effettivi di lezione, e comprendere almeno 25 ore settimanali. Per settimane linguistiche intensive di cui al presente comma si intendono corsi a cui partecipano almeno 15 alunni/e della stessa scuola.

*Art. 4
Limiti di reddito*

Nel presente bando di concorso il limite massimo di reddito è fissato in euro 27.300,00. Per la determinazione del reddito e del patrimonio vengono applicati gli articoli 7, 8 e 9 del bando di concorso per la concessione di borse di studio agli/lle studenti/esse che frequentano, nell'anno accademico 2006/2007, istituzioni universitarie o scuole superiori fuori provincia di Bolzano, approvati con deliberazione della Giunta provinciale 15 maggio 2006, n. 1591, e pubblicati nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige 5 giugno 2006, n. 22/IV.

Per la determinazione della situazione economica del richiedente si prendono in considerazione il reddito percepito nell'anno 2005 ed il patrimonio in possesso al momento della presentazione della domanda delle seguenti persone:

1. del richiedente e
 - a) dei genitori, anche se non risultano sullo stato di famiglia del richiedente oppure

Volksschule abgeschlossen und bei Kursbeginn das 60. Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

*Art. 3
Erforderliche Merkmale der Kurse*

Als Kurse gelten Lehrgänge, wodurch die zweite Sprache auf direktem Weg über Sprachunterricht an öffentlichen oder privaten Einrichtungen vermittelt wird, oder auf indirektem Weg durch den Besuch einer öffentlichen bzw. gesetzlich anerkannten Schule oder einer Universität.

Die Kurse zum Erlernen der deutschen Sprache müssen in Ländern des deutschen Sprachraumes stattfinden, jene zum Erlernen der italienischen Sprache in Italien, außerhalb von Südtirol.

Die Kurse müssen eine Mindestdauer von 2 nacheinanderfolgenden Wochen (mindestens 10 Tage Unterricht) haben und insgesamt mindestens 50 Kursstunden umfassen. Bei länger dauernden Kursen darf das wöchentliche Mindestpensum im Schnitt 25 Kursstunden nicht unterschreiten.

In Abweichung vom vorhergehenden Absatz müssen Intensivsprachwochen laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 11. Mai 1988, Nr. 1, in geltender Fassung, die von den zuständigen Schulorganen organisiert und durchgeführt werden, eine Mindestdauer von sieben Kalendertagen, davon mindestens fünf effektive Unterrichtstage, haben und mindestens 25 Wochenstunden umfassen. Als Intensivsprachwochen gemäß diesem Absatz gelten Kurse, an denen mindestens 15 Schüler/innen derselben Schule teilnehmen.

*Art. 4
Einkommensgrenzen*

In dieser Ausschreibung ist die Einkommenshöchstgrenze mit 27.300,00 Euro festgelegt. Zur Bewertung des Einkommens und des Vermögens werden die Artikel 7, 8 und 9 der Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen an Studierende, die im akademischen Jahr 2006/2007 universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen außerhalb Südtirols besuchen, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 15. Mai 2006, Nr. 1591, und veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 5. Juni 2006, Nr. 22/IV, angewandt.

Zur Feststellung der wirtschaftlichen Bedürftigkeit des Bewerbers werden die Einkünfte, bezogen auf das Jahr 2005, und das zum Zeitpunkt der Gesuchstellung vorhandene Vermögen folgender Personen herangezogen:

1. des Bewerbers und
 - a) der Eltern, auch wenn diese nicht im Familienstandsbogen des Bewerbers aufscheinen, oder

- b) del coniuge, se il richiedente è coniugato;
2. solo dei/lle richiedenti
- a) se separato legalmente, divorziato, orfano di entrambi i genitori, con figli propri, oppure
- b) se nell'anno antecedente l'inizio della scuola o del corso di lingua per cui chiedono l'assegnazione di una sovvenzione hanno svolto un'attività lavorativa retribuita della durata non inferiore a dieci mesi e, nel predetto periodo, hanno percepito un reddito non inferiore ad euro 10.600,00; i periodi in cui i/le richiedenti erano iscritti/e nelle liste di disoccupazione vengono presi in considerazione.

Art. 5

5.1. Determinazione delle diarie e della sovvenzioni massime

Le diarie e le sovvenzioni massime vengono fissate in considerazione del reddito e del patrimonio di cui all'art. 4, come segue:

5.1.1. da euro 0,00 a euro 12.000,00 di reddito la diaria è di euro 62,00 e la sovvenzione massima è di euro 5.200,00;

5.1.2. da euro 12.000,01 a euro 20.200,00 di reddito, la diaria è di euro 46,50 e la sovvenzione massima è di euro 3.900,00;

5.1.3. da euro 20.200,01 a euro 27.300,00 di reddito, la diaria è di euro 31,00 e la sovvenzione massima è di euro 2.600,00.

5.2. Scaglionamento della diaria in base alla durata del corso

5.2.1. Per corsi di durata da 0 a 20 giorni la diaria di cui al precedente punto 1 rimane invariata;

5.2.2. per corsi di durata superiore a 20 giorni la diaria viene diminuita come segue:

- tra il 21° e il 50° giorno del 20%
- tra il 51° e il 80° giorno del 40%
- dall'81° giorno in poi del 70 %.

5.3. Riduzione della diaria

Nel caso di frequenza di scuola pubblica, legalmente riconosciuta o di istituto universitario è previ-

- b) des Ehepartners, wenn der Bewerber verheiratet ist;

2. nur der Bewerber/innen
- a) wenn er gerichtlich getrennt oder geschieden, Vollwaise ist oder eigene Kinder hat, bzw.
- b) wenn sie im Jahre vor Beginn des Schulbesuches oder des Sprachkurses, für welche um die Gewährung eines Zuschusses ange-sucht wird, mindestens zehn Monate einer Erwerbstätigkeit nachgegangen sind und im genannten Zeitraum ein Einkommen von mindestens 10.600,00 Euro erzielt haben; die Zeiträume, in denen die Bewerber/innen in die Arbeitslosenlisten eingetragen waren, werden berücksichtigt.

Art. 5

5.1. Festlegung der Tagessätze und Höchstzuschüsse

Die Tagessätze und Höchstzuschüsse werden unter Berücksichtigung des Einkommens und Vermögens gemäß Artikel 4, wie folgt festgelegt:

5.1.1. bei einem Einkommen von 0,00 Euro bis 12.000,00 Euro beträgt der Tagessatz 62,00 Euro und der Höchstbetrag 5.200,00 Euro;

5.1.2. bei einem Einkommen von 12.000,01 Euro bis 20.200,00 Euro betragen der Tagessatz 46,50 Euro und der Höchstzuschuss 3.900,00 Euro;

5.1.3. bei einem Einkommen von 20.200,01 Euro bis 27.300,00 Euro betragen der Tagessatz 31,00 Euro und der Höchstzuschuss 2.600,00 Euro.

5.2. Veränderung des Tagessatzes unter Berücksichtigung der Kursdauer

5.2.1. Für Kurse mit einer Dauer von 0 - 20 Tagen bleibt der Tagessatz gemäß vorhergehendem Punkt 1 unverändert;

5.2.2. für Kurse mit einer Dauer von über 20 Tagen wird das Ausmaß des Tagessatzes wie folgt gesenkt:

- vom 21. bis zum 50. Tag um 20%
- vom 51. bis zum 80. Tag um 40%
- ab dem 81. Tag um 70%.

5.3. Senkung des Tagessatzes

Beim Besuch einer öffentlichen bzw. gesetzlich anerkannten Schule oder einer Universität ist eine

sta una riduzione del 50% della diaria e della sovvenzione massima di cui ai precedenti punti 1 e 2.

5.4. Riduzione della diaria per soggiorni-studio gestiti in diretta

Per i soggiorni-studio all'estero gestiti in forma diretta dall'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere della Provincia, le diarie vengono fissate, in considerazione del reddito e del patrimonio come segue:

5.4.1. da euro 0,00 a euro 12.000,00 di reddito la diaria è di euro 11,36 e la sovvenzione massima è di euro 5.200,00;

5.4.2. da euro 12.000,01 a euro 20.200,00 di reddito la diaria è di euro 6,20 e la sovvenzione massima è di euro 3.900,00;

5.4.3. da euro 20.200,01 a euro 27.300,00 di reddito la diaria è di euro 4,13 e la sovvenzione massima è di euro 2.600,00.

Art. 6

Termine di presentazione della domanda

La domanda di sovvenzione può essere presentata in qualsiasi momento, a discrezione del richiedente, fermo restando il termine ultimo del 31 maggio 2007 che non può essere in alcun caso superato.

Nell'ambito del periodo 1° giugno 2006 - 31 maggio 2007, per l'elaborazione delle domande pervenute e per l'assegnazione delle rispettive sovvenzioni agli aventi diritto, sono fissati i seguenti termini:

- 1. termine: giovedì, 31 agosto 2006
- 2. termine: venerdì, 17 novembre 2006
- 3. termine: venerdì, 16 marzo 2007.

Nel caso di domande inoltrate a mezzo lettera raccomandata fa fede il timbro postale attestante la data di spedizione.

Per le domande inoltrate entro uno dei succitati termini intermedi e in merito alle quali la Giunta provinciale ha già deciso, non possono essere presi in considerazione documenti e dichiarazioni presentati dopo la scadenza del rispettivo termine.

Per regolarizzare e per rettificare le domande o la relativa documentazione viene concesso, anche dopo il termine ultimo del 31 maggio 2007, un termine di sanatoria non superiore a 15 giorni, a partire dal ricevimento della relativa richiesta dell'Ufficio provinciale competente.

Le domande devono essere presentate presso l'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere della Ripartizione 15 - Via del Ronco 2 - Bolzano, nel caso di candidati appartenenti o aggregati al gruppo linguistico

Senkung um 50% des Tagessatzes und des Höchstbetrages gemäß den vorhergehenden Punkten 1 und 2 vorgesehen.

5.4. Senkung des Tagessatzes bei Studienaufenthalten, die vom Amt direkt organisiert werden

Für die vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen direkt organisierten Studienaufenthalte wird der Tagessatz unter Berücksichtigung des Einkommens und Vermögens wie folgt festgelegt:

5.4.1. bei einem Einkommen von 0,00 Euro bis 12.000,00 Euro beträgt der Tagessatz 11,36 Euro und der Höchstbetrag 5.200,00 Euro;

5.4.2. bei einem Einkommen von 12.000,01 Euro bis 20.200,00 Euro beträgt der Tagessatz 6,20 Euro und der Höchstbetrag 3.900,00 Euro;

5.4.3. bei einem Einkommen von 20.200,01 Euro bis 27.300,00 Euro beträgt der Tagessatz 4,13 Euro und der Höchstbetrag 2.600,00 Euro.

Art. 6

Einreichetermin

Das Beitragsgesuch kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt eingereicht werden, wobei jedoch der Einreichetermin vom 31. Mai 2007 auf jeden Fall eingehalten werden muss.

Innerhalb des Zeitraumes 1. Juni 2006 - 31. Mai 2007 sind für die Bearbeitung der bereits eingereichten Ansuchen und die Zuweisung der entsprechenden Zuschüsse an die Anspruchsberechtigten folgende Zwischentermine festgelegt:

- 1. Termin: Donnerstag, 31. August 2006
- 2. Termin: Freitag, 17. November 2006
- 3. Termin: Freitag, 16. März 2007.

Für Gesuche, die mittels Einschreibebrief eingereicht werden, gilt das Datum des Poststempels.

Für Ansuchen, die innerhalb eines der obgenannten Zwischentermine vorgelegt worden sind und in bezug auf welche die Landesregierung bereits entschieden hat, können nach Ablauf des jeweiligen Termins keine weiteren Unterlagen und Erklärungen berücksichtigt werden.

Für die Behebung von Mängeln und die Berichtigung von Anträgen oder Unterlagen wird auch nach dem Endtermin vom 31. Mai 2007 ein Heilungstermin von höchstens 15 Tagen ab Erhalt der diesbezüglichen Aufforderung durch das zuständige Landesamt eingeräumt.

Die Ansuchen sind von Bewerbern, die der italienischen Sprachgruppe angehören, beim Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen in der Abteilung 15, Neubruchweg Nr. 2, Bozen, und von Bewer-

italiano, e presso l'Ufficio Assistenza Scolastica ed Universitaria, della Ripartizione 40 - Via Andreas Hofer n. 18, Bolzano, nel caso di candidati appartenenti o aggregati al gruppo linguistico tedesco o ladino.

Art. 7

Domanda e documenti

La domanda deve essere compilata accuratamente negli appositi spazi e sottoscritta dal richiedente o - nel caso di minorenni - dal suo rappresentante legale.

Ai documenti o alle dichiarazioni trasmesse tramite telefax deve essere allegata una copia fotostatica non autenticata della carta d'identità.

Ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, il questionario deve comprendere, oltre al reddito e al patrimonio di cui all'art. 4, anche le seguenti dichiarazioni sotto la propria responsabilità:

- 1) che il/la richiedente è in possesso dei requisiti previsti dall'art. 2 del presente bando;
- 2) nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza e codice fiscale del/la richiedente nonché codice fiscale dei genitori o del coniuge;
- 3) che il/la richiedente è iscritto/a ad un corso ovvero ha frequentato un corso per l'apprendimento della lingua seconda, con l'indicazione dell'Istituzione, scuola o università, della durata e del numero di ore di lezione;
- 4) grado di parentela, nome e cognome, luogo e data di nascita, stato civile e professione di tutte le persone risultanti sullo stato di famiglia dei genitori o del richiedente stesso, nonché l'eventuale tipo e grado di minorazione o di invalidità;
- 5) che per lo stesso corso il/la richiedente non percepisce altri contributi da enti pubblici o privati che usufruiscono di sovvenzioni pubbliche;
- 6) le persone a carico che alloggiano fuori famiglia per motivi di studio durante l'anno scolastico/accademico 2006/2007 (indicare nome, cognome e luogo di studio);
- 7) se ricorre il caso, che il/la richiedente, nell'anno antecedente l'inizio della scuola o del corso di lingua per cui chiede l'assegnazione di una sovvenzione ha svolto un'attività lavorativa retribuita della durata non inferiore a dieci mesi e, nel predetto periodo, ha percepito un reddito non inferiore ad euro 10.600,00;
- 8) se ricorre il caso, che il/la richiedente è orfano/a di uno o di entrambi i genitori (indicare il/ nome/i del/i genitore/i defunto/i);

bern, die der deutschen und ladinischen Sprachgruppen angehören, beim Amt für Schul- und Hochschulfürsorge, in der Abteilung 40, Andreas-Hofer-Str. 18, Bozen, einzureichen.

Art. 7

Antrag und Unterlagen

Der Antrag muss vom Gesuchsteller selbst bzw. vom gesetzlichen Vertreter, wenn er minderjährig ist, in den zutreffenden Feldern sorgfältig ausgefüllt und unterschrieben werden.

Werden Unterlagen oder Erklärungen per Fax übermittelt, so ist diesen eine nicht beglaubigte Fotokopie des Personalausweises beizulegen.

Im Sinne des Art. 5 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, n. 17, in geltender Fassung, sind in diesem Fragebogen, außer der Einkommens- und Vermögenssituation gemäß Art. 4, zusätzlich folgende Erklärungen in Eigenverantwortung anzuführen:

- 1) dass der/die Bewerber/in die Voraussetzungen erfüllt, die vom Art. 2 dieser Wettbewerbsausschreibung vorgesehen sind;
- 2) Vor- und Zunamen, Geburtsort und -Datum, Wohnsitz und Steuernummer des/der Bewerbers/in sowie Steuernummer der Eltern bzw. der/des Ehepartnerin/s;
- 3) dass der/die Bewerber/in in einen Kurs eingeschrieben ist bzw. einen Kurs zum Erlernen der zweiten Sprache besucht hat, mit Angabe der Einrichtung, Schule oder Universität, der Kursdauer und der Anzahl der Kursstunden;
- 4) Verwandtschaftsgrad, Vor- und Zunamen, Geburtsort und -datum, Zivilstand und Beruf aller Personen, die auf dem Familienstandsbogen der Eltern bzw. des Gesuchstellers selbst aufscheinen, sowie gegebenenfalls Art und Grad deren Behinderung oder Invalidität;
- 5) dass der/die Bewerber/in für denselben Kurs keine anderen Zuschüsse von einer öffentlichen Körperschaft erhält, oder von einer privaten Körperschaft, die öffentliche Beiträge in Anspruch nimmt;
- 6) welche unterhaltsberechtigten Familienmitglieder während des Schuljahres 2006/2007 wegen Schulbesuchs bzw. aus Studiengründen außerhalb der Familie untergebracht sind (Namen und Studienort angeben);
- 7) falls zutreffend, dass der/die Bewerber/in im Jahre vor Beginn des Schulbesuches oder des Sprachkurses, für den er/sie um Gewährung eines Zuschusses ansucht, mindestens zehn Monate einer Erwerbstätigkeit nachgegangen ist und im genannten Zeitraum ein Einkommen von mindestens 10.600,00 Euro erzielt hat;
- 8) falls zutreffend, dass der/die Bewerber/in Halb- oder Vollwaise ist (Name des/der verstorbenen Elternteiles/Eltern angeben);

- 9) se ricorre il caso, che i genitori del/la richiedente risp. Il/la richiedente stesso/a sono/è separati/o/a legalmente, divorziati/o/a o non coniugati/o/a con prole a carico; da tale dichiarazione deve risultare altresì l'importo che il/la richiedente ed il genitore affidatario hanno percepito nel 2005 a titolo di mantenimento;
- 10) se ricorre il caso, che uno o entrambi i genitori del/la richiedente è/sono iscritto/i per un periodo ininterrotto di almeno sei mesi immediatamente precedenti il momento della presentazione della domanda, nelle liste dei/lle disoccupati/e presso il competente Ufficio del Lavoro.

I documenti prodotti non vengono restituiti.

Art. 8 Sanzioni

Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, con successive modifiche, l'amministrazione provinciale esegue, su almeno il 6 per cento delle domande ammesse a concorso, idonei controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni.

Le domande da controllare vengono sorteggiate da una commissione interna, costituita come segue.

- ◆ Ufficio Assistenza scolastica e universitaria - Rip. 40: dal/la Direttore/Direttrice della Ripartizione Diritto allo Studio, dal/la Coordinatore/Coordinatrice del Settore „Promozione Studi Universitari“ nell'Ufficio Assistenza Scolastica ed Universitaria e da un/a collaboratore/collaboratrice amministrativo/a
- ◆ Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere - Rip. 15:

dal/la Direttore/Direttrice della Ripartizione Cultura italiana, dal/la Direttore/Direttrice dell'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere e da un/a collaboratore/collaboratrice amministrativo/a della Ripartizione Cultura italiana.

La commissione predetermina le modalità di controllo ed i documenti da inoltrare dagli/lle richiedenti interessati/e.

Se dai controlli emerge solo una piccola divergenza tra i dati dichiarati e quelli verificati, la sovvenzione viene ridotta sulla base dei dati corretti. La differenza non spettante al/la richiedente deve essere restituita all'amministrazione provinciale.

Se, in altri casi, dai controlli emerge la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dalla sovvenzione conseguita sulla base delle dichiarazioni non veritiere. Ai sensi dell'articolo

- 9) falls zutreffend, dass die Eltern des/der Bewerbers/in bzw. der/die Bewerber/in selbst gerichtlich getrennt, geschieden sind/ist und unterhaltsberechtignte Kinder haben/hat; aus dieser Erklärung hat auch der Betrag hervorzugehen, den der/die Bewerber/in und der versorgungsberechtigte Elternteil im Jahre 2005 für den Unterhalt erhalten haben;
- 10) falls ein oder beide Elternteile des Gesuchstellers unmittelbar vor dem Zeitpunkt der Gesuchstellung mindestens sechs Monate durchgehend in die Arbeitslosenlisten des zuständigen Arbeitsamtes eingetragen sind.

Die vorgelegten Unterlagen werden nicht rückerstattet.

Art. 8 Sanktionen

Im Sinne des Artikels 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt die Landesverwaltung bei mindestens 6 Prozent der zum Wettbewerb zugelassenen Anträge geeignete Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der Angaben durch.

Die Auslosung der zu kontrollierenden Anträge wird von einer internen Kommission vorgenommen, die sich wie folgt zusammensetzt:

- ◆ Amt für Schul- und Hochschulfürsorge - Abt. 40: Direktor/in der Abteilung Bildungsförderung, Koordinator/in des Bereiches „Hochschüler-Innenförderung“ im Amt für Schul- und Hochschulfürsorge und ein/e Sachbearbeiter/in
- ◆ Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen - Abt. 15: Direktor/in der Abteilung für italienische Kultur, Direktor/Direktorin des Amtes für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen und ein/e Sachbearbeiter/in der Abteilung für italienische Kultur.

Die Kommission legt im Voraus fest, nach welchen Modalitäten die Kontrollen durchzuführen und welche Unterlagen dabei von den betroffenen Bewerbern/innen vorzulegen sind.

Wenn die Kontrollen ergeben, dass die Angaben nur geringfügig von den erhobenen Daten abweichen, so wird der Zuschuss auf der Grundlage der richtigen Daten herabgesetzt. Der dem/der Bewerber/in nicht zustehende Differenzbetrag ist an die Landesverwaltung zurückzuzahlen.

Wenn die Kontrollen in anderen Fällen ergeben, dass die Angaben nicht der Wahrheit entsprechen, wird dem/der Falscherklärer/in der aufgrund der falschen Angaben gewährte Zuschuss entzogen. Im Sin-

2 bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, egli/ella viene escluso/a dal presente concorso e non può fruire di vantaggi economici per i seguenti periodi:

- fino a tre anni, per le sovvenzioni indebitamente percepite fino ad un importo pari o inferiore ad euro 5.000,00
- fino a dieci anni, per le sovvenzioni indebitamente percepite di importo superiore ad euro 5.000,00.

Tali periodi decorrono dalla data in cui è stata commessa l'ultima azione o omissione costituente presupposto per la concessione della sovvenzione.

*Art. 9
Formazione della graduatoria*

Qualora i mezzi finanziari a disposizione non siano sufficienti per garantire l'assegnazione di una sovvenzione nella misura di cui all'art. 5 a tutti i richiedenti, viene formata a partire dal termine di presentazione in cui i mezzi dovessero rivelarsi insufficienti, una graduatoria divisa per gruppi linguistici in base ai seguenti criteri:

9.1. Valutazione del reddito depurato

Secondo il reddito vengono assegnati i seguenti punti (60 al massimo):

| Reddito depurato in euro | | Punti |
|--------------------------|-------------|-------|
| 0,00 | - | = 60 |
| 0,01 | - 2.066,00 | = 54 |
| 2.066,01 | - 4.132,00 | = 48 |
| 4.132,01 | - 6.197,00 | = 42 |
| 6.197,01 | - 8.263,00 | = 36 |
| 8.263,01 | - 10.329,00 | = 30 |
| 10.329,01 | - 12.395,00 | = 24 |
| 12.395,01 | - 14.461,00 | = 18 |
| 14.461,01 | - 16.527,00 | = 12 |
| 16.527,01 | - 18.592,00 | = 6 |
| 18.592,01 | - 27.300,00 | = 0 |

9.2. Valutazione della durata del corso

Per la durata del corso vengono assegnati i seguenti punti (15 al massimo):

- durata da 0 a 20 giorni = 0 punti
- per ogni ulteriore periodo di 30 giorni o frazione di esso = 3 punti

ne des Artikels 2 bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, wird er/sie von diesem Wettbewerb ausgeschlossen und kann für die folgenden Zeitabschnitte keine wirtschaftlichen Vergünstigungen in Anspruch nehmen:

- bis zu drei Jahre für unrechtmäßig-bezogene Zuschüsse bis zu einem Betrag von höchstens 5.000,00 Euro;
- bis zu zehn Jahre für unrechtmäßig bezogene Zuschüsse, deren Betrag über 5.000,00 Euro liegt.

Diese Zeitabschnitte beginnen mit dem Tag, an dem die letzte Handlung oder Unterlassung, welche die Gewährung des Zuschusses zur Folge hatte, begangen wurde.

*Art. 9
Erstellung der Rangordnung*

Sollten die zur Verfügung gestellten Mittel nicht ausreichen, um allen Bewerbern einen Zuschuss im Ausmaß gemäß Art. 5 zuzuweisen, so wird ab dem Einreichetermin, bei dem die Mittel nicht mehr ausreichen, eine nach Sprachgruppen getrennte Rangordnung nach folgenden Kriterien erstellt:

9.1. Bewertung des bereinigten Einkommens

Je nach Einkommen werden folgende Punkte vergeben (höchstens 60):

| Bereinigtes Einkommen in Euro | | Punkte |
|-------------------------------|-------------|--------|
| 0,00 | - | = 60 |
| 0,01 | - 2.066,00 | = 54 |
| 2.066,01 | - 4.132,00 | = 48 |
| 4.132,01 | - 6.197,00 | = 42 |
| 6.197,01 | - 8.263,00 | = 36 |
| 8.263,01 | - 10.329,00 | = 30 |
| 10.329,01 | - 12.395,00 | = 24 |
| 12.395,01 | - 14.461,00 | = 18 |
| 14.461,01 | - 16.527,00 | = 12 |
| 16.527,01 | - 18.592,00 | = 6 |
| 18.592,01 | - 27.300,00 | = 0 |

9.2. Bewertung der Kursdauer

Für die Kursdauer werden folgende Punkte vergeben (höchstens 15):

- für 0 bis 20 Tage = 0 Punkte
- für jeweils weitere 30 Tage bzw. angebrochene 30 Tage = je 3 Punkte

9.3. Valutazione delle ore di corso

Per la valutazione delle ore d'insegnamento vengono assegnati i seguenti punti (5 al massimo):

- 25 ore settimanali = 0 punti
- da 26 ore settimanali = 5 punti

9.4. Valutazione dell'età

Per la valutazione dell'età vengono assegnati i seguenti punti (5 al massimo):

- fino a 24 anni = 0 punti
- per ogni ulteriore anno d'età = 1 punto

Priorità in caso di eguale punteggio

Qualora più richiedenti raggiungano lo stesso punteggio, verrà data la seguente priorità:

1. al reddito più basso calcolato in base ai criteri di cui all'art. 4;
2. alla maggiore durata del corso;
3. alla famiglia con maggior numero di alunni/studenti a carico.

*Art. 10**Liquidazione delle sovvenzioni*

La liquidazione delle sovvenzioni avviene in un'unica soluzione.

In deroga al comma 1, la liquidazione delle sovvenzioni relative ai soggiorni-studio di durata superiore ad un mese, gestiti in forma diretta dall'Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere, può avvenire in forma rateale previa verifica della regolare frequenza nel periodo di riferimento.

Gli importi possono essere accreditati anche su un conto corrente bancario, qualora il numero del conto corrente e le coordinate bancarie (ABI, CAB, IBAN e BIC) vengano espressamente indicati nella domanda.

9.3. Bewertung der Kursstunden

Für die Bewertung der Kursstunden werden folgende Punkte vergeben (höchstens 5):

- 25 Wochenstunden = 0 Punkte
- ab 26 Wochenstunden = 5 Punkte

9.4. Bewertung des Alters

Für die Bewertung des Alters werden folgende Punkte vergeben (höchstens 5):

- bis zu 24 Jahren = 0 Punkte
- für jedes weitere Lebensjahr = 1 Punkt pro Jahr

Vorzug bei gleicher Punktezahl

Wenn mehrere Bewerber/innen die gleiche Punktezahl aufweisen, so wird Vorrang gegeben:

1. dem niedrigeren Einkommen, berechnet nach den Kriterien gemäß Art. 4;
2. der längeren Kursdauer;
3. Familien mit größerer Anzahl von Schülern/Studenten zu ihren Lasten.

*Art. 10**Auszahlung der Zuschüsse*

Die Auszahlung der Zuschüsse erfolgt in einer einzigen Rate.

In Abweichung von Absatz 1 kann die Auszahlung der Beiträge bezüglich der vom Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen direkt organisierten Studienaufenthalte mit Dauer von über einem Monat, kann in Ratenform, nach Feststellung der regelmäßigen Teilnahme während des betreffenden Zeitraumes, erfolgen.

Die Beträge können auch auf ein Bankkontokorrent überwiesen werden, wenn die entsprechende Kontokorrentnummer und die entsprechenden Bankkoordinaten (ABI, CAB, IBAN e BIC) im Ansuchen ausdrücklich angegeben werden.

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2261

Esame di idoneità per la progressione nel profilo professionale di assistente al servizio postale ai sensi dell'art. 18 del contratto collettivo di comparto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006

*Art. 1
Oggetto del bando*

In applicazione dell'art. 18 del contratto collettivo di comparto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006 per il personale della Ripartizione 2 - Servizi Centrali - è indetto il seguente avanzamento:

- dal profilo professionale di usciere/a al profilo professionale di assistente al servizio postale.

*Art. 2
Requisiti per l'ammissione*

È ammesso al corrispondente esame di idoneità:

- a) il personale dell'Amministrazione provinciale
- b) già inquadrato prima del 14 marzo 2006 nel profilo professionale di usciere/a che
- c) abbia svolto i compiti del profilo professionale di assistente al servizio postale
- d) in modo continuativo e prevalente per un periodo di almeno 4 anni di servizio effettivo. Tale periodo può maturare anche dopo il 14 marzo 2006.

Il/la superiore competente (di regola il direttore/la direttrice d'ufficio) certifica che sussistono i requisiti di cui al comma 1. La certificazione deve recare la data a partire dalla quale al personale interessato sono stati affidati i compiti del profilo professionale nel quale intende progredire. Altresì deve essere segnalato l'intento di voler affidare al personale interessato ulteriormente i precitati compiti.

*Art. 3
Domanda di ammissione*

La domanda di ammissione va redatta in conformità all'allegato modulo ed indirizzata all'Amministrazione provinciale, ripartizione del personale, Bolzano, via Renon 13, entro e non oltre le ore 12.00 del 15^{mo} giorno successivo alla pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2261

Eignungsprüfung für den Aufstieg in das Berufsbild Postdienstassistent/in gemäß Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landespersonals vom 8. März 2006

*Art. 1
Gegenstand der Ausschreibung*

In Anwendung von Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landespersonals vom 8. März 2006 ist folgender Aufstieg für das Personal der Abteilung 2 - Zentrale Dienste - ausgeschrieben:

- vom Berufsbild Amtswart/in in das Berufsbild Postdienstassistent/in.

*Art. 2
Voraussetzungen für die Zulassung*

An der entsprechenden Eignungsprüfung können sich beteiligen:

- a) Bedienstete der Landesverwaltung, welche
- b) vor dem 14. März 2006 dem Berufsbild Amtswart/in angehört und
- c) die Aufgaben des Berufsbildes Postdienstassistent/in
- d) kontinuierlich und vorwiegend für einen Zeitraum von nicht weniger als 4 Jahren effektiven Dienstes ausgeübt haben. Der besagte Zeitraum kann auch nach dem 14. März 2006 anreifen.

Der/die zuständige Vorgesetzte (in der Regel der Amtsdirektor) bescheinigt, dass die in Absatz 1 angeführten Voraussetzungen zutreffen. Aus der Bescheinigung muss klar hervorgehen, ab wann das betroffene Personal mit den Aufgaben des Aufstiegsberufsbildes betraut wurde, und dass beabsichtigt wird, es mit den besagten Aufgaben weiterhin zu beschäftigen.

*Art. 3
Zulassungsgesuch*

Das Gesuch um Zulassung zur Prüfung muss gemäß beiliegendem Formblatt bei der Landesverwaltung, Personalabteilung, Bozen, Rittner Straße 13, bis spätestens 12.00 Uhr des 15. Tages nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol eingereicht werden.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro il predetto termine.

Nella domanda il candidato ha l'obbligo di fare tutte le dichiarazioni ed alla domanda il candidato deve allegare tutta la documentazione di cui al l'accluso modulo di domanda.

*Art. 4
Ammissione*

Oltre che per difetto dei requisiti di cui al precedente articolo 2 sono esclusi dall'esame i candidati, le cui domande vengono riscontrate irregolari per:

- a) irregolarità nella presentazione della domanda;
- b) presentazione della domanda oltre termine;
- c) omessa presentazione della certificazione redatta dal direttore preposto (vds. art. 2);
- d) mancanza della firma sulla domanda.

Sull'ammissione all'esame di idoneità decide il direttore della ripartizione del personale che adotta anche il relativo provvedimento.

*Art. 5
Esame di idoneità*

I candidati ammessi saranno sottoposti al seguente esame di idoneità:

Prova pratico-orale: essa consiste nell'elaborazione di uno o più saggi di lavoro connessi con le mansioni di assistente al servizio postale, con o senza l'ausilio di attrezzi. La successiva prova orale verte sulle stesse tematiche.

L'esecuzione ed il risultato del/dei saggi/o di lavoro vengono valutati sotto l'aspetto qualitativo e quantitativo.

*Art. 6
Diario e modalità di svolgimento
dell'esame di idoneità*

L'avviso per la presentazione all'esame di idoneità viene inviato ai candidati non meno di 15 giorni prima dell'inizio di esso.

L'esame pratico-orale di idoneità si intende superato, se il candidato abbia riportato un voto di almeno sei decimi.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'articolo 20 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca.

Als termingerech eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb der 15-tägigen Frist als Einschreibesendungen abgeschickt werden.

Der Bewerber hat im Gesuch all jene Erklärungen abzugeben und dem Gesuch all jene Unterlagen beizulegen, welche aus dem beigeschlossenen Formblatt hervorgehen.

*Art. 4
Zulassung*

Außer den Bewerbern, die eine oder mehrere der in Art. 2 angeführten Voraussetzungen nicht besitzen, werden auch jene ausgeschlossen, deren Gesuche vorschriftswidrig sind:

- a) weil sie regelwidrig abgefasst worden sind;
- b) weil das Gesuch nicht zeitgerecht eingereicht wurde;
- c) weil die vorgesehene Bescheinigung des zuständigen Vorgesetzten nicht eingereicht wurde (siehe Art. 2);
- d) weil die Unterschrift auf dem Gesuch fehlt.

Über Zulassung zur Eignungsprüfung entscheidet der Direktor der Personalabteilung, der auch die entsprechende Maßnahme trifft.

*Art. 5
Eignungsprüfung*

Die zugelassenen Bewerber werden folgender Eignungsprüfung unterzogen:

Praktisch-mündliche Prüfung: sie besteht in der Ausführung einer oder mehrerer Arbeitsproben, welche mit den Aufgaben des Postdienstassistenten/der Postdienstassistentin verbunden sind, mit oder ohne Benutzung von Geräten. Die anschließende mündliche Prüfung befasst sich mit denselben Themenbereichen.

Die Durchführung und das Ergebnis der Arbeitsprobe/n werden in qualitativer und quantitativer Hinsicht bewertet.

*Art. 6
Prüfungskalender - Abwicklung
der Eignungsprüfung*

Die Vorladung zur Eignungsprüfung wird den Bewerbern mindestens 15 Tage vor deren Beginn zugeschickt.

Die praktisch-mündliche Eignungsprüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber die Mindestnote von sechs Zehnteln erhalten hat.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Artikel 20 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

Alle prove d'esame i candidati si presentano muniti di un valido documento di riconoscimento.

Per un giustificato motivo la prova pratico-orale può essere rinviata per non più di 15 giorni.

Art. 7

*Commissione esaminatrice -
elenco degli idonei*

La commissione esaminatrice che esprime il giudizio sull'esame di idoneità è nominata ai sensi dell'art. 13 del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale 30.5.2003, n. 20.

L'elenco dei candidati risultati idonei, formato dalla commissione, è esposto all'albo del palazzo provinciale in cui ha sede la ripartizione del personale.

L'elenco degli idonei approvato dal direttore della ripartizione del personale viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali impugnative.

Art. 8

Inquadramento

L'inquadramento degli idonei nel profilo professionale di assistente al servizio postale è effettuato

- a decorrere dall'1 luglio 2006 per gli aspiranti che entro il 14 marzo 2006 abbiano esercitato i compiti del profilo professionale nel quale intendono progredire per un periodo non inferiore a 4 anni;
- in tutti gli altri casi a decorrere dal primo giorno del quarto mese successivo alla data di compimento del precitato periodo.

Decade dall'inquadramento chi abbia conseguito lo stesso mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Art. 9

Disposizione finale

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazione ad essa non imputabile.

Il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

Zu den Prüfungen bringen die Bewerber ein gültiges Ausweisdokument mit.

Aus einem triftigen Grund kann die praktisch-mündliche Prüfung um höchstens 15 Tage verschoben werden.

Art. 7

*Prüfungskommission - Verzeichnis
der Geeigneten*

Die Kommission, die das Urteil über die Eignungsprüfung fällt, wird gemäß Artikel 13 der Durchführungsverordnung über die Aufnahme über den Landesdienst vom 30.5.2003, Nr. 20, ernannt.

Das Verzeichnis der für geeignet befundenen Bewerber wird von der Kommission erstellt und an der Anschlagtafel des Landhauses ausgehängt, in dem die Personalabteilung ihren Sitz hat.

Das vom Direktor der Personalabteilung genehmigte Verzeichnis der Geeigneten wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt läuft der Termin für allfällige Rekurse.

Art. 8

Einstufung

Die Einstufung der Geeigneten in das Berufsbild Postdienstassistent/in erfolgt

- mit Wirkung 1. Juli 2006 für die Bewerber/innen, welche bis zum 14. März 2006 die Aufgaben des Aufstiegsberufsbilds für einen Zeitraum von wenigstens 4 Jahren ausgeübt haben;
- in allen anderen Fällen mit Wirkung ab dem ersten Tag des vierten Monats nachdem der besagte Zeitraum abgelaufen ist.

Die Einstufung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wird.

Art. 9

Schlussbestimmung

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die Verwaltung übernimmt für den Verlust von Mitteilungen, der ihr nicht zugeschrieben werden kann, keinerlei Verantwortung.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Der Direktor des Amtes für Personalaufnahmen wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

Art. 10
Informazioni

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi al recapito di cui all'art. 4, tel. 0471/412192/2244.

All'Amministrazione provinciale
Ufficio assunzioni personale
Via Renon 13
39100 Bolzano

DOMANDA DI AMMISSIONE

Esame di idoneità per la progressione
nel profilo professionale di assistente
al servizio postale (III qualifica funzionale)

Avviso importante: il modulo di domanda va compilato e/o contrassegnato (in caso affermativo) in tutte le sue parti!

Cognome
Nome
nato/a a il
residente a
CAP (Prov.)
Via n.
tel.
fax
e-mail
codice fiscale

Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità:

- di essere in possesso della patente di guida cat. B
 di lavorare presso l'Amministrazione provinciale, ripartizione
- alla domanda viene allegata la certificazione del direttore preposto di cui all'art. 2 del bando.

Per eventuali comunicazioni, recapito dell'aspirante, se diverso da quello di residenza

Via n.
località CAP
tel. fax
e-mail

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.5.2003. Responsabile del trattamento è il Direttore della Ripartizione Personale.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Art. 10
Auskünfte

Für allfällige Auskünfte wenden sich die Bewerber an die im Art. 4 angegebene Adresse, Tel. 0471/412192/2244.

An die Landesverwaltung
Amt für Personalaufnahme
Rittner Straße 13
39100 Bozen

GESUCH UM ZULASSUNG

Eignungsprüfung für den Aufstieg
in das Berufsbild Postdienstassistent/in
(III. Funktionsebene)

Wichtige Anmerkung: das Gesuchsformular ist in allen seinen Teilen anzukreuzen (falls zutreffend) und/oder auszufüllen!

Nachname
Name
geboren in am
wohnhaf in
PLZ (Prov.)
Straße Nr.
Tel.
Fax
E-Mail
Steuernummer

Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:

- den Führerschein Kat. B zu besitzen
 bei der Landesverwaltung, Abteilung beschäftigt zu sein.
 dem Gesuch wird die Bescheinigung des Vorgesetzten gemäß Art. 2 der Ausschreibung beigelegt.

Für allfällige Mitteilungen: Adresse des Bewerbers, falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmen

Straße Nr.
Ort PLZ
Tel. Fax
E-Mail

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnung Nr. 20 vom 30.5.2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Personalabteilung.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

data

FIRMA

.....

Der/Die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Lgs.D. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Datum

UNTERSCHRIFT

.....

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
19 giugno 2006, n. 2261

Esame di idoneità per la progressione nel profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa ai sensi dell'art. 18 del contratto collettivo di comparto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006

*Art. 1
Oggetto del bando*

In applicazione dell'art. 18 del contratto collettivo di comparto sui profili professionali del personale provinciale dd. 8 marzo 2006 per i candidati interni della Ripartizione 13 - Beni culturali - è indetto il seguente avanzamento:

- dal profilo professionale di usciere/a al profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa.

*Art. 2
Requisiti per l'ammissione*

È ammesso al corrispondente esame di idoneità:

- a) il personale dell'Amministrazione provinciale
- b) già inquadrato prima del 14 marzo 2006 nel profilo professionale di usciere/a che
- c) abbia svolto i compiti del profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa
- d) in modo continuativo e prevalente per un periodo di almeno 4 anni di servizio effettivo. Tale periodo può maturare anche dopo il 14 marzo 2006.

Il/la superiore competente (di regola il direttore/la direttrice d'ufficio) certifica che sussistono i requisiti di cui al comma 1. La certificazione deve recare la data a partire dalla quale al personale interessato sono stati affidati i compiti del profilo professionale nel quale intende progredire. Altresì deve essere segnalato l'intento di voler affidare al personale interessato ulteriormente i precitati compiti.

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 19. Juni 2006, Nr. 2261

Eignungsprüfung für den Aufstieg in das Berufsbild Verwaltungsgehilfe/Verwaltungsgehilfin gemäß Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landespersonals vom 8. März 2006

*Art. 1
Gegenstand der Ausschreibung*

In Anwendung von Art. 18 des Bereichsvertrags über die Berufsbilder des Landespersonals vom 8. März 2006 ist folgender Aufstieg für das Personal der Abteilung 13 - Denkmalpflege - ausgeschrieben:

- vom Berufsbild Amtswart/in in das Berufsbild Verwaltungsgehilfe / Verwaltungsgehilfin.

*Art. 2
Voraussetzungen für die Zulassung*

An der entsprechenden Eignungsprüfung können sich beteiligen:

- a) Bedienstete der Landesverwaltung, welche
- b) vor dem 14. März 2006 dem Berufsbild Amtswart/in angehört und
- c) die Aufgaben des Berufsbildes Verwaltungsgehilfe/Verwaltungsgehilfin
- d) kontinuierlich und vorwiegend für einen Zeitraum von nicht weniger als 4 Jahren effektiven Dienstes ausgeübt haben. Der besagte Zeitraum kann auch nach dem 14. März 2006 anreifen.

Der/die zuständige Vorgesetzte (in der Regel der Amtsdirektor) bescheinigt, dass die in Absatz 1 angeführten Voraussetzungen zutreffen. Aus der Bescheinigung muss klar hervorgehen, ab wann das betroffene Personal mit den Aufgaben des Aufstiegsberufsbildes betraut wurde, und dass beabsichtigt wird, es mit den besagten Aufgaben weiterhin zu beschäftigen.

*Art. 3
Domanda di ammissione*

La domanda di ammissione va redatta in conformità all'allegato modulo ed indirizzata all'Amministrazione provinciale, ripartizione del personale, Bolzano, via Renon 13, entro e non oltre le ore 12.00 del 15^{mo} giorno successivo alla pubblicazione del presente bando nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro il predetto termine.

Nella domanda il candidato ha l'obbligo di fare tutte le dichiarazioni ed alla domanda il candidato deve allegare tutta la documentazione di cui all'accluso modulo di domanda.

*Art. 4
Ammissione*

Oltre che per difetto dei requisiti di cui al precedente articolo 2 sono esclusi dall'esame i candidati, le cui domande vengono riscontrate irregolari per:

- a) irregolarità nella presentazione della domanda;
- b) presentazione della domanda oltre termine;
- c) omessa presentazione della certificazione redatta dal direttore preposto (vds. art. 2);
- d) mancanza della firma sulla domanda.

Sull'ammissione all'esame di idoneità decide il direttore della ripartizione del personale che adotta anche il relativo provvedimento.

*Art. 5
Esame di idoneità*

I candidati ammessi saranno sottoposti al seguente esame di idoneità:

Prova pratico-orale: essa consiste nell'elaborazione di uno o più saggi di lavoro connessi con le mansioni di aiutante amministrativo/a, con o senza l'ausilio di attrezzi. La successiva prova orale verte sulle stesse tematiche.

L'esecuzione ed il risultato del/dei saggi/o di lavoro vengono valutati sotto l'aspetto qualitativo e quantitativo.

*Art. 3
Zulassungsgesuch*

Das Gesuch um Zulassung zur Prüfung muss gemäß beiliegendem Formblatt bei der Landesverwaltung, Personalabteilung, Bozen, Rittner Straße 13, bis spätestens 12.00 Uhr des 15. Tages nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol eingereicht werden.

Als termingerecht eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb der 15-tägigen Frist als Einschreibesendungen abgeschickt werden.

Der Bewerber hat im Gesuch all jene Erklärungen abzugeben und dem Gesuch all jene Unterlagen beizulegen, welche aus dem beigeschlossenen Formblatt hervorgehen.

*Art. 4
Zulassung*

Außer den Bewerbern, die eine oder mehrere der in Art. 2 angeführten Voraussetzungen nicht besitzen, werden auch jene ausgeschlossen, deren Gesuche vorschriftswidrig sind:

- a) weil sie regelwidrig abgefasst worden sind;
- b) weil das Gesuch nicht zeitgerecht eingereicht wurde;
- c) weil die vorgesehene Bescheinigung des zuständigen Vorgesetzten nicht eingereicht wurde (siehe Art. 2);
- d) weil die Unterschrift auf dem Gesuch fehlt.

Über Zulassung zur Eignungsprüfung entscheidet der Direktor der Personalabteilung, der auch die entsprechende Maßnahme trifft.

*Art. 5
Eignungsprüfung*

Die zugelassenen Bewerber werden folgender Eignungsprüfung unterzogen:

Praktisch-mündliche Prüfung: sie besteht in der Ausführung einer oder mehrerer Arbeitsproben, welche mit den Aufgaben des Verwaltungsgehilfen/der Verwaltungsgehilfin verbunden sind, mit oder ohne Benutzung von Geräten. Die anschließende mündliche Prüfung befasst sich mit denselben Themenbereichen.

Die Durchführung und das Ergebnis der Arbeitsprobe/n werden in qualitativer und quantitativer Hinsicht bewertet.

*Art. 6
Diario e modalità di svolgimento
dell'esame di idoneità*

L'avviso per la presentazione all'esame di idoneità viene inviato ai candidati non meno di 15 giorni prima dell'inizio di esso.

L'esame pratico-orale di idoneità si intende superato, se il candidato abbia riportato un voto di almeno sei decimi.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'articolo 20 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca.

Alle prove d'esame i candidati si presentano muniti di un valido documento di riconoscimento.

Per un giustificato motivo la prova pratico-orale può essere rinviata per non più di 15 giorni.

*Art. 7
Commissione esaminatrice -
elenco degli idonei*

La commissione esaminatrice che esprime il giudizio sull'esame di idoneità è nominata ai sensi dell'art. 13 del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale 30.5.2003, n. 20.

L'elenco dei candidati risultati idonei, formato dalla commissione, è esposto all'albo del palazzo provinciale in cui ha sede la ripartizione del personale.

L'elenco degli idonei approvato dal direttore della ripartizione del personale viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali impugnative.

*Art. 8
Inquadramento*

L'inquadramento degli idonei nel profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa è effettuato

- a decorrere dall'1 luglio 2006 per gli aspiranti che entro il 14 marzo 2006 abbiano esercitato i compiti del profilo professionale nel quale intendono progredire per un periodo non inferiore a 4 anni;
- in tutti gli altri casi a decorrere dal primo giorno del quarto mese successivo alla data di compimento del precitato periodo.

Decade dall'inquadramento chi abbia conseguito lo stesso mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

*Art. 6
Prüfungskalender - Abwicklung
der Eignungsprüfung*

Die Vorladung zur Eignungsprüfung wird den Bewerbern mindestens 15 Tage vor deren Beginn zugeschickt.

Die praktisch-mündliche Eignungsprüfung gilt als bestanden, wenn der Bewerber die Mindestnote von sechs Zehnteln erhalten hat.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Artikel 20 des DPR vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden.

Zu den Prüfungen bringen die Bewerber ein gültiges Ausweisdokument mit.

Aus einem triftigen Grund kann die praktisch-mündliche Prüfung um höchstens 15 Tage verschoben werden.

*Art. 7
Prüfungskommission - Verzeichnis
der Geeigneten*

Die Kommission, die das Urteil über die Eignungsprüfung fällt, wird gemäß Artikel 13 der Durchführungsverordnung über die Aufnahme über den Landesdienst vom 30.5.2003, Nr. 20, ernannt.

Das Verzeichnis der für geeignet befundenen Bewerber wird von der Kommission erstellt und an der Anschlagtafel des Landhauses ausgehängt, in dem die Personalabteilung ihren Sitz hat.

Das vom Direktor der Personalabteilung genehmigte Verzeichnis der Geeigneten wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Ab dem Datum der Veröffentlichung im Amtsblatt läuft der Termin für allfällige Rekurse.

*Art. 8
Einstufung*

Die Einstufung der Geeigneten in das Berufsbild Verwaltungsgehilfe/Verwaltungsgehilfin erfolgt

- mit Wirkung 1. Juli 2006 für die Bewerber/innen, welche bis zum 14. März 2006 die Aufgaben des Aufstiegsberufsbilds für einen Zeitraum von wenigstens 4 Jahren ausgeübt haben;
- in allen anderen Fällen mit Wirkung ab dem ersten Tag des vierten Monats nachdem der besagte Zeitraum abgelaufen ist.

Die Einstufung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wird.

*Art. 9
Disposizione finale*

Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazione ad essa non imputabile.

Il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.

*Art. 10
Informazioni*

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi al recapito di cui all'art. 4, tel. 0471/412192/2244.

All'Amministrazione provinciale
Ufficio assunzioni personale
Via Renon 13
39100 Bolzano

DOMANDA DI AMMISSIONE

Esame di idoneità per la progressione nel profilo professionale di aiutante amministrativo/aiutante amministrativa (III qualifica funzionale)

Avviso importante: il modulo di domanda va compilato e/o contrassegnato (in caso affermativo) in tutte le sue parti!

Cognome
Nome
nato/a a il
residente a
CAP (Prov.)
Via n.
tel.
fax
e-mail
codice fiscale

Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità:

- di essere in possesso della patente di guida cat. B
 di lavorare presso l'Amministrazione provinciale, ripartizione
 alla domanda viene allegata la certificazione del direttore preposto di cui all'art. 2 del bando

*Art. 9
Schlussbestimmung*

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die Verwaltung übernimmt für den Verlust von Mitteilungen, der ihr nicht zugeschrieben werden kann, keinerlei Verantwortung.

Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Der Direktor des Amtes für Personalaufnahmen wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.

*Art. 10
Auskünfte*

Für allfällige Auskünfte wenden sich die Bewerber an die im Art. 4 angegebene Adresse, Tel. 0471/412192/2244.

An die Landesverwaltung
Amt für Personalaufnahme
Rittner Straße 13
39100 Bozen

GESUCH UM ZULASSUNG

Eignungsprüfung für den Aufstieg in das Berufsbild
Verwaltungsgehilfe/Verwaltungsgehilfin
(III. Funktionsebene)

Wichtige Anmerkung: das Gesuchsformular ist in allen seinen Teilen anzukreuzen (falls zutreffend) und/oder auszufüllen!

Nachname
Name
geboren in am
wohnhaft in
PLZ (Prov.)
Straße Nr.
Tel.
Fax
E-Mail
Steuernummer

Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung:

- den Führerschein Kat. B zu besitzen
 bei der Landesverwaltung, Abteilung beschäftigt zu sein.
 dem Gesuch wird die Bescheinigung des Vorgesetzten gemäß Art. 2 der Ausschreibung beigelegt

Per eventuali comunicazioni, recapito dell'aspirante, se diverso da quello di residenza

Via n.
 località CAP
 tel. fax
 e-mail

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.5.2003. Responsabile del trattamento è il Direttore della Ripartizione Personale.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

data

FIRMA

.....

Für allfällige Mitteilungen: Adresse des Bewerbers, falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmen
 Straße Nr.
 Ort PLZ
 Tel. Fax
 E-Mail

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnung Nr. 20 vom 30.5.2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Personalabteilung.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Der/Die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Lgs.D. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Datum

UNTERSCHRIFT

.....

DECRETO DEL SEGRETARIO GENERALE DEL CONSIGLIO DELLA PROV. AUTONOMA DI BOLZANO
 20 giugno 2006, n. 51/06

Approvazione della graduatoria di merito dei candidati risultati idonei/delle candidate risultate idonee e proclamazione del vincitore/della vincitrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo parziale al 75% (28 ore settimanali) di giornalista presso il Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano

Premesso che con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano n. 5/06 dell'8.2.2006 è stato bandito un concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo parziale al 75% (28 ore settimanali) di giornalista presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, riservato ad appartenenti al gruppo linguistico italiano;

premessi che il relativo bando di concorso è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 8 del 27.2.2006 - Parte IV;

viste le deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano n. 14/06 del 30.3.2006 e n. 16/06 del 12.4.2006, con le

DEKRET DES GENERALSEKRETÄRS DES SÜDTIROLER LANDTAGES
 vom 20. Juni 2006, Nr. 51/06

Genehmigung der Bewertungsrangordnung der für geeignet erklärten Bewerber/Bewerberinnen und Ausrufung des Gewinners/der Gewinnerin des öffentlichen Wettbewerbes, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung einer Teilzeitstelle zu 75% (28 Wochenstunden) für einen Journalisten/eine Journalistin beim Südtiroler Landtag

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Präsidiums des Südtiroler Landtages Nr. 5/06 vom 8.2.2006 ein öffentlicher Wettbewerb, nach Bewertungsunterlagen, und Prüfungen zur Besetzung einer Teilzeitstelle zu 75% (28 Wochenstunden) für einen Journalisten/eine Journalistin beim Südtiroler Landtag, die Angehörigen der italienischen Sprachgruppe vorbehalten ist, ausgeschrieben worden ist;

vorausgeschickt, dass die entsprechende Ausschreibung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol vom 27.2.2006, Nr. 8 - IV. Teil veröffentlicht worden ist;

nach Einsichtnahme in die Beschlüsse des Präsidiums des Südtiroler Landtages Nr. 14/06 vom 30.3.2006 und Nr. 16/06 vom 12.4.2006, mit welchen

quali sono stati nominati i/le componenti della Commissione esaminatrice per il suddetto concorso;

visto il decreto del Segretario generale del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano n. 41/06 del 10.5.2006, concernente l'ammissione dei candidati/delle candidate al suddetto concorso;

visti i verbali delle sedute della suddetta Commissione, che si è riunita per 8 volte e constatato che la medesima ha svolto i propri lavori regolarmente;

vista la LP 10 agosto 1995, n. 16;

visti gli artt. 1 e 2 del Regolamento organico del personale del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano;

visto l'art. 5, punto 4, lettera g), del regolamento riguardante la struttura organizzativa e dirigenziale del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano;

visto l'art. 13, punto 4, lettera a), della LP 23 aprile 1992, n. 10;

ciò premesso,

IL SEGRETARIO GENERALE

decreta

1. È approvata la seguente graduatoria di merito dei candidati risultati idonei/delle candidate risultate idonee al concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto a tempo parziale al 75% (28 ore settimanali) di giornalista presso il Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano:

die Mitglieder der Prüfungskommission für den obgenannten Wettbewerb ernannt worden sind;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Generalsekretärs des Südtiroler Landtages Nr. 41/06 vom 10.5.2006, betreffend die Zulassung der Bewerber/Bewerberinnen zum obgenannten Wettbewerb;

nach Einsichtnahme in die Protokolle der obgenannten Kommission, die sich zu 8 Sitzungen eingefunden hat und festgestellt, dass die Kommission ihre Arbeiten ordnungsmäßig durchgeführt hat;

nach Einsicht in das LG vom 10. August 1995, Nr. 16;

nach Einsicht in die Artikel 1 und 2 der Personalordnung des Südtiroler Landtages;

nach Einsichtnahme in den Art. 5 Punkt 4 Buchstabe g) der Verordnung betreffend die Verwaltungs- und Führungsstruktur des Südtiroler Landtages;

nach Einsichtnahme in den Art. 13 Punkt 4 Buchstabe a) des LG vom 23. April 1992, Nr. 10;

dies vorausgeschickt,

erlässt

DER GENERALSEKRETÄR

folgendes Dekret

1. Folgende Bewertungsrangordnung der Bewerber/Bewerberinnen, die im öffentlichen Wettbewerb, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung einer Teilzeitstelle zu 75% (28 Wochenstunden) für einen Journalisten/eine Journalistin beim Südtiroler Landtag die Eignung erlangt haben, wird genehmigt:

| Bewerber/Berwerberin candidato/candidata | geboren am data di nascita | Punkte von insg. 100 punti su compl. 100 |
|---|-------------------------------|---|
| 1. Chiarani Martina Giovanna | 24.12.1972 | 91,05 |
| 2. Pedicini Tommaso | 19.12.1971 | 90,52 |
| 3. Arseni Antonella | 2.5.1969 | 84,62 |
| 4. Bolognini Michele | 19.12.1975 | 79,56 |
| 5. Visintin Maurizio | 18.2.1960 | 74,84 |
| 6. Righi Luisa | 4.5.1975 | 72,81 |
| 7. Bonvicini Dotti Cristina | 9.2.1974 | 72,06 |

| | |
|--|--|
| 2. La seguente candidata è dichiarata vincitrice del posto messo a concorso: - Chiarani Martina Giovanna, appartenente al gruppo linguistico italiano, nata a Trento il 24.12.1972. | 2. Folgende Bewerberin wird zur Gewinnerin der ausgeschriebenen Stelle erklärt: - Chiarani Martina Giovanna, Angehörige der italienischen Sprachgruppe, geboren am 24. 12.1972 in Trient. |
| 3. I/Le seguenti candidati/candidate hanno conseguito l'idoneità: Pedicini Tommaso Arseni Antonella Bolognini Michele | 3. Folgende Bewerber/Bewerberinnen haben die Eignung erlangt: Pedicini Tommaso Arseni Antonella Bolognini Michele |

Visintin Maurizio
Righi Luisa
Bonvicini Dotti Cristina.

4. Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL SEGRETARIO GENERALE
H. PEINTNER

Visintin Maurizio
Righi Luisa
Bonvicini Dotti Cristina.

4. Das gegenständliche Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

DER GENERALSEKRETÄR
H. PEINTNER

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 19 giugno 2006, n. 1277

Approvazione verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la coperta di n. 1 posto di operatore/rice tecnico/a-idraulico - IV qualifica funzionale, e nomina vincitore

.....

IL DIRETTORE GENERALE

delibera

1. di approvare i verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di operatore/rice tecnico/a-idraulico (IV qualifica funzionale), riservato al gruppo linguistico tedesco, dai quali risulta la seguente graduatoria di merito:

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 19. Juni 2006, Nr. 1277

Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als Fachkraft-Hydrauliker/in - IV. Funktionsebene, und Ernennung des Gewinners

omissis

DER GENERALDIREKTOR

beschließt

1. die Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als Fachkraft-Hydrauliker/in (IV. Funktionsebene), der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, mit folgender Verdienstrangordnung zu genehmigen:

Gruppo linguistico tedesco/deutsche Sprachgruppe

| Posizione / Stelle | Nominativo / Name | Punti / Punkte /100 |
|--------------------|---------------------------|------------------------|
| 1 | CONCIAURO Patrick | 74,500 |
| 2 | FERRERO Graziano Giovanni | 71,000 |

Gruppo linguistico italiano/italienische Sprachgruppe

| Posizione / Stelle | Nominativo / Name | Punti / Punkte /100 |
|--------------------|-------------------|------------------------|
| 1 | LAMBERTI Massimo | 72,620 |
| 2 | NETTL Peter | 66,000 |
| 3 | TIBOLLA Marco | 59,280 |

**Graduatoria degli aspiranti aventi diritto di precedenza ai sensi della legge 68/99
Rangordnung der Bewerber mit Vorzugsrecht gemäß Gesetz 68/99**

Gruppo linguistico italiano / italienische Sprachgruppe:

| Posizione / Stelle | Nominativo / Name | Punti / Punkte /100 |
|--------------------|-------------------|------------------------|
| 1 | LAMBERTI Massimo | 72,620 |

- | | |
|---|---|
| <p>2. di nominare vincitore e di inquadrare nel profilo professionale di operatore/ricce tecnico/a-idraulico (IV qualifica funzionale) il sig. Conciauro Patrick con decorrenza, che verrà stabilita con atto successivo;</p> <p>3. di riconoscere al suddetto il trattamento giuridico ed economico previsto dal vigente Accordo di Lavoro;</p> <p>4. di prendere atto che i seguenti candidati non hanno superato la prova scritta;</p> | <p>2. Herrn Conciauro Patrick als Gewinner zu ernennen und denselben als Fachkraft-Hydrauliker/in (IV. Funktionsebene) mit Wirksamkeit, welche mit darauffolgender Maßnahme festgelegt wird, einzustufen;</p> <p>3. Obgenanntem die vom geltenden Arbeitsabkommen vorgesehene rechtliche und wirtschaftliche Behandlung zuzuerkennen;</p> <p>4. zur Kenntnis zu nehmen, dass untenangeführte Bewerber die schriftliche Prüfung nicht bestanden haben;</p> |
|---|---|

Gruppo linguistico italiano / Italienische Sprachgruppe

MARTINEL Massimo
SALLER Davide

Gruppo linguistico ladino / Ladinische Sprachgruppe

ROVARA Albert

Gruppo linguistico tedesco / Deutsche Sprachgruppe

NOGGLER Norbert

- | | |
|--|---|
| <p>5. di prendere atto che il seguente candidato non si è presentato a sostenere le prove concorsuali:</p> | <p>5. zur Kenntnis zu nehmen dass untenangeführter Bewerber abwesend war:</p> |
|--|---|

Gruppo linguistico tedesco/deutsche Sprachgruppe

NOCKER Kurt

- | | |
|---|---|
| <p>6. i costi derivanti dal presente provvedimento, viene contabilizzato alla voce "personale del ruolo tecnico" del bilancio dell'esercizio di competenza.</p> | <p>6. die Kosten, die sich aus gegenständlicher Maßnahme ergeben, werden unter dem Posten „Personal des Fachstellenplans“ des zuständigen Haushaltsjahres verbucht.</p> |
|---|---|

IL DIRETTORE GENERALE
P. LANZINGER

DER GENERALDIREKTOR
P. LANZINGER

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 19 giugno 2006, n. 1278

Approvazione verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico del dipartimento di medicina interna - disciplina di endocrinologia, nomina vincitore

omissis

IL DIRETTORE GENERALE

delibera

- 1) di approvare i verbali della commissione esaminatrice del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente medico del dipartimento di medicina interna - disciplina di endocrinologia, riservato al gruppo linguistico ladino, dai quali risulta la seguente graduatoria di merito:

*Gruppo linguistico ladino/ladinische Sprachgruppe
fascia A)/Besoldungsstufe A)*

1. Crazzolaria Dalia

- 2) di nominare vincitore e di inquadrare nella posizione funzionale di dirigente medico del dipartimento di medicina interna - disciplina di endocrinologia la dr. Crazzolaria Dalia;
- 3) di stabilire la decorrenza della nomina in ruolo dalla data del presente provvedimento;
- 4) di attribuire alla dr. Crazzolaria Dalia il trattamento economico di fascia A);
- 5) di riconoscere alla suddetta il trattamento giuridico ed economico previsto dal vigente Accordo di Lavoro;
- 6) di prendere atto che i seguenti candidati non si sono presentati al concorso:

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 19. Juni 2006, Nr. 1278

Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als leitender Arzt des Departments für innere Medizin - Fachrichtung Endokrinologie, Ernennung des Gewinners

.....

DER GENERALDIREKTOR

beschließt

- 1) die Sitzungsniederschriften der Prüfungskommission des öffentlichen Wettbewerbes, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 1 Stelle als leitender Arzt des Departments für innere Medizin - Fachrichtung Endokrinologie, der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten, mit folgender allgemeinen Verdienstrangordnung zu genehmigen:

Punti/Punkte 77,896/100

- 2) Frau Dr. Crazzolaria Dalia als Gewinner zu ernennen und dieselbe in den Funktionsrang als leitender Arzt des Departments für innere Medizin - Fachrichtung Endokrinologie einzustufen;
- 3) die Wirksamkeit der Ernennung in die Stammrolle ab Datum dieser Maßnahme festzusetzen;
- 4) Dr. Crazzolaria Dalia die wirtschaftliche Behandlung der Besoldungsstufe A) zuzuerkennen;
- 5) Obgenannter die von geltenden Arbeitsabkommen vorgesehene rechtliche und wirtschaftliche Behandlung zuzuerkennen;
- 6) zur Kenntnis zu nehmen, dass die folgenden Bewerber abwesend waren:

*Gruppo linguistico tedesco/deutsche Sprachgruppe
Fascia B/ Besoldungsstufe B*

Angelo Marzia
Obermair Alexandra
Raffener Bernd
Rogger Veronika
Tschager Sibylle

Gruppo linguistico italiano/italienische Sprachgruppe
Fascia B/ Besoldungsstufe B

Grande Stefano

7) la spesa derivante dal presente provvedimento, viene finanziata al conto di contabilità economica 470 100 10 dell'anno 2006.

IL DIRETTORE GENERALE
P. LANZINGER

7) die Ausgabe, welche aus dieser Maßnahme hervorgeht, wird im Konto 470 100 10 der Wirtschaftsbuchführung für das Jahr 2006 eingetragen.

DER GENERALDIREKTOR
P. LANZINGER

COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

GEMEINDEN DER PROVINZ TRIENT

COMUNE DI DAIANO

Concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di 1 posto di coadiutore amministrativo - cat. B, livello evoluto

Si rende noto che questo Comune ha indetto il seguente concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di:

- 1) n. 1 posto di coadiutore amministrativo cat. B, livello evoluto, 1^a posizione retributiva, a tempo parziale a 24 ore settimanali.

Al concorso possono partecipare coloro che alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, siano in possesso del diploma di scuola media inferiore accompagnato da attestato di qualificazione professionale almeno biennale ad indirizzo amministrativo o corsi di formazione specialistici, nonché esperienza professionale almeno biennale nello svolgimento di mansioni attinenti al posto da ricoprire presso datori di lavoro pubblici o privati. L'eventuale possesso del diploma di scuola media superiore si considera riassorbire i precedenti requisiti.

L'ammissione è subordinata inoltre al possesso dei requisiti e delle altre condizioni stabilite dal bando.

Il termine di presentazione della domanda di partecipazione è fissato entro le ore 12.00 del giorno 18 agosto 2006. La stessa dovrà essere presentata o indirizzata al Comune di Daiano, Piazza A. Degasperì 1 - CAP 38030.

Copia integrale del bando può essere ritirata assieme al modulo per la presentazione della domanda presso la Segreteria del Comune (tel. 0462/340144).

IL SEGRETARIO COMUNALE
A. CONOTTER

COMUNE DI LA VALLE

Concorso pubblico per la copertura di 1 posto di cuoca/o qualificata/o - III qualifica funzionale

L'amministrazione comunale rende noto che è indetto un pubblico concorso, per la copertura del seguente posto:

- posto a tempo indeterminato e orario parziale di cuoca/o qualificata/o - III qualifica funzionale - riservato ad appartenenti al gruppo linguistico ladino.

Le domande per l'ammissione al concorso devono pervenire all'ufficio protocollo entro le ore 12.00 dell'8.8.2006.

Ulteriori informazioni possono essere richieste presso l'ufficio personale (0471/843139).

IL SINDACO
F. COMPLOJER

GEMEINDE WENGEN

Öffentlicher Wettbewerb zur Besetzung 1 Stelle als qualifizierte/er Köchin/Koch - III. Funktionsebene

Die Gemeindeverwaltung gibt bekannt, dass ein öffentlicher Wettbewerb, zur Besetzung folgender öffentlicher Stelle ausgeschrieben ist:

- unbefristete Stelle als qualifizierte/er Köchin/Koch mit Teilzeitbeschäftigung - III. Funktionsebene - Angehörigen der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten.

Die Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb müssen innerhalb 12.00 Uhr des 8.8.2006 im Protokollamt einlangen.

Weitere Auskünfte erteilt das Personalamt (0471/843139).

DER BÜRGERMEISTER
F. COMPLOJER

Concurs publich, por la corida de 1 post a tēmp indeterminé y orar parzial de cōga/cogo cualificada/ché - III cualifica funzionala

L'aministrazion de comun lacia alsavêi che al è scrit fora n concurs publich por la corida dl suandënt post:

- post a tēmp indeterminé y orar parzial de cōga/cogo cualificada/ché - III cualifica funzionala - rresservè a apartenēnc al grup linguistich ladin.

Les domandes por l'amisciun al concurs mēss ruvé ite al'ufize protocol anter les ores 12.00 di 8.8.2006. Informaziuns plü avisa pò gni tutes ite tl ufize dl personal (0471/843139).

L'OMBOLT
F. COMPLOJER

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ TRIENT

SOGGIORNO CESARE BENEDETTI - MORI

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 2 posti di operatore socio-assistenziale - cat. B, livello base

IL PRESIDENTE

rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 2 posti a tempo pieno (36h/sett.) nel profilo professionale di operatore socio-assistenziale - categoria B, livello base, 1^a posizione retributiva.

Le domande di partecipazione al concorso dovranno essere presentate entro le ore 12.00 dell'11 agosto 2006.

Copia del bando ed altre informazioni possono essere richieste alla segreteria del Soggiorno Cesare Benedetti di Mori (tel. 0464/918152).

IL PRESIDENTE
G. PIZZINI

ENTI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN

RAS RADIOTELEVISIONE AZIENDA SPECIALE DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 1 posto di collaboratore/trice tecnico/a - VI qualifica funzionale

Il Direttore della RAS, in esecuzione della deliberazione del Consiglio di Amministrazione della RAS n. 72 del 24.5.2005, rende noto che è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di collaboratore/trice tecnico/a nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS.

Il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco.

Se il posto non potesse essere conferito ad un candidato appartenente al gruppo linguistico riservato, lo stesso potrà essere attribuito ad un candidato idoneo appartenente ad un altro gruppo linguistico nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale etnica.

Requisiti

- a) Cittadinanza italiana oppure cittadinanza equivalente;
- b) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- c) godimento dei diritti politici;
- d) idoneità fisica all'impiego. La RAS ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;
- e) (per gli aspiranti di sesso maschile) posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare;
- f) possesso dell'attestato di bilinguismo (B) connesso al diploma di maturità; coloro che appartengono al gruppo linguistico ladino devono anche attestare la conoscenza della lingua ladina (DPR 752/76);

RAS RUNDFUNK-ANSTALT SÜDTIROL

Öffentlicher Wettbewerb, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung 1 Stelle von technischen Sachbearbeiter/in - VI. Funktionsebene

In Durchführung des Beschlusses des Verwaltungsrates der RAS Nr. 72 vom 24.5.2005, gibt der RAS-Direktor bekannt, dass ein öffentlicher Wettbewerb, nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen, zur Besetzung einer Stelle als technischen Sachbearbeiter/in in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS, ausgeschrieben ist.

Die Stelle ist der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

Sollte die Stelle nicht mit einem Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden können, so kann sie, unter Einhaltung der Proporzbestimmungen, an einen geeigneten Bewerber einer anderen Sprachgruppe vergeben werden.

Voraussetzungen

- a) Die italienische oder eine gleichwertige Staatsbürgerschaft besitzen;
- b) das 18. Lebensjahr vollendet haben;
- c) im Genuss der politischen Rechte sind;
- d) für den Dienst körperlich geeignet sind. Der RAS steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung zu unterziehen;
- e) (für männliche Bewerber) sich in einer regulären Position hinsichtlich der Musterungs- und Militärdienstpflicht befinden;
- f) im Besitze des mit dem Reifediplom verbundenen Zweisprachigkeitsnachweises (B) sind; wer der ladinischen Sprachgruppe angehört, muss auch die Kenntnis der ladinischen Sprache nachweisen (DPR 752/76);

- g) possesso del diploma di maturità conseguita presso l'istituto tecnico industriale oppure l'istituto professionale per l'industria e l'artigianato, oppure
per candidati già appartenenti alla RAS, all'Amministrazione provinciale oppure agli enti del contratto collettivo intercompartimentale: anzianità di servizio effettivo pari a 4 oppure 8 anni in profili professionali dai quali si può avanzare al profilo professionale messo a concorso, oppure appartenenza ad un profilo professionale della VI qualifica funzionale, a condizione che in questo caso l'assunzione sia avvenuta in possesso dei requisiti d'accesso (DPGP n. 26/95 e successive modifiche ed integrazioni);
- h) possesso della patente di guida "B".

I requisiti prescritti debbono essere posseduti alla data della scadenza del termine utile per la presentazione delle domande per l'ammissione al concorso.

Termine per la presentazione delle domande di ammissione: 9.8.2006, alle ore 12.00.

Testo integrale del bando di concorso nonché eventuali ulteriori informazioni possono essere richiesti sia alla segreteria della RAS Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano, Viale Europa 164/A, 39100 Bolzano, tel. 0471/546666, che tramite indirizzo e-mail info@ras.bz.it, e sito Internet www.ras.bz.it.

IL DIRETTORE DELLA RAS
G. PLATTNER

- g) das Reifezeugnis der Gewerbeoberschule oder der Lehranstalt für Industrie und Handwerk besitzen, oder

für Bewerber, welche bereits der RAS, der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrags angehören: effektives Dienstalter von 4 bzw. 8 Jahren in Berufsbildern, aus denen man in das ausgeschriebene Berufsbild vertikal aufsteigen kann oder Zugehörigkeit zu einem Berufsbild der VI. Funktionsebene, sofern in diesem Fall der Bewerber bei der Aufnahme die Zugangsvoraussetzungen besessen hat (DLH Nr. 26/95 in geltender Fassung);

- h) den Führerschein "B" besitzen.

Die geforderten Voraussetzungen müssen bei Ablauf der für die Einreichung der Gesuche vorgesehenen Frist erfüllt sein.

Termin für die Gesuchsvorlage um Zulassung zum Wettbewerb: 9.8.2006 um 12.00 Uhr.

Vollständiger Text der Wettbewerbsausschreibung, sowie weitere allfällige Auskünfte können sowohl im Sekretariat der RAS Rundfunk-Anstalt Südtirol, Europaallee 164/A, 39100 Bozen, Tel. 0471/546666, angefordert werden, als auch über E-Mail-Adresse info@ras.bz.it angefragt und auf der Internet-Seite www.ras.bz.it abgerufen werden.

DER DIREKTOR DER RAS
G. PLATTNER

COMUNITÀ COMPRENSORIALE VALLE ISARCO - BRESANONE

Concorso pubblico per 2 posti di operaio/a specializzato/a - IV qualifica funzionale

Il presidente della Comunità Comprensoriale Valle Isarco rende noto, che è indetto il seguente concorso pubblico:

operaio/a specializzato/a

2 posti a tempo pieno - 1 posto riservato al gruppo linguistico tedesco ed 1 posto al gruppo linguistico italiano.

Requisiti d'accesso:

- età minima 18 anni;
- titolo di studio:
diploma di scuola media o licenza di scuola elementare nonché assolvimento di un ulteriore biennio di studio o di una formazione professionale equivalente o diploma di fine apprendistato o formazione specifica teorico-pratica non inferiore a 300 ore;
- patente di guida „C“;
- attestato di conoscenza delle due lingue "D".

BEZIRKSGEMEINSCHAFT EISACKTAL - BRIXEN

Öffentlicher Wettbewerb für 2 Stellen als spezialisierte/r Arbeiter/in - IV. Funktionsebene

Der Präsident der Bezirksgemeinschaft Eisacktal gibt bekannt, dass folgender öffentlicher Wettbewerb ausgeschrieben ist:

spezialisierte/r Arbeiter/in - IV. Funktionsebene

2 Vollzeitstellen - 1 Stelle der deutschen Sprachgruppe und 1 Stelle der italienischen Sprachgruppe vorbehalten.

Zugangsvoraussetzungen:

- Mindestalter von 18 Jahren;
- Studientitel:
Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule und zweijährige Schul- oder gleichwertige Berufsausbildung oder Gesellenbrief oder fachspezifische, theoretisch-praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden;
- Führerschein „C“;
- Zweisprachigkeitsnachweis "D".

(In considerazione della legge n. 68 del 12.3.1999 - categoria protetta)

Qualora al concorso non partecipi alcun concorrente del gruppo linguistico nominato o se nessuno dovesse superare l'esame, o esistano urgenti ed improrogabili esigenze di servizio per la copertura dei relativi posti la Comunità Comprensoriale Valle Isarco potrà chiedere alla Giunta provinciale l'assegnazione del posto riservato ad un gruppo linguistico all'altro gruppo, qualora riservi un corrispondente numero di posti al gruppo linguistico cedente in un'altra qualifica funzionale o gruppo di qualifiche funzionali.

Il termine per la presentazione delle domande di ammissione al concorso nella segreteria della Comunità Comprensoriale Valle Isarco: 8.8.2006 entro le ore 12.00.

Per eventuali informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio Personale della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, Porta Sabiona 3, 39042 Bressanone (tel. 0472/820534 e 820532).

IL PRESIDENTE
A. SCHEIDLE

(Berücksichtigung des Gesetzes Nr. 68 vom 12.3.1999 - geschützte Kategorie)

Sollte kein/e Bewerber/in der genannten Sprachgruppe am Wettbewerb teilgenommen oder diesen bestanden haben, oder sollten dringende und unaufschiebbare Diensterfordernisse die Besetzung der bezüglichen Stellen erforderlich machen, kann die Bezirksgemeinschaft Eisacktal bei der Landesregierung die Zuweisung der Stellen, welche einer bestimmten Sprachgruppe vorbehalten sind, der anderen Sprachgruppe beantragen, sofern eine entsprechende Anzahl von Stellen der Sprachgruppe, welche Stellen abtritt, in einer anderen Funktionsebene oder Gruppe von Funktionsebenen vorbehalten wird.

Der Einreichetermin für die Gesuchsvorlage im Sekretariat der Bezirksgemeinschaft Eisacktal: 8.8.2006 innerhalb 12.00 Uhr.

Nähere Auskünfte erteilt das Personalamt der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Säbenertorgasse 3, 39042 Brixen (tel. 0472/820534 und 820532).

PRÄSIDENT
A. SCHEIDLE

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

Concorso pubblico, per esami e/o per titoli, per l'ammissione ai corsi di dottorato di ricerca relativi al XXII ciclo, a.a. 2006/2007

In esecuzione del decreto del Presidente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano n. 11 del 27 giugno 2006

rende noto

che, ai sensi dell'art. 1 della legge 3 luglio 1998, n. 210, presso la Libera Università di Bolzano, è indetto un concorso pubblico, per esami e/o per titoli, per l'ammissione ai seguenti corsi di dottorato di ricerca relativi al XXII ciclo, a.a. 2006/2007:

Scienze e tecnologie informatiche

Settori scientifico-disciplinari:

INF 01 Informatica

ING-INF 05 Sistema di elaborazione delle informazioni

Durata: 3 anni

Lingua ufficiale del corso: inglese

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

Öffentlicher Wettbewerb, aufgrund von Prüfungen und/oder Bewerbungsunterlagen, für die Zulassung zu den Forschungsdoktoraten des 22. Zykluses, für das akademische Jahr 2006/2007

In Ausführung des Dekrets des Präsidenten des Universitätsrates der Freien Universität Bozen Nr. 11 vom 27. Juni 2006 wird

bekannt gegeben,

dass, im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 210 vom 3. Juli 1998 an der Freien Universität Bozen ein öffentlicher Wettbewerb, auf Grund Prüfung und/oder Bewerbungsunterlagen, für die Zulassung zu den Forschungsdoktoraten des 22. Zykluses, für das akademische Jahr 2006/2007 ausgeschrieben wird.

Informatik

Wissenschaftlich-disziplinäre Bereiche:

INF 01 Informatik

ING-INF 05 Informationsverarbeitungssysteme

Dauer: 3 Jahre

Offizielle Sprache des Studiengangs: Englisch

È indetta una selezione pubblica per la copertura di n. 14 posti, di cui n. 7 coperti da borse di studio finanziate dalla Libera Università di Bolzano.

Pedagogia generale, pedagogia sociale e didattica generale

Settori scientifico-disciplinari:

M-PED/01 Pedagogia generale e sociale

M-PED/03 Didattica e pedagogia speciale

Durata: 3 anni

Lingue ufficiali del corso: italiano e tedesco

È indetta selezione pubblica per la copertura di n. 8 posti, di cui n. 5 coperti da borse di studio finanziate dalla Libera Università di Bolzano.

Termine perentorio per la presentazione delle domande di ammissione:

Per il dottorato in Scienze e Tecnologie Informatiche: *entro il 31 ottobre 2006.*

Per il dottorato in Pedagogia Generale, Pedagogia Sociale e Didattica Generale: *entro il 29 settembre 2006.*

Il relativo bando e ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web della Libera Università di Bolzano (<http://www.unibz.it/research>) o possono essere richiesti all'Ufficio supporto alla ricerca della Libera Università di Bolzano (tel. +39 0471/012600; fax +39 0471/012609).

Il responsabile del procedimento è la dott.ssa Laura Bertolini.
Tel. + 39 0471/012601
Fax +39 0471/012609
e-mail: research@unibz.it

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DELL'UNIVERSITÀ
DELLA LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO
J. EGGER

Es wird ein öffentlicher Wettbewerb zur Vergabe von 14 Plätzen ausgeschrieben. Von diesen werden 7 Plätze durch Stipendien der Freien Universität Bozen gedeckt.

Pädagogik, Sozialpädagogik und Didaktik

Wissenschaftlich-disziplinäre Bereiche:

M-PED/01 Allgemeine Pädagogik und Sozialpädagogik

M-PED/03 Didaktik und Integrationspädagogik

Dauer: 3 Jahre

Offizielle Sprache des Studiengangs: Italienisch und Deutsch

Ein öffentlicher Wettbewerb zur Vergabe von 8 Plätzen wird ausgeschrieben. Von diesen werden 5 Plätze durch Stipendien der Freien Universität Bozen gedeckt.

Letzter Einreichtermin der Teilnahmesuche:

Für das Forschungsdoktorat in Informatik: *31. Oktober 2006.*

Für das Forschungsdoktorat in Allgemeiner Pädagogik, Sozialpädagogik und Allgemeiner Didaktik: *29. September 2006.*

Den Ausschreibungstext und weitere Informationen zum Wettbewerbsverfahren entnehmen Sie der Internetseite der Freien Universität Bozen (<http://www.unibz.it/research>) oder erhalten Sie im Forschungsamt der Freien Universität Bozen (Tel. +39 0471/012600; Fax +39 0471/012609).

Die Verfahrensverantwortliche ist
Dr. Laura Bertolini.
Tel. + 39 0471/012601
Fax +39 0471/012609
E-mail: research@unibz.it

DER PRÄSIDENT DES UNIVERSITÄTSRATES DER
FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN
J. EGGER

STATO

STAAT

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 9 maggio 2006, n. 31179/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 3 posti nell'area B, posizione economica B3 presso varie amministrazioni in provincia di Bolzano - nomina segretario della commissione esaminatrice

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

Visto il proprio decreto n. 31396/PR/I del 14.6.2005, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 24, Parte IV del 27.6.2005, con il quale è stato indetto un concorso pubblico unico, per esami, a n. 3 posti nell'area B - posizione economica B3 - nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano e così suddivisi: n. 1 posto di assistente giudiziario presso la Corte dei Conti, n. 1 posto di assistente presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la provincia di Bolzano e n. 1 posto di assistente amministrativo presso gli Uffici periferici dell'Amministrazione della pubblica Sicurezza di Bolzano;

Visto il proprio decreto n. 30007/PR/I del 2.1.2006, con il quale è stata nominata la commissione esaminatrice;

Considerato che il signor Günther Larcher, nominato con il decreto n. 30007/PR/I del 2.1.2006 come segretario della commissione esaminatrice, è impossibilitato a partecipare alle prossime sedute della commissione esaminatrice per motivi di salute;

Ritenuto, pertanto, di dover provvedere alla nomina di un nuovo segretario della commissione esaminatrice;

Visto il DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche nonché il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modifiche;

decreta:

Il signor Markus Kompatscher, nato il 5.12.1967, assistente amministrativo presso il Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano, è nominato segretario supplente della commissione esaminatrice del concorso di cui in premessa.

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 9. Mai 2006, Nr. 31179/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 3 Stellen in der Tarifzone B, Vergütungsstufe B3 bei verschiedenen Ämtern der Provinz Bozen - Ernennung des Sekretärs der Prüfungskommission

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
FÜR DIE PROVINZ BOZEN

erlässt

Nach Einsichtnahme in die im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 24, IV. Teil vom 27.6.2005 veröffentlichte, amtseigene Verfügung Nr. 31396/PR/I vom 14.6.2005, womit ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, zur Besetzung von Nr. 3 Stellen in der Tarifzone B - Vergütungsstufe B3 - in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen folgender Verwaltungen ausgeschrieben wurde: Nr. 1 Stelle als Gerichtsassistent beim Rechnungshof, Nr. 1 Stelle als Assistent beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen und Nr. 1 Stelle als Verwaltungsassistent bei den Außenstellen der Verwaltung für öffentliche Sicherheit in Bozen;

Nach Einsichtnahme in die amtseigene Verfügung Nr. 30007/PR/I vom 2.1.2006 über die Ernennung der Prüfungskommission;

Angesichts dessen, dass Herr Günther Larcher, welcher mit Verfügung Nr. 30007/PR/I vom 2.1.2006 zum Sekretär der Prüfungskommission ernannt worden war, aus gesundheitlichen Gründen verhindert ist und deswegen für die nächsten Sitzungen nicht zur Verfügung steht;

In der Erwägung, einen weiteren Sekretär der Prüfungskommission namhaft machen zu müssen;

Gestützt auf DPR vom 26.7.1976, Nr. 752 in geltender Fassung sowie LD Nr. 165 vom 30. März 2001 in geltender Fassung;

die folgende Verfügung:

Herr Markus Kompatscher, geboren am 5.12.1967, Verwaltungsassistent beim Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, wird als Ersatz des verhinderten Sekretärs, zum Sekretär der Prüfungskommission für erwähnten Wettbewerb ernannt.

Il predetto dipendente appartenente ai ruoli locali è autorizzato, ai sensi dell'art. 53 del DLvo 30.3.2001 n. 165 e successive modifiche, a svolgere l'incarico attribuito con il presente decreto.

Il presente decreto sarà trasmesso alla Ragioneria provinciale dello Stato di Bolzano. Esso sarà inoltre pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale del personale statale dei ruoli locali del Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
DESTRO

Der oben genannte Angestellte, welcher den örtlichen Stellenplänen angehört, ist gemäß Art. 53 LD vom 30.3.2001 Nr. 165 IGF ermächtigt, den mit dieser Verfügung erteilten Auftrag auszuführen.

Diese Verfügung wird an das provinciale Rechnungsammt des Staates in Bozen weitergeleitet und überdies im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, sowie im Amtsblatt der Staatsbediensteten der örtlichen Stellenpläne des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen, veröffentlicht.

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DESTRO

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 29 maggio 2006, n. 31339/PR/I

Concorso pubblico unico, per esami, a n. 7 posti nell'area B - posizione economica B3 - nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano presso gli Uffici periferici dell'Amministrazione della pubblica Sicurezza (Ministero dell'Interno), gli Uffici giudiziari (Ministero della Giustizia), il Centro di Servizio sociale per Adulti di Bolzano (Ministero della Giustizia), presso la Direzione provinciale per i Servizi vari (Ministero dell'Economia e delle Finanze) e presso la Ragioneria provinciale dello Stato (Ministero dell'Economia e delle Finanze) - Decreto di deserto

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

Visto il proprio decreto n. 31284/PR/I del 25.5.2005, pubblicato sul Supplemento n. 1 al Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 23, Parte IV del 20.6.2005, con il quale è stato indetto un concorso pubblico, per esami, a n. 7 posti nell'area B - posizione economica B3 - del personale dei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano e così suddivisi:

- n. 1 posto di assistente amministrativo-contabile presso gli Uffici periferici dell'Amministrazione della pubblica Sicurezza di Bolzano (*Ministero dell'Interno*);
- n. 3 posti di contabile presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (*Ministero della Giustizia*);
- n. 1 posto di ragioniere presso il Centro di Servizio sociale per Adulti di Bolzano (*Ministero della Giustizia*);

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 29. Mai 2006, Nr. 31339/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 7 Stellen in der Tarifzone B - Vergütungsstufe B3 - in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen bei den Außenstellen der Verwaltung für öffentliche Sicherheit (Innenministerium), den Gerichtsämtern (Justizministerium), der Dienststelle für Sozialdienste an Erwachsene in Bozen (Ministerium für Justiz), der Provinzialdirektion für Allgemeine Dienste (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) und bei dem Provinzialen Rechnungsammt des Staates (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) - Einstellung des Wettbewerbsverfahren

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
FÜR DIE PROVINZ BOZEN

erlässt

Nach Einsichtnahme in die im Beiblatt zum Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 23, IV. Teil vom 20.6.2005 veröffentlichte, amtseigene Verfügung Nr. 31284/PR/I vom 25.5.2005, womit ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 7 Stellen in der Tarifzone B - Vergütungsstufe B3 - in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen folgender Verwaltungen ausgeschrieben wurde:

- Nr. 1 Stelle als Verwaltungsassistent i.R. bei den Außenstellen der Verwaltung für öffentliche Sicherheit in Bozen (*Innenministerium*);
- Nr. 3 Stellen als Buchführer bei den Gerichtsämtern von Bozen (*Ministerium für Justiz*);
- Nr. 1 Stelle als Rechnungsführer bei der Dienststelle für Sozialdienste an Erwachsene in Bozen (*Ministerium für Justiz*);

- n. 1 posto di capo unità operativa presso la Direzione provinciale per i Servizi vari (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*);
- n. 1 posto di assistente economico-finanziario presso la Ragioneria provinciale dello Stato (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*);

Tenuto conto che l'unica candidata ammessa al colloquio non lo ha superato;

Visti i verbali stilati della Commissione esaminatrice e riconosciuta la regolarità del relativo procedimento;

decreta:

Articolo 1

Il concorso pubblico, per esami, a n. 7 posti nell'area B - posizione economica B3 - del personale dei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano, indetto con decreto commissariale n. 31284/PR/I del 25.5.2005 e così suddivisi:

- n. 1 posto di assistente amministrativo-contabile presso gli Uffici periferici dell'Amministrazione della pubblica Sicurezza di Bolzano (*Ministero dell'Interno*);
- n. 3 posti di contabile presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (*Ministero della Giustizia*);
- n. 1 posto di ragioniere presso il Centro di Servizio sociale per Adulti di Bolzano (*Ministero della Giustizia*);
- n. 1 posto di capo unità operativa presso la Direzione provinciale per i Servizi vari (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*);
- n. 1 posto di assistente economico-finanziario presso la Ragioneria provinciale dello Stato (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*);

viene dichiarato deserto, per il motivo indicato in premessa.

Articolo 2

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale per il personale statale dei ruoli locali del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano.

- Nr. 1 Stelle als Leiter einer Verwaltungsstelle bei der Provinzialdirektion für Allgemeine Dienste (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*);
- Nr. 1 Stelle als Assistent für Wirtschaft und Finanzen bei dem provinziellen Rechnungsamt des Staates (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*);

Angesichts dessen, dass die einzige zur mündlichen Prüfung zugelassene Kandidatin, diese nicht bestanden hat;

Nach Einsichtnahme in die von der Prüfungskommission verfassten Niederschriften und nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des Verfahrens;

die folgende Verfügung:

Artikel 1

Der öffentliche Wettbewerb, nach Prüfungen, zur Besetzung von Nr. 7 Stellen in der Tarifzone B - Vergütungsstufe B3 - in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen folgender Verwaltungen, ausgeschrieben mit Verfügung des Regierungskommissars Nr. 31284/PR/I vom 25.5.2005:

- Nr. 1 Stelle als Verwaltungsassistent im Rechnungswesen bei den Außenstellen der Verwaltung für öffentliche Sicherheit in Bozen (*Innenministerium*);
- Nr. 3 Stellen als Buchführer bei den Gerichtsämtern von Bozen (*Ministerium für Justiz*);
- Nr. 1 Stelle als Rechnungsführer bei der Dienststelle für Sozialdienste an Erwachsene in Bozen (*Ministerium für Justiz*);
- Nr. 1 Stelle als Leiter einer Verwaltungsstelle bei der Provinzialdirektion für Allgemeine Dienste (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*);
- Nr. 1 Stelle als Assistent für Wirtschaft und Finanzen bei dem provinziellen Rechnungsamt des Staates (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*);

wird aus oben erwähntem Grund als unbesucht erklärt.

Artikel 2

Diese Verfügung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie im Amtsblatt der Staatsbediensteten der örtlichen Stellenpläne des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen veröffentlicht.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso, entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto Adige, alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
DESTRO

Gegen diese Verfügung ist binnen sechzig Tagen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region, Einspruch bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts zulässig.

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DESTRO

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 29 maggio 2006, n. 31340/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 2 posti di funzionario tributario (area C - posizione economica C2) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso la Segreteria - Commissione tributaria 1° grado di Bolzano (Ministero dell'Economia e delle Finanze) - Graduatoria

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

Visto il proprio decreto n. 31395/PR/I del 14.6.2005, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 24, Parte IV del 27.6.2005, con il quale è stato indetto un concorso pubblico, per esami, a n. 2 posti di funzionario tributario (area C - posizione economica C2) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso la Segreteria - Commissione tributaria 1° grado di Bolzano (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*). I predetti due posti sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco;

Vista la graduatoria formata dalla Commissione esaminatrice e riconosciuta la regolarità del relativo procedimento;

Tenuto conto della precedenza prevista dall'art. 12 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, nonché - in caso di parità di punteggio complessivo di merito - dei titoli di preferenza di cui all'allegato "B" del su citato bando di concorso;

decreta:

Articolo 1

È approvata la graduatoria di merito dei vincitori e degli idonei - a condizione dell'accertamento dei requisiti per la stipulazione del contratto di lavoro individuale - del concorso pubblico, per esami, a n. 2 posti di funzionario tributario (area C - posizione eco-

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 29. Mai 2006, Nr. 31340/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 2 Stellen als Steuerbeamter - Tarifzone C - Vergütungsstufe C2, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei dem Sekretariat der Steuerkommission 1. Grades in Bozen (Ministerium für Wirtschaft und Finanzen) - Rangordnung

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
FÜR DIE PROVINZ BOZEN

erlässt

Nach Einsichtnahme in die im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 24, IV. Teil vom 27.6.2005 veröffentlichte, amtseigene Verfügung Nr. 31395/PR/I vom 14.6.2005, womit ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 2 Stellen als Steuerbeamter - Tarifzone C - Vergütungsstufe C2, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei dem Sekretariat der Steuerkommission 1. Grades in Bozen (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*) ausgeschrieben wurde. Die obgenannten zwei Stellen sind den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten;

Nach Einsichtnahme in die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des entsprechenden Verfahrens;

Unter Berücksichtigung des im Art. 12 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 vorgesehenen Vorrangs sowie, bei Punktegleichheit, der Vorzugstitel nach Beiblatt „B“ der erwähnten Ausschreibung;

die folgende Verfügung:

Artikel 1

Hiermit wird - vorbehaltlich der Feststellung aller Voraussetzungen für die individuelle Vertragsschließung - die Verdienstrangordnung der Gewinner und der für geeignet befundenen Kandidaten des mit amtseigener Verfügung Nr. 31395/PR/I vom 14.6.2005,

nomica C2) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso la Segreteria - Commissione tributaria 1° grado di Bolzano (*Ministero dell'Economia e delle Finanze*), indetto con decreto commissariale n. 31395/PR/I del 14.6.2005. I predetti due posti sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerbs, zur Besetzung, von 2 Stellen als Steuerbeamter - Tarifzone C - Vergütungsstufe C2, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei dem Sekretariat der Steuerkommission 1. Grades in Bozen (*Ministerium für Wirtschaft und Finanzen*) genehmigt. Die obgenannten zwei Stellen sind den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten..

GRADUATORIA DI MERITO

| N. | Cognome e nome | note | Punteggio complessivo |
|----|---------------------|---|-----------------------|
| 1. | Tibaldo Eleonora | nt. il 7.3.1978, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 59,00 |
| 2. | Gruber Johann | nt. il 16.5.1961, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 55,00 |
| 3. | Arcangeli Elena | nt. il 24.4.1978, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 51,00 |
| 4. | Leimgruber Armin | nt. il 30.12.1972, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 48,00 |
| 5. | Unterhofer Veronika | nt. il 10.3.1972, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 46,00 |
| 6. | Mani Sara | nt. il 12.8.1979, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 43,50 |

VERDIENSTRANGORDNUNG

| Nr. | Zu- u. Vorname | Anmerkungen | Gesamtpunktezah |
|-----|---------------------|--|-----------------|
| 1. | Tibaldo Eleonora | geb. am 7.3.1978, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 59,00 |
| 2. | Gruber Johann | geb. am 16.5.1961, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 55,00 |
| 3. | Arcangeli Elena | geb. am 24.4.1978, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 51,00 |
| 4. | Leimgruber Armin | geb. am 30.12.1972, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 48,00 |
| 5. | Unterhofer Veronika | geb. am 10.3.1972, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 46,00 |
| 6. | Mani Sara | geb. am 12.8.1979, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 43,50 |

VINCITORI

gruppo linguistico tedesco

| N. | Cognome e Nome |
|----|------------------|
| 1. | Gruber Johann |
| 2. | Leimgruber Armin |

GEWINNER

deutsche Sprachgruppe

| Nr. | Zu- und Vorname |
|-----|------------------|
| 1. | Gruber Johann |
| 2. | Leimgruber Armin |

IDONEI

gruppo linguistico italiano

| N. | Cognome e Nome |
|----|------------------|
| 1. | Tibaldo Eleonora |
| 2. | Arcangeli Elena |
| 3. | Mani Sara |

FÜR GEEIGNET BEFUNDENE KANDIDATEN

italienische Sprachgruppe

| Nr. | Zu- und Vorname |
|-----|------------------|
| 1. | Tibaldo Eleonora |
| 2. | Arcangeli Elena |
| 3. | Mani Sara |

gruppo linguistico tedesco

| N. | Cognome e Nome |
|----|---------------------|
| 1. | Unterhofer Veronika |

Articolo 2

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale per il personale statale dei ruoli locali del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso, entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige, alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
DESTRO

deutsche Sprachgruppe

| Nr. | Zu- und Vorname |
|-----|---------------------|
| 1. | Unterhofer Veronika |

Artikel 2

Diese Verfügung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie im Amtsblatt der Staatsbediensteten der örtlichen Stellenpläne des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen veröffentlicht.

Gegen diese Verfügung ist binnen sechzig Tagen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region, Einspruch bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts zulässig.

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DESTRO

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 7 giugno 2006, n. 31433/PR/I

Concorso pubblico, per esami, a n. 5 posti di esperto linguistico (area C - posizione economica C1) nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (Ministero della Giustizia) - Graduatoria

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

Visto il proprio decreto n. 31285/PR/I del 25.5.2005, pubblicato sul Supplemento n. 1 al Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 23, Parte IV del 20.6.2005, con il quale è stato indetto un concorso pubblico, per esami, a n. 5 posti di esperto linguistico (area C - posizione economica C1) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (*Ministero della Giustizia*). Dei predetti cinque posti quattro sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco ed un posto è riservato ad appartenenti al gruppo ladino;

Vista la graduatoria formata dalla Commissione esaminatrice e riconosciuta la regolarità del relativo procedimento;

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 7. Juni 2006, Nr. 31433/PR/I

Öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für Nr. 5 Stellen als Sprachsachverständiger - Tarifzone C - Vergütungsstufe C1, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei den Gerichtsämtern (Ministerium für Justiz) - Rangordnung

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
FÜR DIE PROVINZ BOZEN

erlässt

Nach Einsichtnahme in die im Beiblatt Nr. 1 zum Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol Nr. 23, IV. Teil vom 20.6.2005 veröffentlichte, amtseigene Verfügung Nr. 31285/PR/I vom 25.05.2005, womit ein öffentlicher Wettbewerb, nach Prüfungen, für 5 Stellen als Sprachsachverständiger - Tarifzone C - Vergütungsstufe C1, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei den Gerichtsämtern (*Ministerium für Justiz*) ausgeschrieben wurde. Von den obgenannten fünf Stellen sind vier den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe und eine Stelle den Angehörigen der ladinischen Gruppe vorbehalten;

Nach Einsichtnahme in die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des entsprechenden Verfahrens;

Tenuto conto della precedenza prevista dall'art. 12 del DPR 26 luglio 1976, n. 752, nonché - in caso di parità di punteggio complessivo di merito - dei titoli di preferenza di cui all'allegato "B" del sopra citato bando di concorso;

decreta:

Articolo 1

È approvata la graduatoria di merito dei vincitori e degli idonei - a condizione dell'accertamento dei requisiti per la stipulazione del contratto di lavoro individuale - del concorso pubblico per esami a n. 5 posti di esperto linguistico (area C - posizione economica C1) nei ruoli locali istituiti nella Provincia di Bolzano presso gli Uffici giudiziari di Bolzano (*Ministero della Giustizia*), indetto con decreto commissariale n. 31285/PR/I del 25.5.2005. Dei predetti cinque posti quattro sono riservati ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco ed un posto è riservato ad appartenenti al gruppo ladino.

GRADUATORIA DI MERITO

| N. | Cognome e nome | note | Punteggio complessivo |
|----|----------------|--|-----------------------|
| 1. | Gruber Johann | nt. il 16.5.1961, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 49,00 |
| 2. | Höller Karin | nt. il 14.8.1980, res. in prov. di Bolzano da oltre 2 anni | 48,00 |

VINCITORI

gruppo linguistico tedesco

| N. | Cognome e Nome |
|----|----------------|
| 1. | Gruber Johann |
| 2. | Höller Karin |

gruppo linguistico ladino

NESSUNO

IDONEI

gruppo linguistico tedesco

NESSUNO

Unter Berücksichtigung des im Art. 12 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 vorgesehenen Vorrangs sowie, bei Punktegleichheit, der Vorzugstitel nach Beiblatt „B“ der erwähnten Ausschreibung;

die folgende Verfügung:

Artikel 1

Hiermit wird - vorbehaltlich der Feststellung aller Voraussetzungen für die individuelle Vertragsschließung - die Verdienstrangordnung der Gewinner und der für geeignet befundenen Kandidaten des mit amtseigener Verfügung Nr. 31285/PR/I vom 25.5.2005, ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerbs zur Besetzung von 5 Stellen als Sprachsachverständiger - Tarifzone C - Vergütungsstufe C1, der in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenpläne bei den Gerichtsämtern (*Ministerium für Justiz*) genehmigt. Von den obgenannten fünf Stellen sind vier den Angehörigen der deutschen Sprachgruppe und eine Stelle den Angehörigen der ladinischen Gruppe vorbehalten

VERDIENSTRANGORDNUNG

| Nr. | Zu- u. Vorname | Anmerkungen | Gesamtpunktzahl |
|-----|----------------|---|-----------------|
| 1. | Gruber Johann | geb. am 16.5.1961, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 49,00 |
| 2. | Höller Karin | geb. am 14.8.1980, seit über 2 Jahren in der Prov. Bozen ansässig | 48,00 |

GEWINNER

deutsche Sprachgruppe

| Nr. | Zu- und Vorname |
|-----|-----------------|
| 1. | Gruber Johann |
| 2. | Höller Karin |

ladinische Sprachgruppe

NIEMAND

FÜR GEEIGNET BEFUNDENE KANDIDATEN

deutsche Sprachgruppe

NIEMAND

gruppo linguistico ladino

NESSUNO

Articolo 2

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e nel Bollettino Ufficiale per il personale statale dei ruoli locali del Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso, entro sessanta giorni dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige, alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
DESTRO

ladinische Sprachgruppe

NIEMAND

Artikel 2

Diese Verfügung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie im Amtsblatt der Staatsbediensteten der örtlichen Stellenpläne des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen veröffentlicht.

Gegen diese Verfügung ist binnen sechzig Tagen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region, Einspruch bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts zulässig.

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DESTRO

DECRETO DEL COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO 13 giugno 2006, n. 31134/PR/I

Comando

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

Visto il DPR 6 aprile 1984, n. 426 e successive modifiche ed integrazioni, ed in particolare l'art. 15 in cui si prevede il comando di dipendenti di ruolo della Provincia autonoma di Bolzano per il funzionamento degli uffici di segreteria della Sezione autonoma di Bolzano del Tribunale regionale di giustizia amministrativa;

Considerato che, sulla base della pianta organica della Sezione autonoma del TRGA di cui al DLgs. 20 aprile 1999, n. 161, la Sezione dispone di n. 14 unità nell'area "B", di cui 9 vacanti;

Considerato che il perfezionamento delle procedure di selezione - attualmente in corso - per il passaggio a qualifica superiore e quelle, seguenti, di assunzione per concorsi non può essere previsto in tempi brevi;

Vista la nota n. 331 del 28 aprile 2006, con la quale il Segretario generale della Sezione autonoma di Bolzano del TRGA sottolinea la necessità di disporre il comando di personale per sopperire alle impellenti esigenze di servizio;

DEKRET DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS FÜR DIE PROVINZ BOZEN vom 13. Juni 2006, Nr. 31134/PR/I

Beauftragung

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
FÜR DIE PROVINZ BOZEN

erlässt,

gestützt auf DPR Nr. 426 vom 6.4.1984 IGF und IB auf dessen Art. 15, mit welchem die Abkommandierung der planmäßigen Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen für den Betriebsablauf der Sekretariate der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen festgelegt wird;

angesichts dessen, dass auf Grund des Planstellenbestandes der Autonomen Sektion Bozen des RVGs, im Sinne des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 161 vom 20. April 1999, die Sektion nun über 14 Einheiten in der Tarifzone „B“ verfügt, wovon jedoch 9 unbesetzt sind;

angesichts dessen, dass das Zustandekommen der derzeit laufenden Auswahlverfahren für die Versetzung in die höhere Rangstufe und der folgenden Einstellungsverfahren nicht absehbar ist;

nach Einsichtnahme in das Schreiben Nr. 331 vom 28. April 2006, womit vom Generalsekretär der Autonomen Sektion Bozen des RVGs die Notwendigkeit der Abkommandierung von Personal hervorgehoben wird, um dringenden Dienstanforderungen entsprechen zu können;

Atteso che la Sezione autonoma di Bolzano del TRGA ha segnalato nella predetta nota la disponibilità al rinnovo del comando della sig.ra Christine Iemoli, operatore amministrativo - V qualifica funzionale, appartenente al gruppo linguistico tedesco, e che su detto comando è stata raggiunta la prevista intesa con il Presidente della Giunta provinciale di Bolzano;

decreta:

La signora Christine Iemoli, operatore amministrativo - V qualifica funzionale, in servizio presso la Provincia Autonoma di Bolzano ed appartenente al gruppo linguistico tedesco, è comandata a prestare servizio presso la Sezione autonoma di Bolzano del Tribunale regionale di giustizia amministrativa dal 6.6.2006 al 5.6.2007.

La spesa per il suddetto comando è a carico dell'Amministrazione di destinazione.

Il presente provvedimento sarà inoltrato alla Ragioneria provinciale dello Stato per la registrazione ed inviato al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione.

Il presente provvedimento può essere impugnato davanti al giudice del lavoro con l'osservanza delle modalità di cui all'art. 63 e seguenti del DLgs. 30 marzo 2001, n. 165.

IL COMMISSARIO DEL GOVERNO
DESTRO

festgestellt, dass von der Autonomen Sektion des RVGs im besagten Schreiben die Bereitschaft zur Erneuerung der Abkommandierung von Frau Christine Iemoli, Verwaltungssachbearbeiterin - V. Funktionsebene, Angehörige der deutschen Sprachgruppe, mitgeteilt wird und dass zu dieser Abkommandierung das vorgeschriebene Einvernehmen mit dem Landeshauptmann erlangt wurde;

die folgende Verfügung:

Frau Christine Iemoli, Verwaltungssachbearbeiterin - V. Funktionsebene bei der Autonomen Provinz Bozen im Dienst, Angehörige der deutschen Sprachgruppe, wird hiermit beauftragt, bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichts ab dem 6.6.2006 bis zum 5.6.2007 Dienst aufzunehmen.

Die Kosten der obgenannten Abkommandierung werden von der Zielverwaltung getragen.

Gegenständliche Verfügung wird an das Provinziale Rechnungsamt des Staates für die Eintragung weitergeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Gegenständliche Verfügung kann entsprechend den Weisungen von Art. 63 und ff. des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001 vor dem Arbeitsrichter angefochten werden.

DER REGIERUNGSKOMMISSÄR
DESTRO

CONCORSI NON SCADUTI

NICHT VERFALLENE WETTBEWERBE

Avvertenza:

La presente rubrica, che non riveste carattere ufficiale, comprende l'elenco dei concorsi indetti dalle pubbliche amministrazioni della Regione, editi su precedenti Bollettini Ufficiali, per i quali il termine di presentazione delle domande non è ancora scaduto.

Hinweis:

Die vorliegende nicht offizielle Aufstellung umfasst das Verzeichnis der von den öffentlichen Verwaltungen der Region ausgeschrieben Wettbewerbe, die in vorhergehenden Amtsblättern veröffentlicht wurden und für welche der Termin für die Einreichung der Gesuche noch nicht verfallen ist.

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

3 ottobre 2005, n. 3639:

10° Concorso premio per studi scientifici sul plurilinguismo

(scadenza 29 settembre 2006)39/2005/BO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

15 maggio 2006, n. 1590:

Bando di concorso per la concessione di borse di studio agli/le student/esse frequentanti istituzioni universitarie o scuole superiori in provincia di Bolzano - anno accademico 2006/2007

(scadenza 31 ottobre 2006)22/2006/BO

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 3. Oktober 2005, Nr. 3639:

10. Wettbewerb für wissenschaftliche Studien zum Thema Mehrsprachigkeit

(Verfallsfrist 29. September 2006)39/2005/AM

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 15. Mai 2006, Nr. 1590:

Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen an Studierende, die universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen in Südtirol besuchen - akademisches Jahr 2006/2007

(Verfallsfrist 31. Oktober 2006)22/2006/AM

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

15 maggio 2006, n. 1591:

Bando di concorso per la concessione di borse di studio agli/le studenti/esse frequentanti istituzioni universitarie o scuole superiori fuori provincia di Bolzano - anno accademico 2006/2007

(scadenza 31 ottobre 2006).....22/2006/BO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

29 maggio 2006, n. 1833:

Bando di concorso per la nomina a direttore/trice dell'Ufficio coordinamento territoriale (Ripartizione 27 - Urbanistica, Ufficio 1)

(scadenza 12 luglio 2006).....23/2006/BO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

29 maggio 2006, n. 1834:

Bando di concorso per la nomina a direttore/trice dell'Ufficio demanio idrico (Ripartizione 30 - Opere idrauliche, Ufficio 1)

(scadenza 12 luglio 2006).....23/2006/BO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

29 maggio 2006, n. 1835:

Bando di concorso per la nomina a direttore/direttrice dell'Ufficio di Bruxelles (Ripartizione 39 - Affari comunitari, Ufficio 2)

(scadenza 12 luglio 2006).....23/2006/BO

COMUNICATO DELLA GIUNTA PROVINCIALE:

Avviso di concorso pubblico, per la copertura di un posto di ispettore amministrativo o ispettrice amministrativa

(scadenza 18 luglio 2006).....26/2006/BO

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 14 novembre 2005, n. 2427:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 10 posti di infermiere/a pediatrico/a - VII qualifica funzionale

(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE AZIENDA SANITARIA DI BOLZANO 26 aprile 2006, n. 882:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 3 posti di operatore/trice socio-sanitario/a

(scadenza 27 luglio 2006).....25/2006/BO

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 15. Mai 2006, Nr. 1591:

Wettbewerbsausschreibung zur Gewährung von Studienbeihilfen an Studierende, die universitäre Einrichtungen oder Fachhochschulen außerhalb Südtirols besuchen - akademisches Jahr 2006/2007

(Verfallsfrist 31. Oktober 2006).....22/2006/AM

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 29. Mai 2006, Nr. 1833:

Wettbewerbsausschreibung für die Ernennung zum/r Direktor/in des Amtes für überörtliche Raumordnung (Abteilung 27 - Raumordnung, Amt 1)

(Verfallsfrist 12. Juli 2006).....23/2006/AM

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 29. Mai 2006, Nr. 1834:

Wettbewerbsausschreibung für die Ernennung zum/r Direktor/in des Amtes für öffentliches Wassergut (Abteilung 30 - Wasserschutzbauten, Amt 1)

(Verfallsfrist 12. Juli 2006).....23/2006/AM

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 29. Mai 2006, Nr. 1835:

Wettbewerbsausschreibung für die Ernennung zum/zur Direktor/Direktorin des Außenamtes Brüssel (Abteilung 39 - Europa Angelegenheiten, Amt 2)

(Verfallsfrist 12. Juli 2006).....23/2006/AM

MITTEILUNG DER LANDESREGIERUNG:

Ankündigung eines öffentlichen Wettbewerbs für die Besetzung einer Stelle als Verwaltungsinspektor bzw. Verwaltungsinspektorin

(Verfallsfrist 18. Juli 2006).....26/2006/AM

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 14. November 2005, Nr. 2427:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 10 Stellen als Kinderkrankenpfleger/in - VII. Funktionsebene

(Verfallsfrist 2. August 2006).....26/2006/AM

BESCHLUSS DES GENERALDIREKTORS DES SANITÄTSBETRIEBES BOZEN vom 26. April 2006, Nr. 882:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von 3 Stellen als Fachkraft-Pflegehelfer/in

(Verfallsfrist 27. Juli 2006).....25/2006/AM

COMUNI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

GEMEINDEN DER PROVINZ TRIENT

COMUNE DI BESENELLO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di 1 posto segretariale di IV classe

(scadenza 3 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI CANAZEI:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di cuoco specializzato per la Scuola dell'infanzia - cat. B, livello evoluto - riapertura dei termini

(scadenza 28 luglio 2006).....24/2006/BO

COMUNE DI CARANO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore tecnico - cat. C, livello evoluto

(scadenza 28 luglio 2006).....25/2006/BO

COMUNE DI CEMBRA:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assegnazione di n. 2 autorizzazioni comunali per il servizio di noleggio con conducente con autovettura e n. 1 autorizzazione per il servizio di taxi con autovettura
(scadenza 28 luglio 2006).....25/2006/BO

COMUNE DI CEMBRA:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di funzionario tecnico abilitato - cat. D, livello base
(scadenza 28 luglio 2006).....25/2006/BO

COMUNE DI DIMARO:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di 1 posto di assistente tecnico - cat. C, livello base
(scadenza 7 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI FIEROZZO:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di bidello-addetto ai servizi ausiliari - cat. A, livello unico
(scadenza 20 luglio 2006).....24/2006/BO

COMUNE DI POZZA DI FASSA:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura del posto di coadiutore amministrativo presso l'Ufficio tecnico comunale - cat. B, livello evoluto
(scadenza 14 luglio 2006).....23/2006/BO

COMUNE DI PREDAZZO:

Selezione pubblica, per esami, per la copertura con contratto a termine, di 1 posto di agente di polizia municipale - cat. C, livello base
(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI SPORMAGGIORE:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore tecnico - cat. C, livello evoluto
(scadenza 7 agosto 2006).....25/2006/BO

COMUNE DI TON:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di operaio qualificato polivalente - cat. B, livello base
(scadenza 19 luglio 2006).....24/2006/BO

COMUNE DI VILLA AGNEDO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di assistente amministrativo-contabile - cat. C, livello base
(scadenza 28 luglio 2006).....25/2006/BO

COMUNI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

GEMEINDEN DER PROVINZ BOZEN

COMUNE DI CAMPO DI TREN:

Concorso pubblico, per titoli e prova orale, per la copertura del posto di cuoco/a qualificato/a con mansioni di pulizia - III qualifica funzionale
(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI CAMPO DI TREN:

Concorso pubblico, per titoli e prova orale, per la copertura di un posto di addetto/a alle pulizie qualificato - II qualifica funzionale
(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

GEMEINDE FREIENFELD:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und mündlicher Prüfung, für die Besetzung einer Stelle als qualifizierte/r Koch/Köchin mit Reinigungsaufgaben - III. Funktionsebene
(Verfallsfrist 2. August 2006).....26/2006/AM

GEMEINDE FREIENFELD:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und mündlicher Prüfung, zur Besetzung einer Stelle als qualifiziertes - II. Funktionsebene
(Verfallsfrist 2. August 2006).....26/2006/AM

cuoco/a, profilo professionale di addetto/a alle pulizie qualificato/a/insergente - II qualifica funzionale
(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI TERLANO:

Graduatoria pubblica, mediante prova selettiva e titoli, per la copertura di 2 posti di addetto/a alle pulizie qualificato/a - II qualifica funzionale
(scadenza 2 agosto 2006).....26/2006/BO

COMUNE DI TESIMO:

Concorso pubblico, per titoli e prova pratica, per la copertura di un posto di addetto/a alle pulizie qualificato/a - II qualifica funzionale
(scadenza 31 luglio 2006)25/2006/BO

COMUNE DI VANDOIES:

Concorso pubblico, a titoli ed esami, per la copertura di un posto addetto/a alle pulizie qualificato/a-custode - II qualifica funzionale
(scadenza 3 agosto 2006).....26/2006/BO

Stelle als Küchengehilfe/in, Berufsbild qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgelhilfe - II. Funktionsebene
(Verfallsfrist 2. August 2006).....26/2006/AM

GEMEINDE TERLAN:

Öffentliche externe Rangordnung, nach Eignungsprüfung und Titeln, zur Besetzung von 2 Stellen als qualifiziertes Reinigungspersonal - II. Funktionsebene
(Verfallsfrist 2. August 2006).....26/2006/AM

GEMEINDE TISENS:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und praktischer Prüfung, zur Besetzung einer Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal - II. Funktionsebene
(Verfallsfrist 31. Juli 2006)25/2006/AM

GEMEINDE VINTL:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung einer Stelle als qualifizierte/r Raumpfleger/in-Hausmeister/in - II. Funktionsebene
(Verfallsfrist 3. August 2006).....26/2006/AM

ENTI DELLA PROVINCIA DI TRENTO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ TRIENT

COMPRESORIO DELLA VALLE DI SOLE - MALÉ:

Pubblica selezione, per esame, per l'assunzione a tempo determinato di personale coadiutore amministrativo - cat. B, livello evoluto
(scadenza 24 luglio 2006)24/2006/BO

COMPRESORIO LADINO DI FASSA:

Concorso pubblico, per esami, per assumere in ruolo 1 assistente amministrativo - cat. Cb-1
(scadenza 19 luglio 2006)24/2006/BO

ISTITUTO ARCIVESCOVILE PER SORDI «G.N. DE TSCHIDERER» - TRENTO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 2 posti di operatore socio-assistenziale - cat. B, livello base
(scadenza 31 luglio 2006)25/2006/BO

CASA DI RIPOSO - CAVEDINE:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di coordinatore dei servizi socio-assistenziali-sanitari - cat. C, livello evoluto
(scadenza 18 luglio 2006)23/2006/BO

CASA DI RIPOSO - CAVEDINE:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di 9 posti di operatore socio-assistenziale - cat. B, livello base
(scadenza 18 luglio 2006)23/2006/BO

CASA DI RIPOSO «GIOVANELLI» - TESERO:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 5 posti di operatore socio-assistenziale - cat. B, livello base
(scadenza 31 luglio 2006)25/2006/BO

CASA DI RIPOSO «GIOVANELLI» - TESERO:

Concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di assistente amministrativo - cat. C, livello base
(scadenza 31 luglio 2006)25/2006/BO

COMPRESORIE LADIN DE FASCIA:

Concorsi pubblici, per esami, per la copertura in ruolo 1 assistente amministrativo - la cat. Cb-1
(Verfallsfrist 19. Juli 2006)24/2006/AM

CASA DI SOGGIORNO PER ANZIANI - AVIO:

Concorso pubblico, per soli esami, per la copertura di 1 posto di infermiere professionale - cat. C, livello base

(scadenza 4 agosto 2006).....26/2006/BO

CASA DI RIPOSO DI VALLARSA «DON GIUSEPPE CUMER» - TRENTO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di assistente amministrativo - cat. C, livello base

(scadenza 15 luglio 2006).....23/2006/BO

ENTI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO

KÖRPERSCHAFTEN DER PROVINZ BOZEN

COMUNITÀ COMPRESORIALE WIPPTAL - VIPITENO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di assistente amministrativo/a - VI qualifica funzionale, e un posto di operatore/trice amministrativo/a - V qualifica funzionale

(scadenza 27 luglio 2006).....25/2006/BO

FONDAZIONE SCHLECHTENHOF CASA DI RIPOSO - FIÉ ALLO SCILIAR:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di aiuto cuoco - III livello funzionale

(scadenza 10 luglio 2006).....22/2006/BO

CASA DI RIPOSO E DI CURA «ST. MICHAEL» - TESIMO:

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di un posto di cuoco/a specializzato/a - IV livello funzionale

(scadenza 14 luglio 2006).....23/2006/BO

BEZIRKSGEMEINSCHAFT WIPPTAL - STERZING:

Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, für die Bestzung 1 Stelle als Verwaltungsassistent/in - VI. Funktionsebene, und 1 Stelle als Verwaltungsbeamter/in - V. Funktionsebene

(Verfallsfrist 27. Juli 2006).....25/2006/AM

STIFTUNG SCHLECHTENHOF ALTENSHEIM - VÖLS AM SCHLERN:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, für die Besetzung einer Stelle als Hilfskoch/köchin - III. Funktionsebene

(Verfallsfrist 10. Juli 2006).....22/2006/AM

ALTERS- UND PFLEGEHEIM «ST. MICHAEL» - TISENS:

Öffentlicher Wettbewerb, nach Titeln und Prüfungen, zur Besetzung von einer Stelle als spezialisierte/r Koch/Köchin - IV. Funktionsebene

(Verfallsfrist 14. Juli 2006).....23/2006/AM

PROPRIETARIO/EDITORE

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
 Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10.3.1979
 Iscrizione al ROC n. 10512 dell'1.10.2004
 Indirizzo della Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
 Direttore responsabile: Ilse Facchini

BESITZER/VERLEGER

AMTSBLATT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL
 Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom 10.3.1979
 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 1.10.2004
 Adresse der Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
 Verantwortlicher Direktor: Ilse Facchini

COMPOSIZIONE

Centro stampa della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

DRUCK

Druckerei der Autonomen Region Trentino-Südtirol

STAMPA

Grafica Veneta Srl - Trebaseleghe (PD)

VERVIELFÄLTIGUNG

Grafica Veneta Srl - Trebaseleghe (PD)

PUBBLICAZIONI DEL BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

(LR 22.7.1995, n. 6 e successive modifiche)

- PARTE I** atti regionali, provinciali e comunali;
PARTE II: atti statali e comunitari;
 (si pubblica il martedì)
- PARTE III:** annunci legali;
 (si pubblica il venerdì)
- PARTE IV:** concorsi ed esami;
 (si pubblica il lunedì)
- PARTE V:** personale regionale e provinciale.
 (si pubbl. una volta al mese)

I TESTI DA PUBBLICARE DOVRANNO PERVENIRE ALMENO 10 GIORNI PRIMA DELLA DATA DI PUBBLICAZIONE MUNITI DI SUPPORTO MAGNETICO O A MEZZO E_MAIL:

bollettino@regione.taa.it

PER GLI AVVISI A PAGAMENTO LA LUNGHEZZA DELLA RIGA È CALCOLATA CON DENSITÀ DI SCRITTURA DI 67 CARATTERI/RIGA, COMPRESI GLI SPAZI VUOTI ED I SEGNI DI PUNTEGGIATURA.

VERÖFFENTLICHUNGEN DES AMTSBLATTES DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL

(RG vom 22.7.1995, Nr. 6 und nachfolgende Änderungen)

- I. Teil** Akte der Region, der Provinzen und der Gemeinden
II. Teil Akte des Staates und der Europäischen Union
 (erscheint am Dienstag)
- III. Teil:** Amtsanzeigen
 (erscheint am Freitag)
- IV. Teil:** Wettbewerbe und Prüfungen
 (erscheint am Montag)
- V. Teil:** Personal der Region und der Provinzen
 (erscheint einmal im Monat)

DIE TEXTE MÜSSEN 10 TAGE VOR DEM DATUM DER VERÖFFENTLICHUNG MIT ENTSPRECHENDER DISKETTE ODER ÜBER E_MAIL:

bollettino@regione.taa.it

EINTREFFEN.

DIE ANZEIGEN MÜSSEN BIS ZU 67 SCHRIFTZEICHEN PRO ZEILE AUFWEISEN, WOBEI DIE LEERSCHRITTE UND DIE INTERPUNKTIONSZEICHEN INBEGRIFFEN SIND.

MODALITÀ PER LE INSERZIONI A PAGAMENTO

- * I testi delle inserzioni devono essere bollati, se previsto dalle norme.
- * Ad ogni richiesta di inserzione verrà inviato un bollettino postale pre-stampato munito di tutti gli estremi di versamento **sul conto corrente postale n. 235382 intestato alla Amministrazione Bollettino Ufficiale - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige - 38100 Trento**. Per il pagamento si raccomanda l'utilizzo di tale bollettino pre-stampato!
- * Le inserzioni, a norma delle vigenti disposizioni, devono riportare la qualifica e la firma chiara e leggibile di chi inoltra la richiesta.
- * Tutti gli avvisi devono essere corredati delle generalità, del preciso indirizzo, nonché del codice fiscale o del numero di partita IVA, del soggetto al quale deve essere inviata l'eventuale corrispondenza ed emessa la fattura.
- * Quale giustificativo dell'inserzione viene inviata per posta ordinaria una copia del Bollettino Ufficiale nel quale è riportata l'inserzione stessa.

MODALITÄTEN FÜR DIE ENTGELTLICHEN ANZEIGEN

- * Die Anzeigentexte müssen, falls dies gesetzlich vorgesehen ist, mit Stempelmarken versehen sein.
- * Jedem Ansuchen um Anzeige folgt ein vorgedruckter mit allen Überweisungsdaten ausgefüllter Posterlagschein, der die Überweisung auf das **Postkontokorrent Nr. 235382 zu Gunsten der Verwaltung des Amtsblattes - Autonome Region Trentino-Südtirol - 38100 Trient** vorsieht. Bitte verwenden Sie für die Einzahlung nur diesen Vordruck!
- * Laut den geltenden Gesetzesbestimmungen müssen die Anzeigen die klare und leserliche Unterschrift und die Eigenschaft des Ansehers aufweisen.
- * Alle Anzeigen müssen mit den Personalien, der Steuernummer bzw. der Mehrwertsteuernummer, sowie der genauen Anschrift der Person, an welche die Korrespondenz zu richten und die entsprechende Rechnung auszustellen ist, versehen sein.
- * Als Nachweis für die erfolgte Veröffentlichung wird auf dem gewöhnlichen Postweg ein Exemplar des Amtsblattes, in welchem die Anzeige veröffentlicht ist, zugesandt.

TARIFE PER LE INSERZIONI

(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)

| | | |
|----------------|--|---------------------|
| Testata | Diritto fisso per il massimo di tre righe a disposizione dell'inserzionista (ragione sociale, indirizzo, ecc.) | Euro 27,80 + IVA |
| Testo | Per ogni riga o frazione di riga | Euro 6,70 + IVA |

TARIFE FÜR DIE ANZEIGEN

(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)

| | | |
|--------------|--|-----------------------|
| Titel | Feste Gebühr für max. 3 Zeilen (nur die Hauptangaben des Atragstellers: Firmenname, Anschrift Gesellschaftskapital, Mehrwertsteuernummer, usw.). | Euro 27,80 + MwSt. |
| Text | Für jede ganze oder unvollständige Zeile | Euro 6,70 + MwSt. |

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO**BEZUGSPREISE FÜR ABONNEMENTS***(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)**(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)***PARTI I e II:**

| | | |
|------------|------|-------|
| annuale | Euro | 73,00 |
| semestrale | Euro | 45,00 |

PARTE III:

| | | |
|------------|------|-------|
| annuale | Euro | 45,00 |
| semestrale | Euro | 28,00 |

PARTE IV:

| | | |
|------------|------|-------|
| annuale | Euro | 52,00 |
| semestrale | Euro | 36,00 |

PARTE V:

| | | |
|------------|------|------|
| annuale | Euro | 8,00 |
| semestrale | Euro | 6,00 |

L'attivazione cronologica dell'abbonamento decorrerà dalla data di inserimento del nominativo dell'utente nell'archivio dati. È quindi possibile sottoscrivere abbonamenti in qualsiasi periodo dell'anno.

I. UND II. TEIL

| | | |
|--------------|------|-------|
| jährlich | Euro | 73,00 |
| halbjährlich | Euro | 45,00 |

III. TEIL

| | | |
|--------------|------|-------|
| jährlich | Euro | 45,00 |
| halbjährlich | Euro | 28,00 |

IV. TEIL

| | | |
|--------------|------|-------|
| jährlich | Euro | 52,00 |
| halbjährlich | Euro | 36,00 |

V. TEIL

| | | |
|--------------|------|------|
| jährlich | Euro | 8,00 |
| halbjährlich | Euro | 6,00 |

Der Ablauf des Abonnements beginnt ab Einfügung des Namens des Beziehers im Datenarchiv. Folglich kann man sich jederzeit im Laufe des Jahres abonnieren.

PREZZI DI VENDITA FASCICOLI**VERKAUFSPREISE***(deliberazione della Giunta regionale n. 1495 del 15.10.2001)**(Beschluss des Regionalausschusses Nr. 1495 vom 15.10.2001)***Il prezzo del singolo fascicolo è il seguente:**

| | | |
|-------------------------------|------|------|
| - Per le parti I-II, III e IV | Euro | 1,00 |
| - Per la parte V | Euro | 0,50 |

Il prezzo dei fascicoli relativo a supplementi e numeri straordinari è il seguente:

| | | |
|---|------|------|
| - fino a 75 pagine: | Euro | 1,50 |
| - oltre 75 pagine: | Euro | 1,50 |
| + Euro 1,00 ogni ulteriori 50 pagine o frazione di almeno 25 pagine | | |

- Il costo di **fascicoli arretrati** (fascicoli pubblicati da oltre un anno dalla data di richiesta) è il doppio del prezzo di copertina.

I fascicoli del Bollettino Ufficiale possono essere reperiti presso l'Amministrazione del Bollettino Ufficiale Trento, Via Gazzoletti 2, e presso la Libreria Disertori - Via Diaz 11 - Trento.

Der Preis eines Heftes beträgt:

| | | |
|--------------------------------------|------|------|
| - für die Teile I.-II., III. und IV. | Euro | 1,00 |
| - für den V. Teil | Euro | 0,50 |

Der Preis der Hefte bezüglich Beiblätter und Sondernummern beträgt:

| | | |
|--|------|------|
| - bis zu 75 Seiten: | Euro | 1,50 |
| - über 75 Seiten: | Euro | 1,50 |
| + Euro 1,00 für jede 50 Seiten mehr oder Bruchteile von wenigstens 25 Seiten | | |

- Der Preis **der älteren Hefte** (über einem Jahr veröffentlichte Ausgaben) wird verdoppelt.

Die Amtsblätter können bei der Verwaltung des Amtsblattes in Trient, Via Gazzoletti 2, und bei der Bücherei "Libreria Disertori", Via Diaz 11 in Trient, bezogen werden.

PAGAMENTI**ÜBERWEISUNGEN**

Il pagamento degli abbonamenti e dei singoli fascicoli **dovrà essere effettuato esclusivamente mediante il conto corrente postale n. 235382** intestato a:

AMMINISTRAZIONE DEL BOLLETTINO UFFICIALE
Regione autonoma Trentino-Alto Adige
Via Gazzoletti 2 - 38100 Trento

Die Einzahlung der Abonnements und der einzelnen Ausgaben muss **ausschließlich auf das Postkontokorrent Nr. 235382** zu Gunsten der:

VERWALTUNG DES AMTSBLATTES
Autonome Region Trentino-Südtirol
Via Gazzoletti 2 - 38100 Trient

erfolgen.

Informazioni - Informationen

Fax: **0461 - 201389** - E-Mail Internet: **bollettino@regione.taa.it**

Ilse Facchini

Direttore Uff. Bollettino

Tel. **0461 - 201405**E_mail: **bollettino@regione.taa.it****Livia Rossi**

Direktor Amt für das Amtsblatt.....

Tel. **0461 - 201489**E_mail: **abbonamenti@regione.taa.it****Egon Dipoli**

Abbonamenti/Abonnements.....

Tel. **0461 - 201403**E_mail: **bollettino@regione.taa.it****Carla Bonvecchio**

Redaz. Parte I-II/ Redaktion I-II. Teil.....

Tel. **0461 - 201404**E_mail: **parteprema@regione.taa.it****Carmela Di Blasi**

Redaz. Parte III/ Redaktion III. Teil.....

Tel. **0461 - 201402**E_mail: **partellI@regione.taa.it****Helmuth Schwarz**

Redaz. Parte IV/ Redaktion IV. Teil.....

Tel. **0461 - 201400**E_mail: **partellV@regione.taa.it****Antonietta Sicilia**

Redaz. Parte V/ Redaktion V. Teil.....

Tel. **0461 - 201060****Marcio Lazzeri**

Invio copie arretr./Versand älterer Hefte.....

Tel. **0461 - 201401****Referenti per Internet****Hedwig Kapeller**Tel. **0461 - 201257****Giorgio Moser**Tel. **0461 - 201257**E_mail: **gmoser@regione.taa.it**